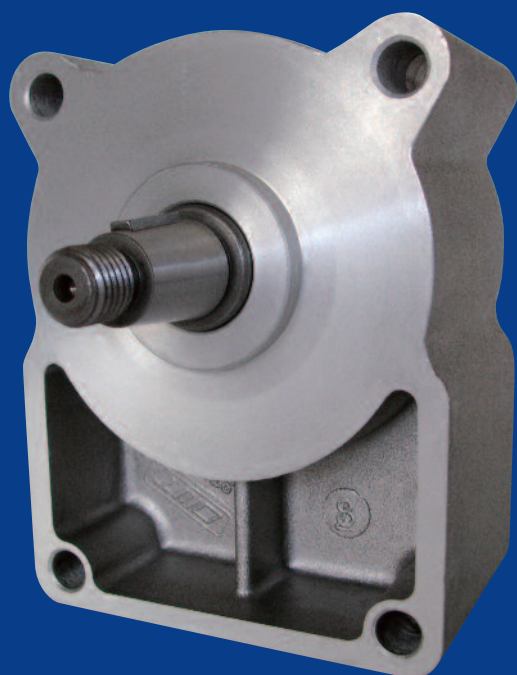


# DIIT



SERIE **SP** SERIES  
Supporti pompa  
Pump supports

Con il fine di migliorare costantemente la qualità dei nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di modificarne in qualsiasi momento le caratteristiche senza preavviso.  
È responsabilità della spettabile clientela la costante verifica dei dati contenuti nei cataloghi.  
Questo catalogo annulla e sostituisce i precedenti.

In order to constantly improve our products quality, we take the right to make changes to the catalogues at any time without notice.  
Customers have the responsibility to continuously check all the information in the catalogues.  
This catalogue cancels and replaces the previous ones.

I Supporti pompa della serie "SP" sono realizzati in lega di alluminio e l'albero in acciaio speciale.

Studiati per salvaguardare gli alberi delle pompe e dei motori dai forti carichi radiali, possono essere utilizzati come supporti tiro cinghia.

Flangiati sulla pompa, sono disponibili per i gruppi: 1- 2 - ZF Bosch - 3 - 3,5.

L'accoppiamento viene eseguito mediante un semigiunto scanalato secondo le norme DIN 5482.

La durata dei supporti è di 3.500 ore a 1.500 giri/min.

**Lubrificazione:**

utilizzare grasso secondo norme UNI 51502-MPF-1K-20.

Flanged directly to the pump, the supports of our "SP" series protect the shafts of pumps and motors from high radial loads. They can also be used as support for chin belts.

The housings of these supports are made of cast aluminium alloy, the shafts are machined from special steel.

They are available for pumps of the following groups: 1 - 2 - ZF Bosh - 3 - 3,5.

The connection is realized via splined halfcoupling according to DIN 5482.

At 1.500 rev/min support life is 3.500 hours.

**Lubrification:**

use grease type UNI 51502-MPF-1K-20.

Codice per l'ordinazione del supporto  
How to order the pump supports

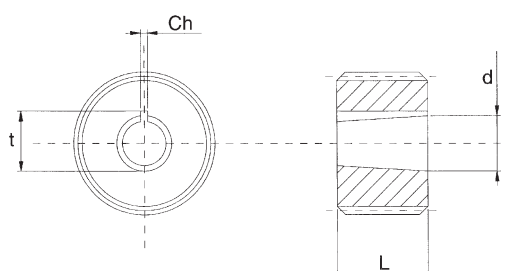
serie / type **SP-U1P-C**

| Taglia<br>Size | Pompa<br>Pump | Gruppo / Group                                                              |                                                  |
|----------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>1</b>       | <b>U1P</b>    | 1                                                                           | Standard                                         |
|                | <b>2</b>      | 2                                                                           | Standard                                         |
| <b>2</b>       | <b>S2</b>     | 2                                                                           | Speciale / Special                               |
|                | <b>R2</b>     | 2                                                                           | Rinforzata / Reinforced                          |
|                | <b>RS2</b>    | Rinforzato speciale - solo cilindrico<br>Special reinforced - only parallel |                                                  |
|                | <b>T250</b>   | Turolla                                                                     |                                                  |
| <b>3</b>       | <b>3U</b>     | 3                                                                           | Standard                                         |
|                | <b>M3</b>     | 3                                                                           | Marzocchi                                        |
|                | <b>T3</b>     | 3                                                                           | Turolla (Sauer)                                  |
|                | <b>3SAE</b>   | 3                                                                           | SAE A                                            |
|                | <b>35M</b>    | 3,5                                                                         | Marzocchi                                        |
| <b>3,5</b>     | <b>35U</b>    | 3,5                                                                         | Standard                                         |
|                | <b>ZF</b>     | ZF                                                                          | Bosch                                            |
| <b>ZF</b>      | <b>SZF</b>    | ZF                                                                          | Speciale - solo conico<br>Special - only tapered |

| Estremità albero<br>Shaft type |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
|                                | Cilindrico / Parallel |
| <b>C</b>                       | Conico / Tapered      |

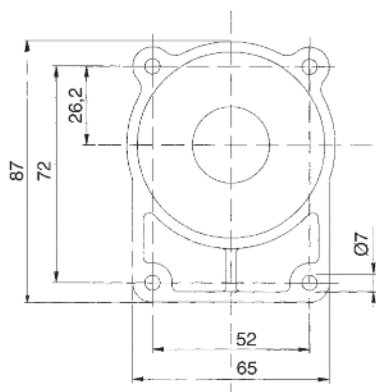
Foratura giunti lato pompa  
Borings available  
for pump side half-coupling

giunto / coupling **B-U1P**



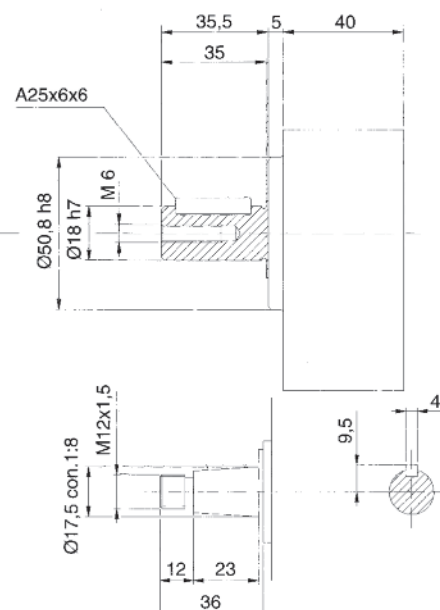
| Taglia<br>Size | Rif. Pompa<br>Pump type | Rif. DIN 5482<br>Rif. DIN 5482 | Dimensioni / Dimensions |      |      |      |    |
|----------------|-------------------------|--------------------------------|-------------------------|------|------|------|----|
|                |                         |                                | Type                    | d    | ch   | t    | L  |
| <b>1</b>       | <b>U1P</b>              | Z14 22x25                      | con 1:8                 | 9,7  | 2,4  | 10,5 | 16 |
| <b>2</b>       | <b>2U</b>               | Z14 22x25                      | con 1:8                 | 17,2 | 4    | 18,3 | 23 |
|                | <b>S2</b>               | Z14 22x25                      | con 1:8                 | 17,2 | 3,2  | 18,3 | 23 |
| <b>R2</b>      | <b>R2U</b>              | Z15 25x28                      | con 1:8                 | 17,2 | 4    | 18,3 | 23 |
|                | <b>RS2</b>              | Z15 25x28                      | con 1:8                 | 17,2 | 3,2  | 18,3 | 23 |
| <b>3</b>       | <b>3</b>                | Z18 31x35                      | con 1:8                 | 22,2 | 4    | 23,6 | 27 |
| <b>3,5</b>     | <b>35U</b>              | Z20 36x40                      | con 1:8                 | 25,6 | 4,76 | 27,8 | 34 |
|                | <b>35M</b>              | Z20 36x40                      | con 1:8                 | 25,6 | 5    | 27,8 | 34 |
| <b>ZF</b>      | <b>ZF</b>               | Z17 28x32                      | con 1:5                 | 16,9 | 3    | 17,7 | 20 |

## gruppo / group **U1P**

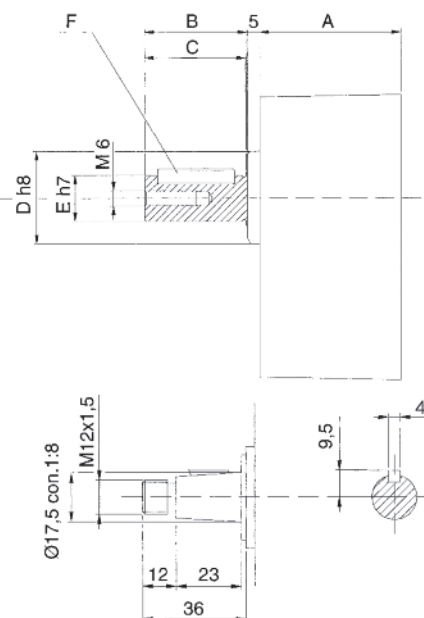
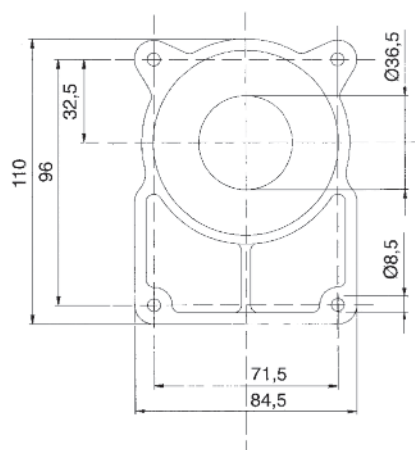


Carichi ammessi / Admissible loads  
(daN)

| X  | Y  | Z   |
|----|----|-----|
| 90 | 75 | 100 |



## gruppo / group **2**

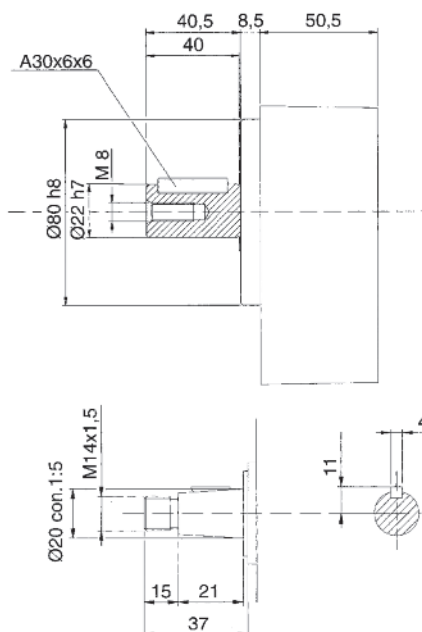
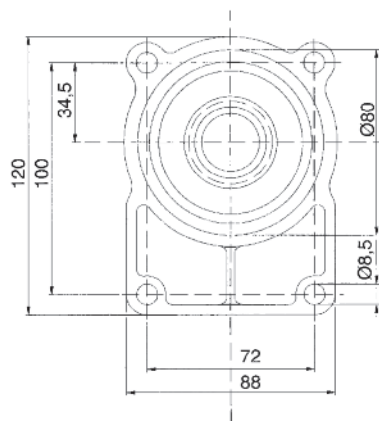


| Pompa<br>Pump | Carichi ammessi / Admissible loads<br>(daN) |     |     |
|---------------|---------------------------------------------|-----|-----|
|               | X                                           | Y   | Z   |
| <b>2</b>      | 130                                         | 130 | 170 |
| <b>S2</b>     | 110                                         | 130 | 170 |
| <b>R2</b>     | 130                                         | 220 | 285 |
| <b>RS2</b>    | 130                                         | 130 | 170 |

| Taglia<br>Size | Pompa<br>Pump | A    | B    | C    | ØD   | ØE | F       |
|----------------|---------------|------|------|------|------|----|---------|
| <b>2</b>       | <b>2</b>      | 55   | 40,5 | 39,5 | 36,5 | 18 | A30x6x6 |
|                | <b>S2</b>     | 48,5 | 40,5 | 39,5 | 36,5 | 18 | A30x6x6 |
|                | <b>R2</b>     | 55   | 50,5 | 49   | 50,8 | 22 | A40x6x6 |
|                | <b>RS2</b>    | 55   | 50,5 | 49   | 36,5 | 18 | A40x6x6 |



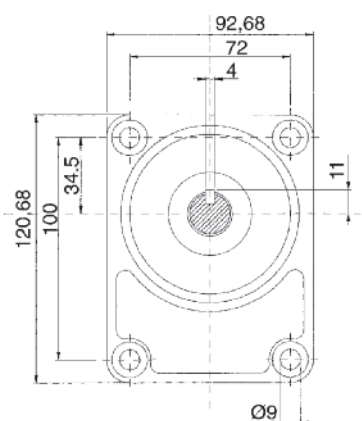
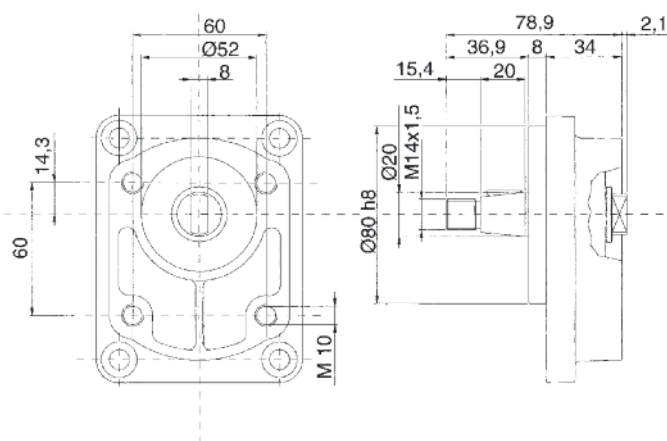
## gruppo / group **ZF Bosch**



Carichi ammessi / Admissible loads  
(daN)

| X   | Y   | Z   |
|-----|-----|-----|
| 130 | 146 | 190 |

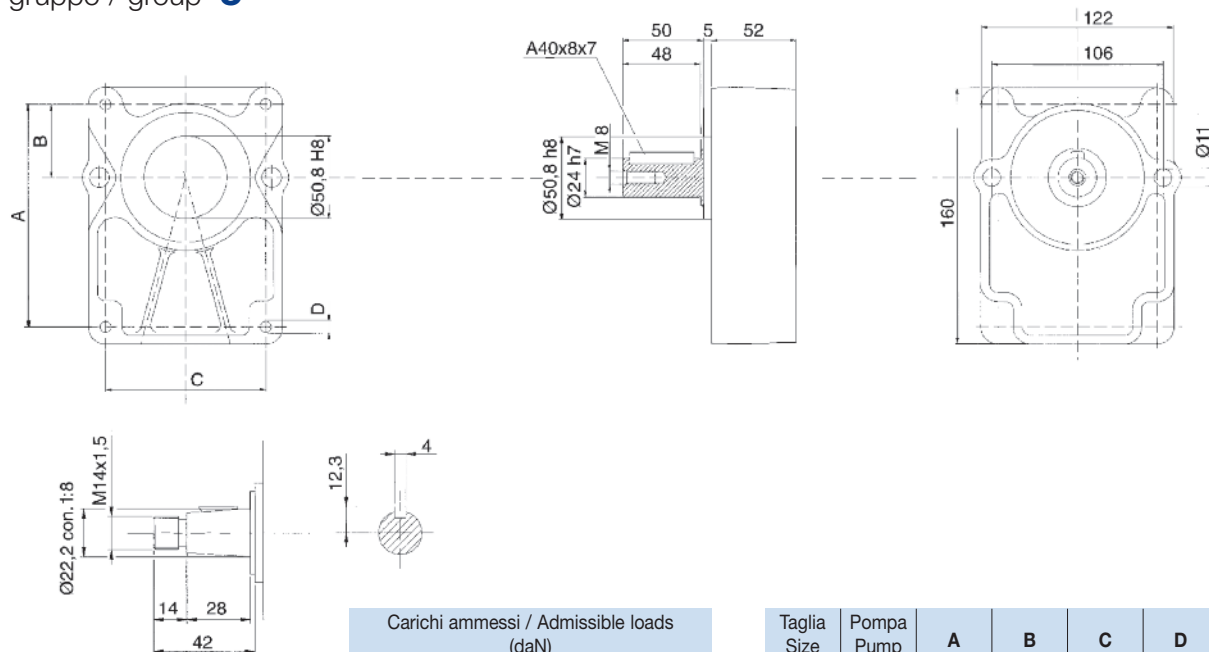
## gruppo / group **SZF Bosch special**



Carichi ammessi / Admissible loads  
(daN)

| X  | Y  | Z  |
|----|----|----|
| 98 | 75 | 97 |

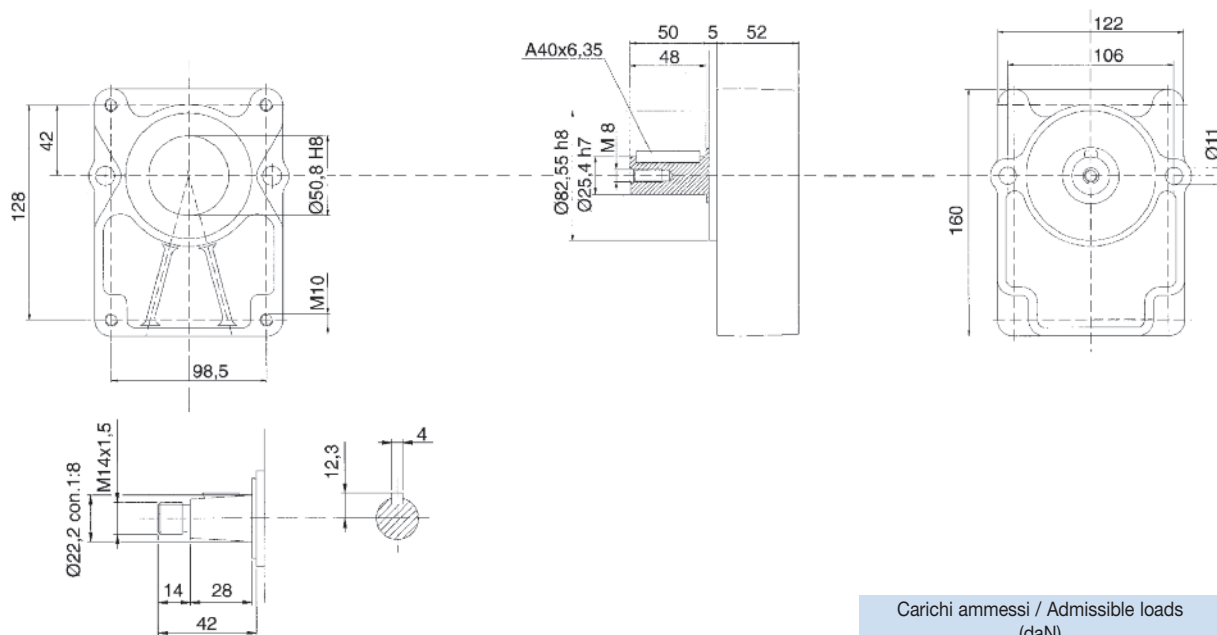
## gruppo / group **3**



| Carichi ammessi / Admissible loads<br>(daN) |     |     |
|---------------------------------------------|-----|-----|
| X                                           | Y   | Z   |
| 140                                         | 240 | 315 |

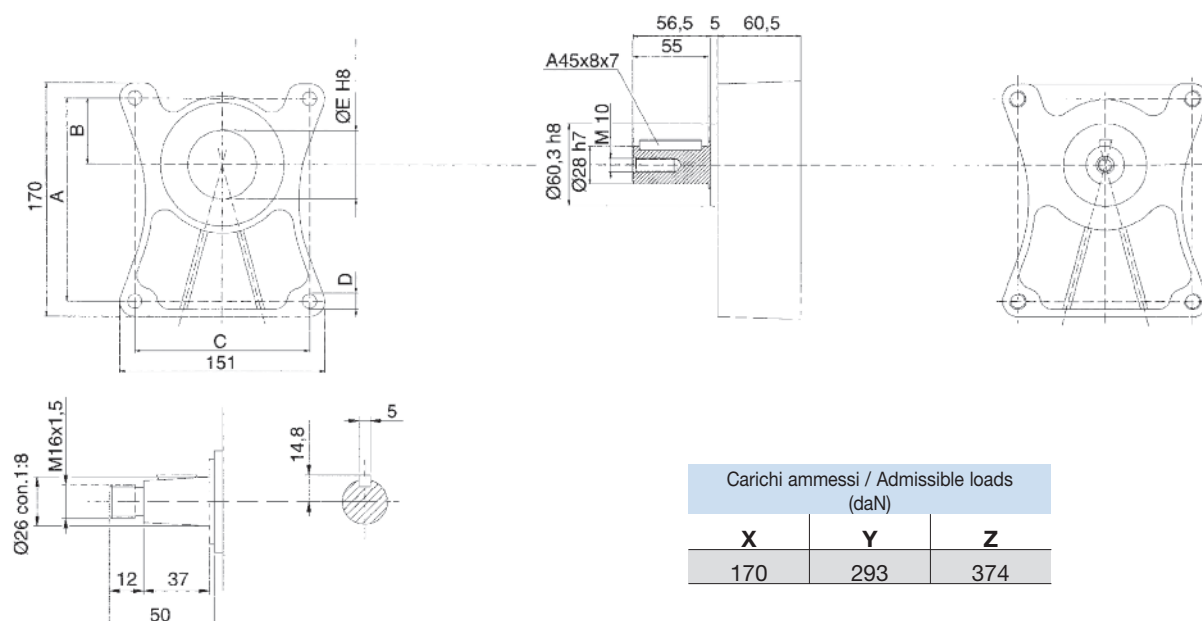
| Taglia<br>Size | Pompa<br>Pump | A   | B  | C    | D  |
|----------------|---------------|-----|----|------|----|
| <b>3</b>       | <b>T250</b>   | 128 | 43 | 98,5 | 11 |
|                | <b>3U</b>     | 128 | 42 | 98,5 | 11 |
|                | <b>M3</b>     | 128 | 43 | 98,5 | 11 |
|                | <b>T3</b>     | 137 | 45 | 98,4 | 11 |

## gruppo / group **3 SAE A**



| Carichi ammessi / Admissible loads<br>(daN) |     |     |
|---------------------------------------------|-----|-----|
| X                                           | Y   | Z   |
| 140                                         | 245 | 318 |

gruppo / group **3,5**



| Carichi ammessi / Admissible loads<br>(daN) |     |     |
|---------------------------------------------|-----|-----|
| X                                           | Y   | Z   |
| 170                                         | 293 | 374 |

| Taglia<br>Size | Pompa<br>Pump | A     | B    | C     | D   | ØE   |
|----------------|---------------|-------|------|-------|-----|------|
| <b>3,5</b>     | <b>35M</b>    | 148   | 48,2 | 127   | Ø11 | 60   |
|                | <b>35U</b>    | 149,5 | 49,5 | 114,3 | Ø11 | 60,3 |

I dati contenuti in questa pubblicazione sono forniti a titolo indicativo. La OMT si riserva di apportare in qualunque momento modifiche ai modelli descritti sia per ragioni di natura tecnica che commerciale. Riproduzione vietata. Ogni diritto è riservato.

The technical data contained in this document are subject to change. OMT Spa has the right to change aspect of the described articles at any time, be it for technical or commercial reasons. Reproduction by all means prohibited. All rights reserved.

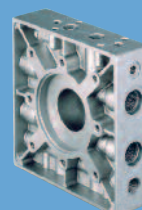
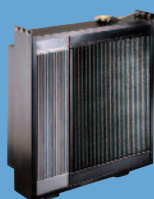
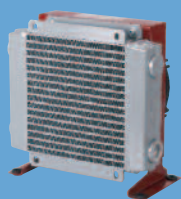
SCAMBIATORI  
HEAT EXCHANGERS

FILTRI  
FILTERS

ACCESSORI  
ACCESSORIES

COMPONENTI  
COMPONENTS

FLANGE / FLANGES  
RACCORDI / COUPLINGS  
BLOCCHI / MANIFOLDS



**OMIT**

# OIII T



Bocchettoni di carico olio  
con filtro aria nel tappo  
Oil fillers  
with air breather cap

Con il fine di migliorare costantemente la qualità dei nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di modificarne in qualsiasi momento le caratteristiche senza preavviso.  
È responsabilità della spettabile clientela la costante verifica dei dati contenuti nei cataloghi.  
Questo catalogo annulla e sostituisce i precedenti.

In order to constantly improve our products quality, we take the right to make changes to the catalogues at any time without notice.  
Customers have the responsibility to continuously check all the information in the catalogues.  
This catalogue cancels and replaces the previous ones.

I bocchettoni di carico con filtro aria nel tappo, assolvono due funzioni importanti per il buon funzionamento degli impianti:

- Semplificano le operazioni di riempimento del fluido oleo-idraulico nel serbatoio e, tramite la reticella di ritenuta, impediscono l'introduzione di impurità grossolane e/o corpi estranei.
- Filtrano e depurano l'aria che viene scambiata tra il serbatoio e l'atmosfera esterna, quando si verificano variazioni del volume del fluido.

Oil fillers with air breather caps serve two purposes which are important on hydraulic installations:

- They permit easy oil filling of the installation and they avoid the introduction of large dirty particles or objects into the tank.
- They filter and clean the exchange of air between tank and outside ambience when there are flow variations.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

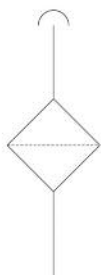
#### Temperatura max d'esercizio

da -25°C a +95°C

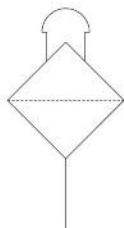
#### Compatibilità con i fluidi

Compatibili con oli minerali tipo HH, HM, HR, HV, HG secondo ISO 6743/4 ed oli sintetici.

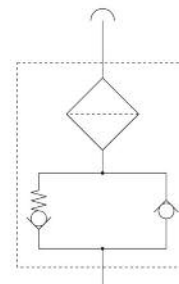
#### Simbologia



Filtro aria  
*Air filter*



Tappo di carico con filtro aria  
*Air breather cap*



Filtro aria con valvola di pressurizzazione  
*Air breather filter with pressurized valve*

### SPECIAL APPLICATION

#### Max temperature

from -25°C to +95°C

#### Fluid suitability

Suitable with mineral oils type HH, HM, HR, HV, HG according to ISO 6743/4 and synthetic oils.

#### Symbology

### LOTTE MINIMI DI ORDINAZIONE PER VERSIONI A RICHIESTA

| Tipo<br>Type                                                             | Codice (esempio)<br>Code (example) | Lotto minimo<br>Minimum quantity |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
| 10μ carta / 10μ paper                                                    | <b>TR-2P1</b>                      | 50 pezzi / 50 pieces             |
| 10μ spugna / 10μ sponge                                                  | <b>TRV3-035S1</b>                  | 50 pezzi / 50 pieces             |
| Gomma antiolio / Anti-oil rubber                                         | <b>TRC-4G</b>                      | 50 pezzi / 50 pieces             |
| Logo personalizzato / Customized logo                                    | <b>TRV2-070-code no.</b>           | 200 pezzi / 200 pieces           |
| Predisposizione Lucchetto / Latch locking prearrangement                 | <b>TRBSL</b>                       | 50 pezzi / 50 pieces             |
| Cestello estraibile in acciaio / Extractible steel basket                | <b>TRV-2E</b>                      | 50 pezzi / 50 pieces             |
| Cestello fisso in acciaio (solo per TR2) / Fixed steel basket (only TR2) | <b>TRV2-070D</b>                   | 50 pezzi / 50 pieces             |
| Calotta in acciaio inox / Stainless steel cover                          | <b>TRBSX</b>                       | 200 pezzi / 200 pieces           |
| Viti autofilettanti / Self threading screws                              | <b>TR-3A</b>                       | 50 pezzi / 50 pieces             |

### MINIMUM ORDER QUANTITY FOR VERSIONS ON DEMAND

Su richiesta si forniscono tappi con marchio personalizzato, esclusi i modelli: TRC / TRCS / TRCBS.

Le dimensioni e le caratteristiche tecniche riportate in questo catalogo non sono impegnative.

Per tutte le applicazioni che non rientrano nei casi normali specificati in questo catalogo, contattare l'ufficio commerciale della OMT s.p.a. per un eventuale studio di fattibilità.

On demand we can supply filler caps with customized logo except for TRC / TRCS / TRCBS.

Dimensions and technical features in this catalogue are not compulsory.

For all applications not included in the normal articles of this catalogue, please contact OMT s.p.a. Sales Department for an eventual feasibility project.

Costruiti in acciaio cromato con chiusura a baionetta, vengono forniti completi di guarnizioni, viti per fissaggio e cestello in acciaio per i modelli TR-1 / TR-3; in materiale termoplastico per il modello TR-2.

Catenella reggitappo standard per tutti i modelli, tranne per il TR-1, da specificare nel codice di ordinazione (TR-1C).

**N.B.:** Su richiesta del cliente, il prodotto può essere fornito con logo personalizzato.

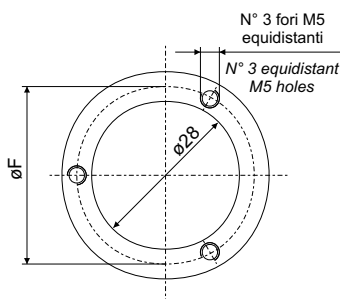
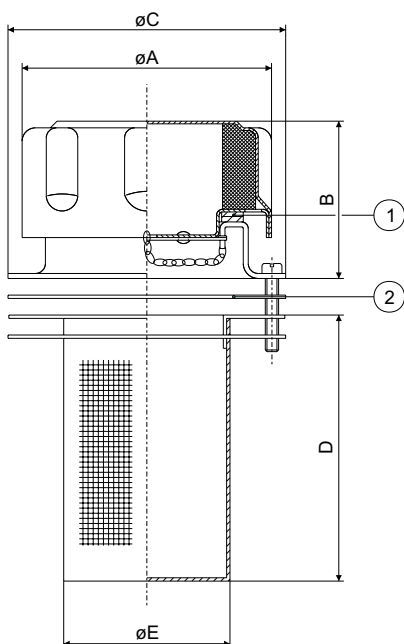
Chrome plated steel bayonet filler breathers, fully equipped with gaskets, fixing screws and steel basket for TR-1 / TR-3; thermoplastic material for TR-2.

Standard cap chain for all articles, except for TR-1, to be specified in the order part number (TR-1C).

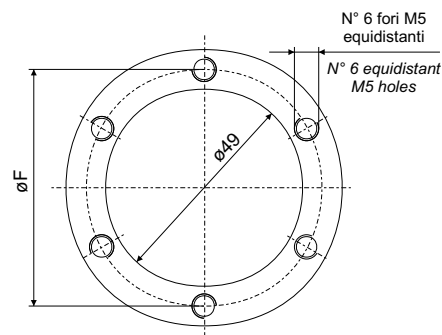
**N.B.:** On demand, the product can be supplied with logo.

### FORATURA PER APPLICAZIONE APPLICATION DRILLING

#### TR-1



#### TR-2 / TR-3



| Guarnizioni<br>Gaskets | 1                                 | 2                                 | Codice<br>Code |
|------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------|
| Standard               | Gomma antiolio<br>Anti-oil rubber | Gomma antiolio<br>Anti-oil rubber | <b>TR-3</b>    |

Il prodotto viene fornito completo di viti M5x10 UNI 6107 - DIN 84  
The product is fully equipped with screws M5x10 UNI 6107 - DIN 84

| Tipo<br>Type  | Filtro aria / Air filter               |                                                    | Dimensioni / Dimensions (mm) |    |    |     |    |    |                                      |
|---------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------|----|----|-----|----|----|--------------------------------------|
|               | Filtrazione micron<br>Micron filtering | Flusso raccomandato<br>Recommended flow<br>dm³/min | øA                           | B  | øC | D   | øE | øF | Fori fissaggio<br>Fixing holes<br>N° |
| <b>TR-1</b>   | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 250                                                | 48                           | 35 | 52 | 66  | 27 | 41 | 3                                    |
| <b>TR-2</b>   | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 700                                                | 75                           | 45 | 83 | 95  | 48 | 73 | 6                                    |
| <b>TR-3</b>   | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 700                                                | 75                           | 45 | 83 | 150 | 48 | 73 | 6                                    |
| <b>TR-1S1</b> | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 250                                                | 47                           | 35 | 52 | 66  | 27 | 41 | 3                                    |
| <b>TR-2S1</b> | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 700                                                | 75                           | 45 | 83 | 95  | 48 | 73 | 6                                    |
| <b>TR-3S1</b> | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 700                                                | 75                           | 45 | 83 | 150 | 48 | 73 | 6                                    |
| <b>TR-1P1</b> | 10 Carta / 10 Paper                    | 250                                                | 47                           | 35 | 52 | 66  | 27 | 41 | 3                                    |
| <b>TR-2P1</b> | 10 Carta / 10 Paper                    | 700                                                | 75                           | 45 | 83 | 95  | 48 | 73 | 6                                    |
| <b>TR-3P1</b> | 10 Carta / 10 Paper                    | 700                                                | 75                           | 45 | 83 | 150 | 48 | 73 | 6                                    |



# TR - \*E

## Bocchettoni con tappo filtro aria con cestello estraibile

## Oil fillers with air breather cap with extractible basket



Costruiti in acciaio cromato con chiusura a baionetta, vengono forniti completi di guarnizioni, cestello estraibile in acciaio e viti di fissaggio.

Non è prevista la catenella reggitappo.

**N.B.:** Su richiesta del cliente, il prodotto può essere fornito con logo personalizzato.

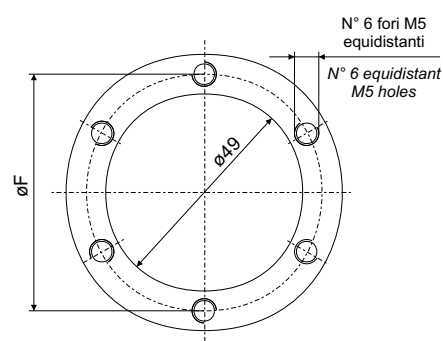
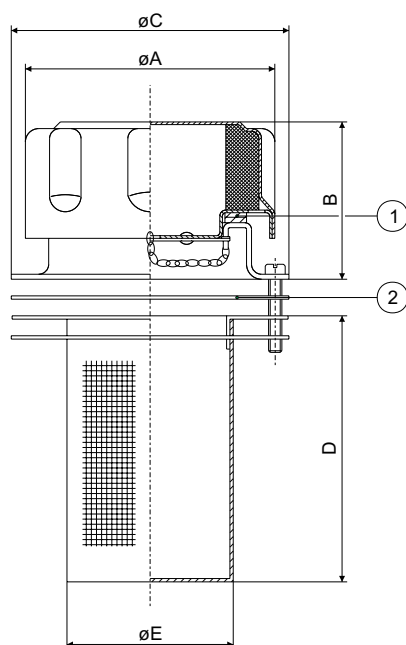
Chrome plated steel bayonet fillers supplied with gaskets, extractible steel basket and fixing screws.

No cap chain is supplied.

**N.B.:** On demand, the product can be supplied with logo.

### FORATURA PER APPLICAZIONE APPLICATION DRILLING

TR



| Guarnizioni<br>Gaskets | 1                                 | 2                                 | Codice<br>Code |
|------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------|
| Standard               | Gomma antiolio<br>Anti-oil rubber | Gomma antiolio<br>Anti-oil rubber | <b>TR-3</b>    |

Il prodotto viene fornito completo di viti M5x10 UNI 6107 - DIN 84  
The product is fully equipped with screws M5x10 UNI 6107 - DIN 84

| Tipo<br>Type   | Filtro aria / Air filter               |                                                    | Dimensioni / Dimensions (mm) |    |    |     |    |    |                                      |
|----------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------|----|----|-----|----|----|--------------------------------------|
|                | Filtrazione micron<br>Micron filtering | Flusso raccomandato<br>Recommended flow<br>dm³/min | øA                           | B  | øC | D   | øE | øF | Fori fissaggio<br>Fixing holes<br>N° |
| <b>TR-2E</b>   | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 700                                                | 75                           | 45 | 83 | 104 | 38 | 73 | 6                                    |
| <b>TR-2S1E</b> | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 700                                                | 75                           | 45 | 83 | 104 | 38 | 73 | 6                                    |
| <b>TR-2P1E</b> | 10 Carta / 10 Paper                    | 700                                                | 75                           | 45 | 83 | 104 | 38 | 73 | 6                                    |

# TRC

## Bocchettoni con tappo filtro aria e bloccaggio chiave

## Oil fillers with air breather cap and locking

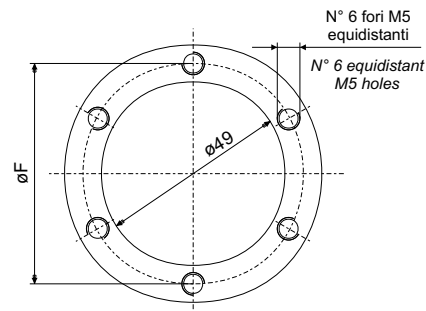
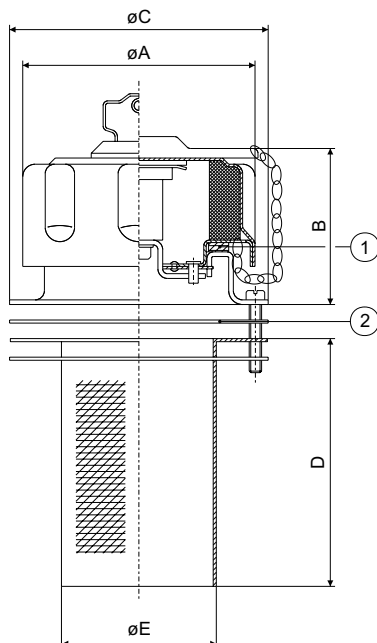


Costruiti in acciaio cromato con chiusura a baionetta, vengono forniti completi di guarnizioni, viti per fissaggio e cestello in acciaio per il modello TRC-3; in materiale termoplastico per il modello TRC-2.

Chrome plated steel bayonet fillers supplied with gaskets, fixing screws and steel basket for TRC-3; thermoplastic material for TRC-2.

### FORATURA PER APPLICAZIONE

### APPLICATION DRILLING



| Guarnizioni<br>Gaskets | 1                                 | 2                                 | Codice<br>Code |
|------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------|
| Standard               | Gomma antiolio<br>Anti-oil rubber | Gomma antiolio<br>Anti-oil rubber | <b>TRC-3</b>   |

Il prodotto viene fornito completo di viti M5x10 UNI 6107 - DIN 84  
The product is fully equipped with screws M5x10 UNI 6107 - DIN 84

| Tipo<br>Type   | Filtro aria / Air filter               |                                                    | Dimensioni / Dimensions (mm) |    |    |     |    |    |                                      |
|----------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------|----|----|-----|----|----|--------------------------------------|
|                | Filtrazione micron<br>Micron filtering | Flusso raccomandato<br>Recommended flow<br>dm³/min | øA                           | B  | øC | D   | øE | øF | Fori fissaggio<br>Fixing holes<br>N° |
| <b>TRC-2</b>   | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 700                                                | 75                           | 54 | 83 | 95  | 48 | 73 | 6                                    |
| <b>TRC-2S1</b> | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 700                                                | 75                           | 54 | 83 | 95  | 48 | 73 | 6                                    |
| <b>TRC-2P1</b> | 10 Carta / 10 Paper                    | 700                                                | 75                           | 54 | 83 | 95  | 48 | 73 | 6                                    |
| <b>TRC-3</b>   | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 700                                                | 75                           | 54 | 83 | 150 | 48 | 73 | 6                                    |
| <b>TRC-3S1</b> | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 700                                                | 75                           | 54 | 83 | 150 | 48 | 73 | 6                                    |
| <b>TRC-3P1</b> | 10 Carta / 10 Paper                    | 700                                                | 75                           | 54 | 83 | 150 | 48 | 73 | 6                                    |

# TRV

## Bocchettoni con tappo filtro aria pressurizzato

## Oil fillers with pressurized air breather cap



Bocchettoni costruiti in acciaio cromato con chiusura a baionetta, vengono forniti completi di guarnizioni in gomma antiolio, viti per il fissaggio e cestello in acciaio per i modelli TRV-3; in materiale termoplastico per i modelli TRV-2. Su specifica richiesta del cliente, è possibile fornire il TRV-2 con cestello estraibile in acciaio. Le tarature di pressurizzazione sono di 0.35 o di 0.70 bar, con tolleranze  $\pm 10\%$ .

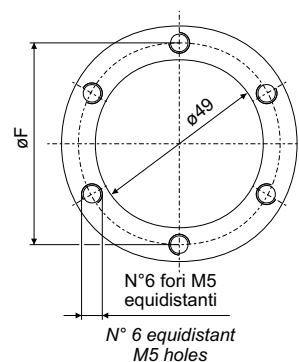
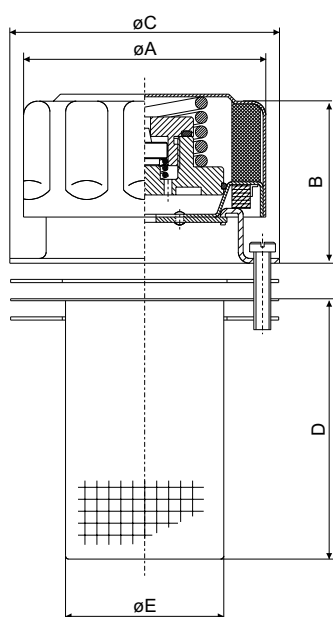
**N.B.:** La dicitura standard sulla calotta riporta la scritta "PRESSURIZED". Su richiesta è possibile sostituirla con logo personalizzato.

Oil fillers made of chrome steel with bayonet, they are fully equipped with anti-oil rubber gaskets, fixing screws and steel basket for TRV-3; thermoplastic material for TRV-2. On demand, it is possible to supply TRV-2 with extractible steel basket. Pressurized calibrations are 0.35 or 0.70 bar  $\pm 10\%$ .

**N.B.:** The standard word on the cap is "PRESSURIZED". On demand it can be substituted with your customized logo.

### FORATURA PER APPLICAZIONE

### APPLICATION DRILLING



Il prodotto viene fornito completo di viti M5x10 UNI 6107 - DIN 84  
The product is fully equipped with screws M5x10 UNI 6107 - DIN 84

| Tipo<br>Type      | Filtro aria / Air filter               |                                                                 | Dimensioni / Dimensions (mm) |    |    |     |    |    |                                      |
|-------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------|----|----|-----|----|----|--------------------------------------|
|                   | Filtrazione micron<br>Micron filtering | Flusso raccomandato<br>Recommended flow<br>dm <sup>3</sup> /min | øA                           | B  | øC | D   | øE | øF | Fori fissaggio<br>Fixing holes<br>N° |
| <b>TRV2-035</b>   | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 700                                                             | 75                           | 47 | 83 | 94  | 48 | 73 | 6                                    |
| <b>TRV2-035S1</b> | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 700                                                             | 75                           | 47 | 83 | 94  | 48 | 73 | 6                                    |
| <b>TRV2-035P1</b> | 10 Carta / 10 Paper                    | 700                                                             | 75                           | 47 | 83 | 94  | 48 | 73 | 6                                    |
| <b>TRV2-070</b>   | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 700                                                             | 75                           | 47 | 83 | 94  | 48 | 73 | 6                                    |
| <b>TRV2-070S1</b> | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 700                                                             | 75                           | 47 | 83 | 94  | 48 | 73 | 6                                    |
| <b>TRV2-070P1</b> | 10 Carta / 10 Paper                    | 700                                                             | 75                           | 47 | 83 | 94  | 48 | 73 | 6                                    |
| <b>TRV3-035</b>   | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 700                                                             | 75                           | 47 | 83 | 150 | 48 | 73 | 6                                    |
| <b>TRV3-035S1</b> | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 700                                                             | 75                           | 47 | 83 | 150 | 48 | 73 | 6                                    |
| <b>TRV3-035P1</b> | 10 Carta / 10 Paper                    | 700                                                             | 75                           | 47 | 83 | 150 | 48 | 73 | 6                                    |
| <b>TRV3-070</b>   | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 700                                                             | 75                           | 47 | 83 | 150 | 48 | 73 | 6                                    |
| <b>TRV3-070S1</b> | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 700                                                             | 75                           | 47 | 83 | 150 | 48 | 73 | 6                                    |
| <b>TRV3-070P1</b> | 10 Carta / 10 Paper                    | 700                                                             | 75                           | 47 | 83 | 150 | 48 | 73 | 6                                    |

Bocchettoni a saldare  
con tappo filtro aria tipo:  
Welded fillers  
with air breather type:  
**TRBS / TRCBS / TRVBS**



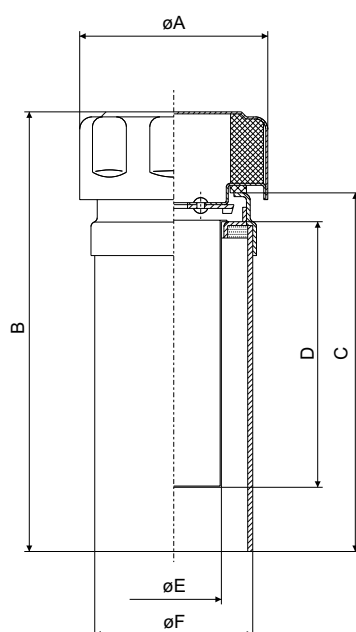
Questi bocchettoni hanno le stesse caratteristiche dei modelli TR / TRC / TRV. Vengono fissati direttamente sul coperchio mediante saldatura del manicotto porta tappo. Sono forniti completi di guarnizioni in gomma antiolio e cestello estraibile esclusivamente in acciaio. Tappo in acciaio cromato con chiusura a baionetta, il manicotto porta tappo in cataforesi nera.

**N.B.:** Su richiesta del cliente, i modelli "TRBS" e "TRVBS" possono essere forniti con logo personalizzato.

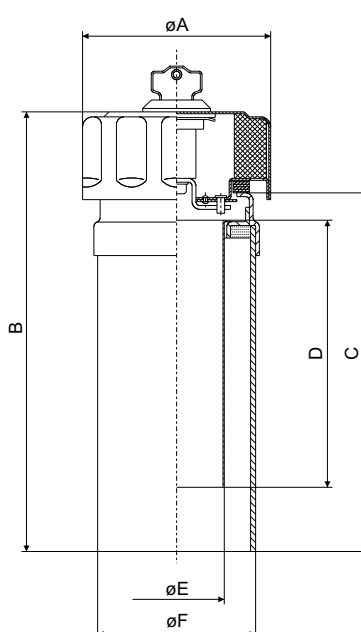
Same characteristics as TR / TRC / TRV. They are fixed directly on the cover by welding the cap sleeve. They are fully equipped with anti-oil rubber gaskets and extractible basket only in steel. Chrome plated steel bayonet cap, cap sleeve in black cataphoresis.

**N.B.:** On demand, "TRBS" and "TRVBS" can be supplied with customized logo.

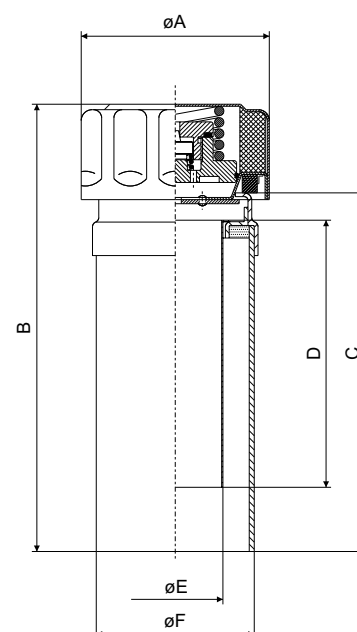
**TRBS**



**TRCBS**



**TRVBS**



| Tipo<br>Type       | Filtro aria / Air filter               |                                                                 | Dimensioni / Dimensions (mm) |     |     |     |    |      |
|--------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------|-----|-----|-----|----|------|
|                    | Filtrazione micron<br>Micron filtering | Flusso raccomandato<br>Recommended flow<br>dm <sup>3</sup> /min | øA                           | B   | C   | D   | øE | øF   |
| <b>TRBS</b>        | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 700                                                             | 75                           | 180 | 147 | 104 | 38 | 63,5 |
| <b>TRBSS1</b>      | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 700                                                             | 75                           | 180 | 147 | 104 | 38 | 63,5 |
| <b>TRBSP1</b>      | 10 Carta / 10 Paper                    | 700                                                             | 75                           | 180 | 147 | 104 | 38 | 63,5 |
| <b>TRCBS</b>       | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 700                                                             | 75                           | 180 | 147 | 104 | 38 | 63,5 |
| <b>TRCBSS1</b>     | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 700                                                             | 75                           | 180 | 147 | 104 | 38 | 63,5 |
| <b>TRCBSP1</b>     | 10 Carta / 10 Paper                    | 700                                                             | 75                           | 180 | 147 | 104 | 38 | 63,5 |
| <b>TRVBS-035</b>   | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 700                                                             | 75                           | 180 | 147 | 104 | 38 | 63,5 |
| <b>TRVBS-035S1</b> | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 700                                                             | 75                           | 180 | 147 | 104 | 38 | 63,5 |
| <b>TRVBS-035P1</b> | 10 Carta / 10 Paper                    | 700                                                             | 75                           | 180 | 147 | 104 | 38 | 63,5 |
| <b>TRVBS-070</b>   | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 700                                                             | 75                           | 180 | 147 | 104 | 38 | 63,5 |
| <b>TRVBS-070S1</b> | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 700                                                             | 75                           | 180 | 147 | 104 | 38 | 63,5 |
| <b>TRVBS-070P1</b> | 10 Carta / 10 Paper                    | 700                                                             | 75                           | 180 | 147 | 104 | 38 | 63,5 |

Bocchettoni con tappo filtro aria,  
flangia a saldare tipo:  
Oil fillers air breather cap,  
welded mounting type:  
**TRS / TRCS / TRVS**



Questi bocchettoni hanno le stesse caratteristiche dei modelli TR/TRC/TRV. Costruiti in acciaio cromato con chiusura a baionetta, vengono fissati direttamente sul coperchio mediante saldatura della base.

Sono forniti completi di guarnizioni in gomma antiolio e cestello estraibile, esclusivamente in acciaio.

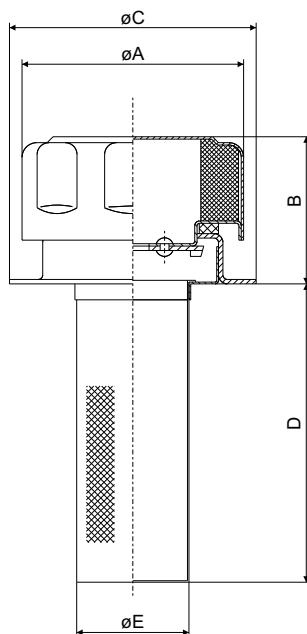
**N.B.:** Su richiesta del cliente, i modelli "TRS" e "TRVS" possono essere forniti con logo personalizzato.

Same characteristics as TR / TRC / TRV. Chrome plated steel with bayonet, they are mounted directly on the cover by welding of the base.

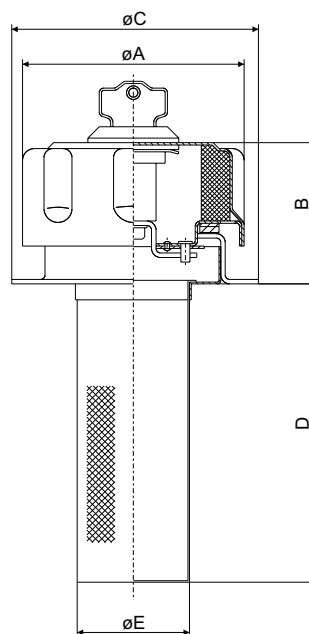
They are fully equipped with anti-oil rubber gaskets and extractable basket only in steel.

**N.B.:** On demand, "TRS" and "TRVS" can be supplied with customized logo.

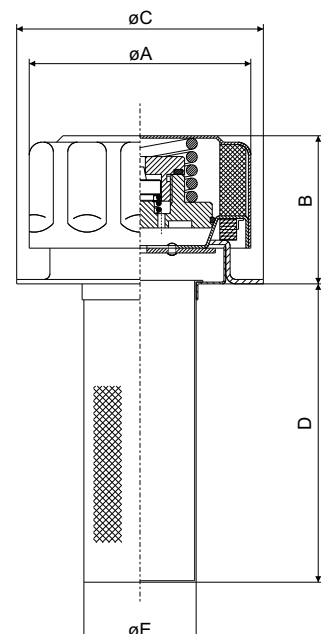
**TRS**



**TRCS**



**TRVS**



| Tipo<br>Type      | Filtro aria / Air filter               |                                                                 | Dimensioni / Dimensions (mm) |    |    |     |    |
|-------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------|----|----|-----|----|
|                   | Filtrazione micron<br>Micron filtering | Flusso raccomandato<br>Recommended flow<br>dm <sup>3</sup> /min | øA                           | B  | øC | D   | øE |
| <b>TRS</b>        | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 700                                                             | 75                           | 45 | 83 | 100 | 38 |
| <b>TRSS1</b>      | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 700                                                             | 75                           | 45 | 83 | 100 | 38 |
| <b>TRSP1</b>      | 10 Carta / 10 Paper                    | 700                                                             | 75                           | 45 | 83 | 100 | 38 |
| <b>TRCS</b>       | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 700                                                             | 75                           | 45 | 83 | 100 | 38 |
| <b>TRCSS1</b>     | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 700                                                             | 75                           | 45 | 83 | 100 | 38 |
| <b>TRCSP1</b>     | 10 Carta / 10 Paper                    | 700                                                             | 75                           | 45 | 83 | 100 | 38 |
| <b>TRVS-035</b>   | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 700                                                             | 75                           | 45 | 83 | 100 | 38 |
| <b>TRVS-035S1</b> | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 700                                                             | 75                           | 45 | 83 | 100 | 38 |
| <b>TRVS-035P1</b> | 10 Carta / 10 Paper                    | 700                                                             | 75                           | 45 | 83 | 100 | 38 |
| <b>TRVS-070</b>   | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 700                                                             | 75                           | 45 | 83 | 100 | 38 |
| <b>TRVS-070S1</b> | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 700                                                             | 75                           | 45 | 83 | 100 | 38 |
| <b>TRVS-070P1</b> | 10 Carta / 10 Paper                    | 700                                                             | 75                           | 45 | 83 | 100 | 38 |

# Bocchettoni di riempimento con filtro aria predisposto per lucchetto

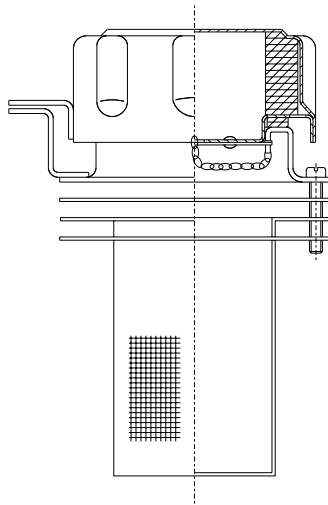
## Oil fillers with air breather arranged for latch locking

**OMIT**

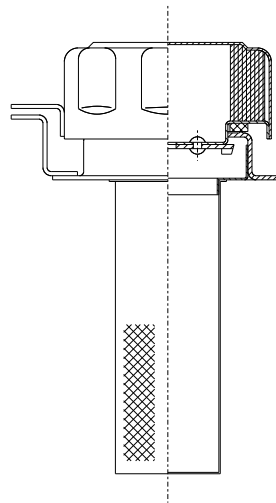
I bocchettoni di riempimento: TR / TRV / TRBS / TRVBS / TRS / TRVS, possono essere forniti con la predisposizione per chiusura con lucchetto (lucchetto non fornito da OMT).

TR / TRV / TRBS / TRVBS / TRS / TRVS can be supplied arranged for locking (padlock not supplied by OMT).

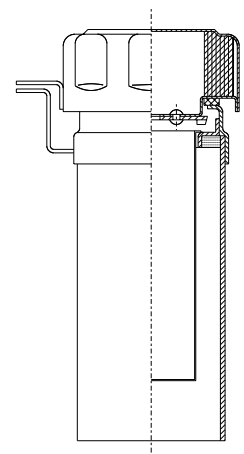
**TR-\*L**



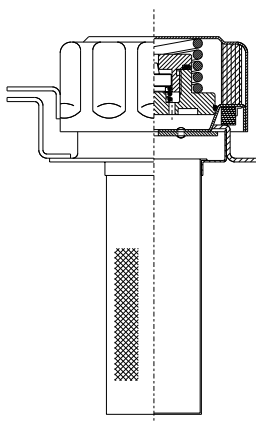
**TRS-\*L**



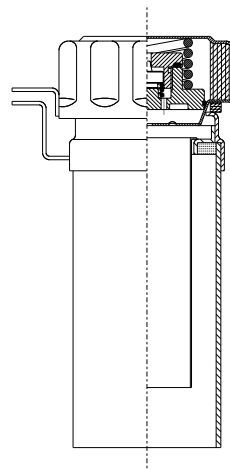
**TRBS-\*L**



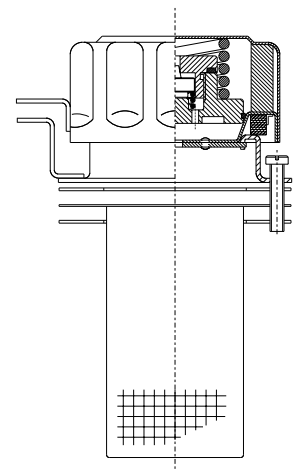
**TRVS-\*L**



**TRVBS-\*L**



**TRV-\*L**



# TRM

Tappo filtro aria  
con attacco filettato

Air breather cap  
with threaded connection



Elementi compatti per montaggio mediante avvitatura su filetto BSP ed NPT, consentono la filtrazione dell'aria tra serbatoio ed ambiente esterno.

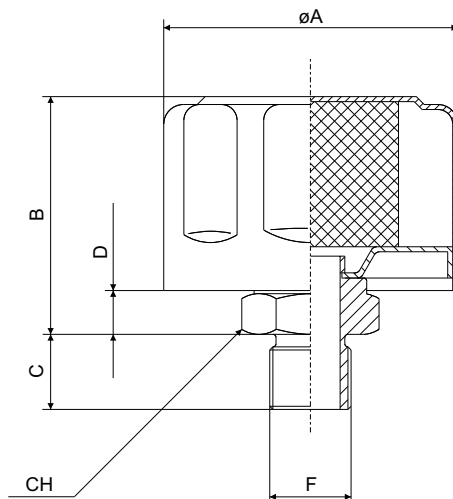
Costruiti in acciaio cromato con filetto maschio zincato, i tappi vengono forniti in confezioni da due.

**N.B.:** Su richiesta del cliente, il prodotto può essere fornito con logo personalizzato.

These compact elements, mounted by screwing on a suitable BSP and NPT thread, permit the exchange of filtered air between the oil tank and the environment.

Chrome plated steel with galvanized male thread. The caps are supplied in pairs.

**N.B.:** On demand, the product can be supplied with logo.



| Tipo<br>Type        | Filtro aria / Air filter               |                                                    | Dimensioni / Dimensions (mm) |    |      |      |    |    |
|---------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------|----|------|------|----|----|
|                     | Filtrazione micron<br>Micron filtering | Flusso raccomandato<br>Recommended flow<br>dm³/min | F                            | øA | B    | C    | D  | CH |
| <b>TRM-1-18</b>     | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 200                                                | 1/8" BSP                     | 47 | 37,5 | 12,5 | 7  | 19 |
| <b>TRM-1-18S1</b>   | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 200                                                | 1/8" BSP                     | 47 | 37,5 | 12,5 | 7  | 19 |
| <b>TRM-1-18P1</b>   | 10 Carta / 10 Paper                    | 200                                                | 1/8" BSP                     | 47 | 37,5 | 12,5 | 7  | 19 |
| <b>TRM-1-18N</b>    | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 200                                                | 1/8" NPT                     | 47 | 37,5 | 12,5 | 7  | 19 |
| <b>TRM-1-18NS1</b>  | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 200                                                | 1/8" NPT                     | 47 | 37,5 | 12,5 | 7  | 19 |
| <b>TRM-1-18NP1</b>  | 10 Carta / 10 Paper                    | 200                                                | 1/8" NPT                     | 47 | 37,5 | 12,5 | 7  | 19 |
| <b>TRM-1-14</b>     | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 250                                                | 1/4" BSP                     | 47 | 37,5 | 12,5 | 7  | 19 |
| <b>TRM-1-14S1</b>   | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 250                                                | 1/4" BSP                     | 47 | 37,5 | 12,5 | 7  | 19 |
| <b>TRM-1-14P1</b>   | 10 Carta / 10 Paper                    | 250                                                | 1/4" BSP                     | 47 | 37,5 | 12,5 | 7  | 19 |
| <b>TRM-1-14N</b>    | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 250                                                | 1/4" NPT                     | 47 | 37,5 | 12,5 | 7  | 19 |
| <b>TRM-1-14NS1</b>  | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 250                                                | 1/4" NPT                     | 47 | 37,5 | 12,5 | 7  | 19 |
| <b>TRM-1-14NP1</b>  | 10 Carta / 10 Paper                    | 250                                                | 1/4" NPT                     | 47 | 37,5 | 12,5 | 7  | 19 |
| <b>TRM-1-38</b>     | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 250                                                | 3/8" BSP                     | 47 | 37,5 | 12,5 | 7  | 19 |
| <b>TRM-1-38S1</b>   | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 250                                                | 3/8" BSP                     | 47 | 37,5 | 12,5 | 7  | 19 |
| <b>TRM-1-38P1</b>   | 10 Carta / 10 Paper                    | 250                                                | 3/8" BSP                     | 47 | 37,5 | 12,5 | 7  | 19 |
| <b>TRM-1-38N</b>    | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 250                                                | 3/8" NPT                     | 47 | 37,5 | 12,5 | 7  | 19 |
| <b>TRM-1-38NS1</b>  | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 250                                                | 3/8" NPT                     | 47 | 37,5 | 12,5 | 7  | 19 |
| <b>TRM-1-38NP1</b>  | 10 Carta / 10 Paper                    | 250                                                | 3/8" NPT                     | 47 | 37,5 | 12,5 | 7  | 19 |
| <b>TRM-1-12</b>     | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 250                                                | 1/2" BSP                     | 47 | 37,5 | 13   | 7  | 24 |
| <b>TRM-1-12S1</b>   | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 250                                                | 1/2" BSP                     | 47 | 37,5 | 13   | 7  | 24 |
| <b>TRM-1-12P1</b>   | 10 Carta / 10 Paper                    | 250                                                | 1/2" BSP                     | 47 | 37,5 | 13   | 7  | 24 |
| <b>TRM-1-12N</b>    | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 250                                                | 1/2" NPT                     | 47 | 37,5 | 15   | 7  | 24 |
| <b>TRM-1-12NS1</b>  | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 250                                                | 1/2" NPT                     | 47 | 37,5 | 15   | 7  | 24 |
| <b>TRM-1-12NP1</b>  | 10 Carta / 10 Paper                    | 250                                                | 1/2" NPT                     | 47 | 37,5 | 15   | 7  | 24 |
| <b>TRM-2-12</b>     | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 350                                                | 1/2" BSP                     | 75 | 46   | 16   | 10 | 32 |
| <b>TRM-2-12S1</b>   | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 350                                                | 1/2" BSP                     | 75 | 46   | 16   | 10 | 32 |
| <b>TRM-2-12P1</b>   | 10 Carta / 10 Paper                    | 350                                                | 1/2" BSP                     | 75 | 46   | 16   | 10 | 32 |
| <b>TRM-2-12N</b>    | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 350                                                | 1/2" NPT                     | 75 | 46   | 19   | 10 | 32 |
| <b>TRM-2-12NS1</b>  | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 350                                                | 1/2" NPT                     | 75 | 46   | 19   | 10 | 32 |
| <b>TRM-2-12NP1</b>  | 10 Carta / 10 Paper                    | 350                                                | 1/2" NPT                     | 75 | 46   | 19   | 10 | 32 |
| <b>TRM-2-34</b>     | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 700                                                | 3/4" BSP                     | 75 | 46   | 16   | 10 | 32 |
| <b>TRM-2-34S1</b>   | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 700                                                | 3/4" BSP                     | 75 | 46   | 16   | 10 | 32 |
| <b>TRM-2-34P1</b>   | 10 Carta / 10 Paper                    | 700                                                | 3/4" BSP                     | 75 | 46   | 16   | 10 | 32 |
| <b>TRM-2-34N</b>    | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 700                                                | 3/4" NPT                     | 75 | 46   | 19   | 10 | 32 |
| <b>TRM-2-34NS1</b>  | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 700                                                | 3/4" NPT                     | 75 | 46   | 19   | 10 | 32 |
| <b>TRM-2-34NP1</b>  | 10 Carta / 10 Paper                    | 700                                                | 3/4" NPT                     | 75 | 46   | 19   | 10 | 32 |
| <b>TRM-2-100</b>    | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 1000                                               | 1" BSP                       | 75 | 46   | 18   | 10 | 38 |
| <b>TRM-2-100S1</b>  | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 1000                                               | 1" BSP                       | 75 | 46   | 18   | 10 | 38 |
| <b>TRM-2-100P1</b>  | 10 Carta / 10 Paper                    | 1000                                               | 1" BSP                       | 75 | 46   | 18   | 10 | 38 |
| <b>TRM-2-100N</b>   | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 1000                                               | 1" NPT                       | 75 | 46   | 18   | 10 | 38 |
| <b>TRM-2-100NS1</b> | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 1000                                               | 1" NPT                       | 75 | 46   | 18   | 10 | 38 |
| <b>TRM-2-100NP1</b> | 10 Carta / 10 Paper                    | 1000                                               | 1" NPT                       | 75 | 46   | 18   | 10 | 38 |

# TRVM

Tappo filtro aria  
con attacco filettato pressurizzato

Air breather caps  
Pressurized type threaded connection



Tappo simile al TRM dotato di valvola. Le tarature di pressurizzazione sono di 0.35 bar o 0.70 bar con tolleranza  $\pm 10\%$ .

I tappi vengono forniti in confezioni da due.

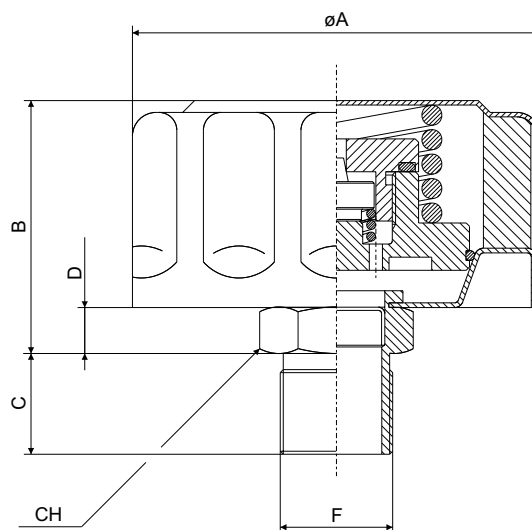
**N.B.:** La dicitura standard sulla calotta riporta la scritta "PRESSURIZED". Su richiesta è possibile sostituirla con logo personalizzato.

Same as TRM with valve for maintaining a pressurized oil tank.

Pressurized calibrations are 0.35 bar or 0.70 bar  $\pm 10\%$ .

Caps are supplied in pairs.

**N.B.:** The standard word on the cover is "PRESSURIZED". On demand it is possible with customized logo.



| Tipo<br>Type         | Filtro aria / Air filter               |                                                                 | Dimensioni / Dimensions (mm) |    |    |    |    |    |
|----------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------|----|----|----|----|----|
|                      | Filtrazione micron<br>Micron filtering | Flusso raccomandato<br>Recommended flow<br>dm <sup>3</sup> /min | F                            | øA | B  | C  | D  | CH |
| <b>TRVM34-035</b>    | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 700                                                             | 3/4" BSP                     | 75 | 46 | 16 | 10 | 32 |
| <b>TRVM34-035S1</b>  | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 700                                                             | 3/4" BSP                     | 75 | 46 | 16 | 10 | 32 |
| <b>TRVM34-035P1</b>  | 10 Carta / 10 Paper                    | 700                                                             | 3/4" BSP                     | 75 | 46 | 16 | 10 | 32 |
| <b>TRVM34-035N</b>   | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 700                                                             | 3/4" NPT                     | 75 | 46 | 19 | 10 | 32 |
| <b>TRVM34-035NS1</b> | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 700                                                             | 3/4" NPT                     | 75 | 46 | 19 | 10 | 32 |
| <b>TRVM34-035NP1</b> | 10 Carta / 10 Paper                    | 700                                                             | 3/4" NPT                     | 75 | 46 | 19 | 10 | 32 |
| <b>TRVM34-070</b>    | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 700                                                             | 3/4" BSP                     | 75 | 46 | 16 | 10 | 32 |
| <b>TRVM34-070S1</b>  | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 700                                                             | 3/4" BSP                     | 75 | 46 | 16 | 10 | 32 |
| <b>TRVM34-070P1</b>  | 10 Carta / 10 Paper                    | 700                                                             | 3/4" BSP                     | 75 | 46 | 16 | 10 | 32 |
| <b>TRVM34-070N</b>   | 40 Spugna / 40 Sponge                  | 700                                                             | 3/4" NPT                     | 75 | 46 | 19 | 10 | 32 |
| <b>TRVM34-070NS1</b> | 10 Spugna / 10 Sponge                  | 700                                                             | 3/4" NPT                     | 75 | 46 | 19 | 10 | 32 |
| <b>TRVM34-070NP1</b> | 10 Carta / 10 Paper                    | 700                                                             | 3/4" NPT                     | 75 | 46 | 19 | 10 | 32 |



Elemento in alluminio adatto al montaggio dei bocchettoni tipo TR su pareti verticali o inclinate viene fornito completo di viti e guarnizioni in flexoid.

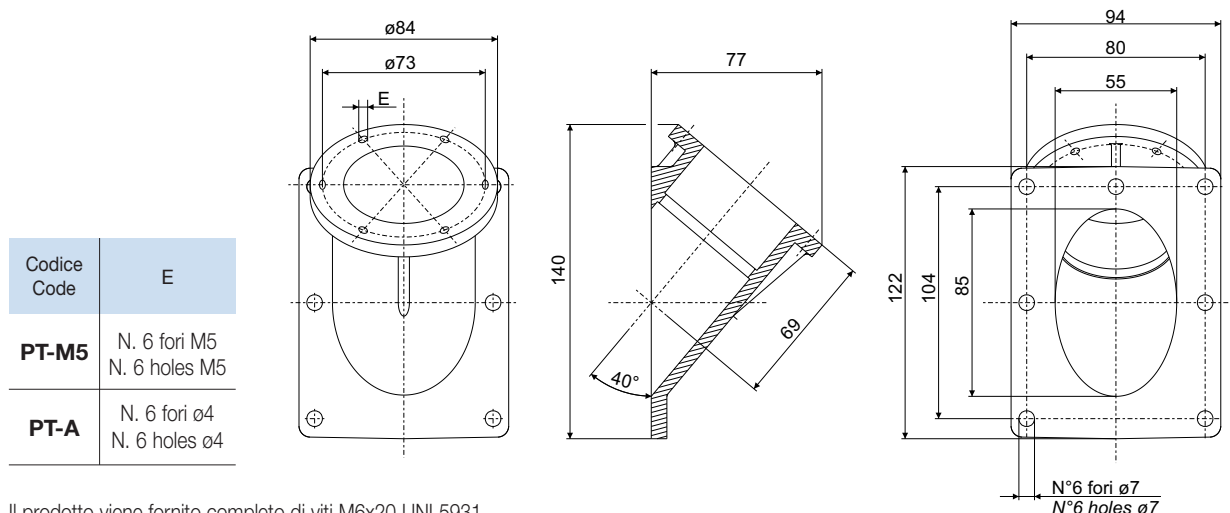
Aluminium part suitable for mounting fillers type TR on vertical or sloping walls; it is fully equipped with screws and gaskets in flexoid.

### Possibilità di impiego con bocchettoni tipo:

TR - 2 / TR - 3 / TR-\* - DE / TRC - \* / TRV - \*

### It is possible to use it with fillers type:

TR - 2 / TR - 3 / TR-\* - DE / TRC - \* / TRV - \*



## Bocchettone di carico olio con filtro aria in ottone sinterizzato

### Oil fillers with air breather in sintered brass

Utilizzato su centrali di grosse dimensioni, il bocchettone "TA-212G" è stato studiato per ottimizzare il carico dei serbatoi, ed avere una costante filtrazione dell'aria, grazie all'elemento in ottone sinterizzato.

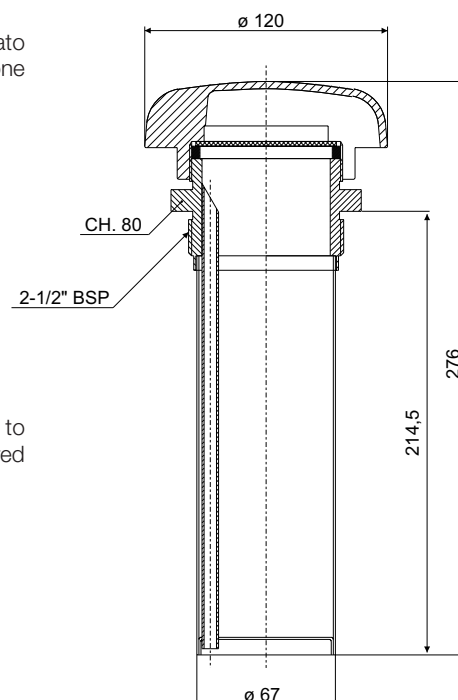
### CARATTERISTICHE TECNICHE

|                     |                                  |
|---------------------|----------------------------------|
| <b>Corpo:</b>       | acciaio zincato                  |
| <b>Tappo:</b>       | lega di alluminio                |
| <b>Guarnizioni:</b> | gomma nitrilica durezza 75 shore |
| <b>Filtro aria:</b> | ottone sinterizzato              |
| <b>Cestello:</b>    | 200 micron in rete di acciaio    |

"TA-212G" filler is used in big sized powerpacks; it has been planned to optimize the filling of tanks and a constant air filtering, thanks to the sintered brass part.

### TECHNICAL DATA

|                    |                               |
|--------------------|-------------------------------|
| <b>Housing:</b>    | galvanized steel              |
| <b>Cap:</b>        | aluminium alloy               |
| <b>Gaskets:</b>    | nitrilic rubber 75 shore hard |
| <b>Air filter:</b> | sintered brass                |
| <b>Basket:</b>     | 200 micron in steel mesh      |



# Guida alla codifica dei tappi

## How to order the oil filler



### N.B.:

Alcune delle opzioni seguenti non sono compatibili tra loro, sarà cura dell'OMT verificarne la fattibilità.

### N.B.:

Some of the following options are not compatible each other; OMT will check their feasibility.

| Codice<br>40 micron<br>spugna<br>Code<br>40 mic<br>sponge | Filetto<br>NPT<br>Thread<br>NPT<br><br>N | 10 micron                  |                          | Catenella<br>reggitappo<br>Cap chain<br><br>C | Castello acciaio<br>Steel basket |                                    | Predisp.<br>lucchetto<br>Lock<br>Prearrange-<br>ment<br>L | Calotta<br>inox<br>Stainless<br>steel<br>cover<br>X | Viti<br>autofilet.<br>Selfthreading<br>screws<br><br>A | Logo<br>personale<br>Customized<br>logo<br><br>*** |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
|                                                           |                                          | Spugna<br>Sponge<br><br>S1 | Carta<br>Paper<br><br>P1 |                                               | Fisso<br>Fix<br><br>D            | Estraibile<br>Extractible<br><br>E |                                                           |                                                     |                                                        |                                                    |
| TR-1                                                      | N.A.                                     | R                          | R                        | R                                             | S                                | N.A.                               | R                                                         | R                                                   | R                                                      | R                                                  |
| TR-2                                                      | N.A.                                     | R                          | R                        | S                                             | R                                | R                                  | R                                                         | R                                                   | R                                                      | R                                                  |
| TR-3                                                      | N.A.                                     | R                          | R                        | S                                             | S                                | N.A.                               | R                                                         | R                                                   | R                                                      | R                                                  |
| TRC-2                                                     | N.A.                                     | R                          | R                        | N.A.                                          | R                                | R                                  | N.A.                                                      | R                                                   | R                                                      | N.A.                                               |
| TRC-3                                                     | N.A.                                     | R                          | R                        | N.A.                                          | S                                | N.A.                               | N.A.                                                      | R                                                   | R                                                      | N.A.                                               |
| TRV2-035                                                  | N.A.                                     | R                          | R                        | N.A.                                          | R                                | R                                  | R                                                         | R                                                   | R                                                      | R                                                  |
| TRV2-070                                                  | N.A.                                     | R                          | R                        | N.A.                                          | R                                | R                                  | R                                                         | R                                                   | R                                                      | R                                                  |
| TRV3-035                                                  | N.A.                                     | R                          | R                        | N.A.                                          | S                                | N.A.                               | R                                                         | R                                                   | R                                                      | R                                                  |
| TRV3-070                                                  | N.A.                                     | R                          | R                        | N.A.                                          | S                                | N.A.                               | R                                                         | R                                                   | R                                                      | R                                                  |
| TRBS                                                      | N.A.                                     | R                          | R                        | N.A.                                          | N.A.                             | S                                  | R                                                         | R                                                   | N.A.                                                   | R                                                  |
| TRCBS                                                     | N.A.                                     | R                          | R                        | N.A.                                          | N.A.                             | S                                  | N.A.                                                      | R                                                   | N.A.                                                   | N.A.                                               |
| TRVBS-035                                                 | N.A.                                     | R                          | R                        | N.A.                                          | N.A.                             | S                                  | R                                                         | R                                                   | N.A.                                                   | R                                                  |
| TRVBS-070                                                 | N.A.                                     | R                          | R                        | N.A.                                          | N.A.                             | S                                  | R                                                         | R                                                   | N.A.                                                   | R                                                  |
| TRS                                                       | N.A.                                     | R                          | R                        | N.A.                                          | N.A.                             | S                                  | R                                                         | R                                                   | N.A.                                                   | R                                                  |
| TRCS                                                      | N.A.                                     | R                          | R                        | N.A.                                          | N.A.                             | S                                  | N.A.                                                      | R                                                   | N.A.                                                   | N.A.                                               |
| TRVS-035                                                  | N.A.                                     | R                          | R                        | N.A.                                          | N.A.                             | S                                  | R                                                         | R                                                   | N.A.                                                   | R                                                  |
| TRVS-070                                                  | N.A.                                     | R                          | R                        | N.A.                                          | N.A.                             | S                                  | R                                                         | R                                                   | N.A.                                                   | R                                                  |
| TRM-1-18                                                  | R                                        | R                          | R                        | N.A.                                          | N.A.                             | N.A.                               | N.A.                                                      | R                                                   | N.A.                                                   | R                                                  |
| TRM-1-14                                                  | R                                        | R                          | R                        | N.A.                                          | N.A.                             | N.A.                               | N.A.                                                      | R                                                   | N.A.                                                   | R                                                  |
| TRM-1-38                                                  | R                                        | R                          | R                        | N.A.                                          | N.A.                             | N.A.                               | N.A.                                                      | R                                                   | N.A.                                                   | R                                                  |
| TRM-1-12                                                  | R                                        | R                          | R                        | N.A.                                          | N.A.                             | N.A.                               | N.A.                                                      | R                                                   | N.A.                                                   | R                                                  |
| TRM-2-12                                                  | R                                        | R                          | R                        | N.A.                                          | N.A.                             | N.A.                               | N.A.                                                      | R                                                   | N.A.                                                   | R                                                  |
| TRM-2-34                                                  | R                                        | R                          | R                        | N.A.                                          | N.A.                             | N.A.                               | N.A.                                                      | R                                                   | N.A.                                                   | R                                                  |
| TRM-2-100                                                 | R                                        | R                          | R                        | N.A.                                          | N.A.                             | N.A.                               | N.A.                                                      | R                                                   | N.A.                                                   | R                                                  |
| TRVM34-035                                                | R                                        | R                          | R                        | N.A.                                          | N.A.                             | N.A.                               | N.A.                                                      | R                                                   | N.A.                                                   | R                                                  |
| TRVM34-070                                                | R                                        | R                          | R                        | N.A.                                          | N.A.                             | N.A.                               | N.A.                                                      | R                                                   | N.A.                                                   | R                                                  |

**N.A.** Caratteristica non disponibile per questo tappo

**S** Caratteristica standard per questo tappo

**R** Caratteristica realizzabile per questo tappo

**\*\*\*** Per i tappi personalizzati il codice comprende anche le eventuali caratteristiche non standard.

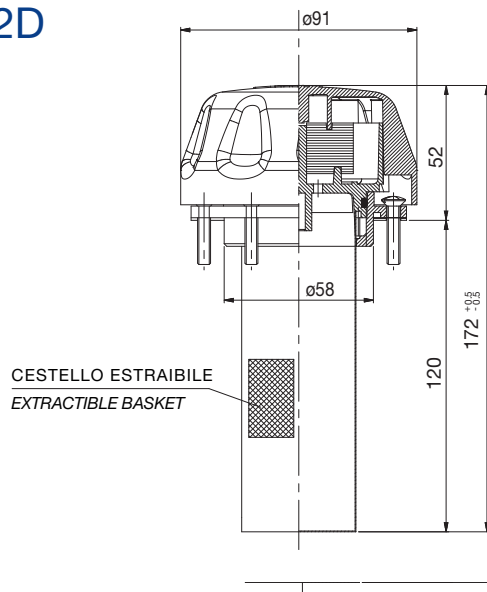
**N.A.** This feature is not available for this cap

**S** Standard feature for this cap

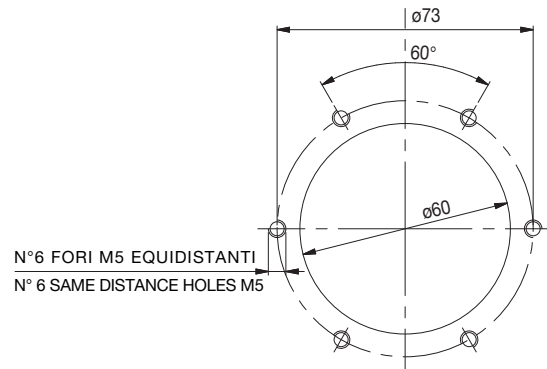
**R** Feasible feature for this cap

**\*\*\*** For customized caps the code includes also possible non standard features.

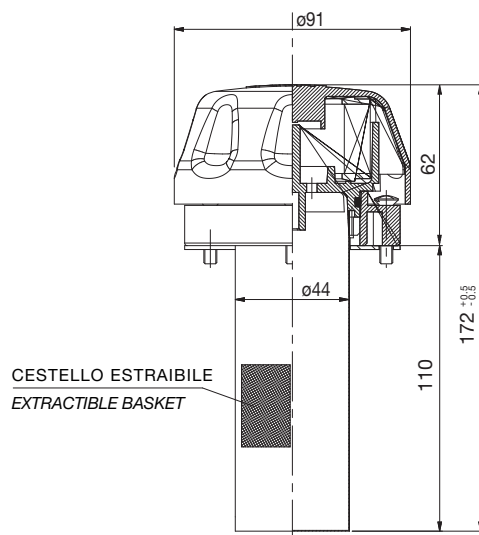
## TPA-2D



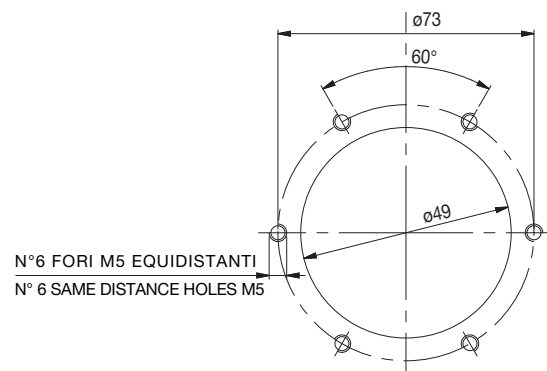
### FORATURA PER APPLICAZIONE TANK TOP DRILLING



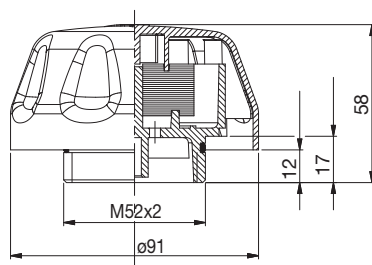
## TPB-2D



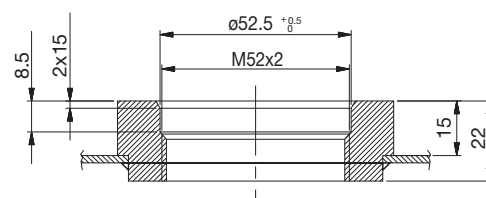
### FORATURA PER APPLICAZIONE TANK TOP DRILLING



## TPM-2-M52



### FORATURA COPERCHIO SERBATOIO TANK TOP DRILLING



### MATERIALI - MATERIALS

| Calotta<br>Cap | Flangia<br>Flange | Cestello<br>Basket                  | Guarnizione<br>Seal | Viti<br>Bolts                       |
|----------------|-------------------|-------------------------------------|---------------------|-------------------------------------|
| Nylon          | Nylon             | Acciaio Zincato<br>Galvanized Steel | Gomma<br>Rubber     | Acciaio Zincato<br>Galvanized Steel |

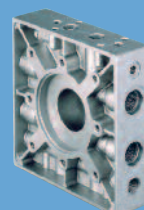
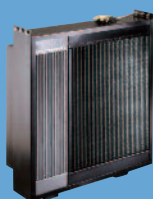
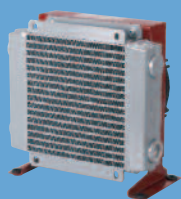
SCAMBIATORI  
HEAT EXCHANGERS

FILTRI  
FILTERS

ACCESSORI  
ACCESSORIES

COMPONENTI  
COMPONENTS

FLANGE / FLANGES  
RACCORDI / COUPLINGS  
BLOCCHI / MANIFOLDS



# OIII T



Indicatori di livello visivi  
Visual level gauges

Con il fine di migliorare costantemente la qualità dei nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di modificarne in qualsiasi momento le caratteristiche senza preavviso.  
È responsabilità della rispettabile clientela la costante verifica dei dati contenuti nei cataloghi.  
Questo catalogo annulla e sostituisce i precedenti.

In order to constantly improve our products quality, we take the right to make changes to the catalogues at any time without notice.

Customers have the responsibility to continuously check all the information in the catalogues.

This catalogue cancels and replaces the previous ones.

# LV

## Livelli visivi

### Visual level gauges



Gli indicatori visivi della serie LV consentono di verificare direttamente il livello del fluido contenuto nel serbatoio.

Il loro montaggio richiede di praticare fori di opportuno diametro "M" nella parete del serbatoio, alla distanza "D" indicata nella tabella.

La tenuta ad O-Ring, localizzata nei punti di collegamento e la mobilità delle testine permettono di recuperare errori di interesse dei fori fino a 4 mm, assicurando una tenuta perfetta anche in condizioni di lavoro su pareti non perfettamente lisce ed uniformi; una nuova copertura in nylon nero completa il livello ricoprendolo interamente.

I livelli di questa serie si possono utilizzare oltre che con oli minerali, con diversi tipi di fluidi e sono anche disponibili con termometro a bulbo incorporato nel livello.

LV series visual level gauges permit direct verification of the fluid level contained into the tank.

Distance "D" stated in the enclosed table, indicates the distance of the fixing holes whose diameter is "M".

The design allows for an error of up to 4 mm, on the fixing hole centres during assembly; a new nylon black cover coating entirely the level gauge.

These level gauges can be used with mineral oils, and various fluids.

With the exception of model LV1 these gauges are also available with a thermometer.

#### CARATTERISTICHE TECNICHE

##### Materiali

Blocchetti di nylon caricato in fibra di vetro

Parte trasparente in metacrilato "perbex"

Viti in acciaio zincato

Dadi in acciaio zincato

Protezione esterna in nylon caricato in fibra di vetro

##### Temperatura di esercizio

da -20°C a +80°C

##### Pressione

1 bar

##### Coppia massima di serraggio bulloni

10 Nm

##### Termometro

A bulbo con doppia scala graduata °C e °F

##### Scala termometro

da 0°C a +80°C (da 32°F a 176°F)

#### TECHNICAL CHARACTERISTICS

##### Materials

Heads: glass reinforced nylon

Transparent: "perbex"

Bolts: galvanized steel

Nuts: galvanized steel

External protection by glass reinforced nylon

##### Temperature range

from -20°C to +80°C

##### Max. pressure

1 bar

##### Torque bolt tightening

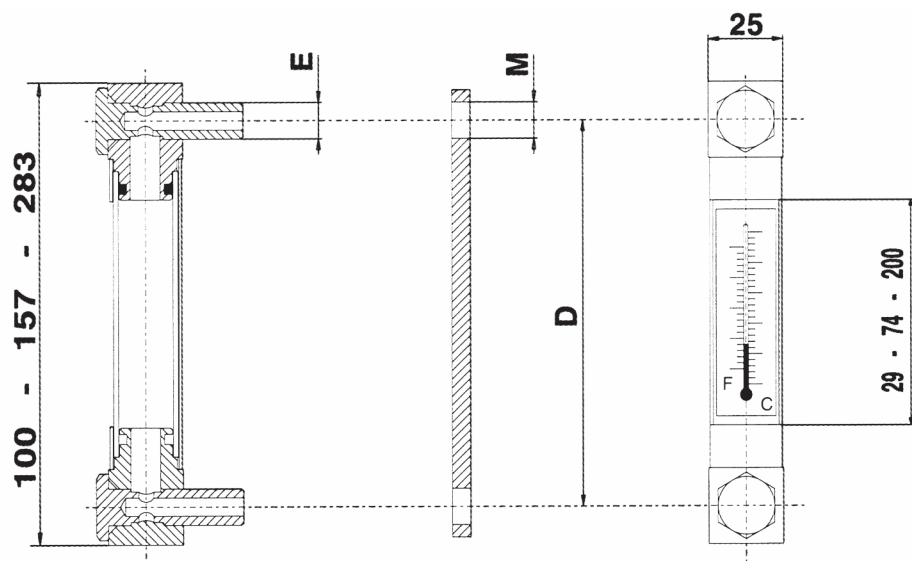
10 Nm

##### Thermometer

Bulb type with double calibrated scale °C and °F

##### Thermometer scale

from 0°C to +80°C (from 32°F to 176°F)



#### Esempio codice di ordinazione - Ordering example

|            |   |                                    |                       |
|------------|---|------------------------------------|-----------------------|
| LV - 2 - T | T | con termometro<br>with thermometer | Versione: - Optional: |
|            |   |                                    | base                  |
|            |   |                                    | base                  |
| 1 *        | 2 | 3                                  | D = 76 mm             |
|            |   |                                    | D = 127 mm            |
|            |   |                                    | D = 254 mm            |

Serie  
Series

\* Non disponibile con termometro  
Not available with thermometer

Gli indicatori di livello della serie LV\*E oltre al controllo visivo del livello del fluido contenuto nel serbatoio permettono attraverso un contatto Reed (normalmente aperto o in scambio), di avere un segnale elettrico al raggiungimento del livello minimo.

Le caratteristiche tecniche del misuratore del livello della serie LV\*E sono le stesse della serie LV.

LV\*E series visual level gauges allow the visual control of fluid level contained in the oil tank and activate a reed contact (normally open / double switch) electrical signal when the minimum oil level in the tank is reached.

Technical characteristics are the same as LV series.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

#### Contatti elettrici

NA normalmente aperti / in scambio

#### Protezione elettrica

IP65

#### Tensioni

Tipo "E" 3-230 Volt

Tipo "S" 3-115 Volt

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

#### Electrical contacts

NO normally open / double switch

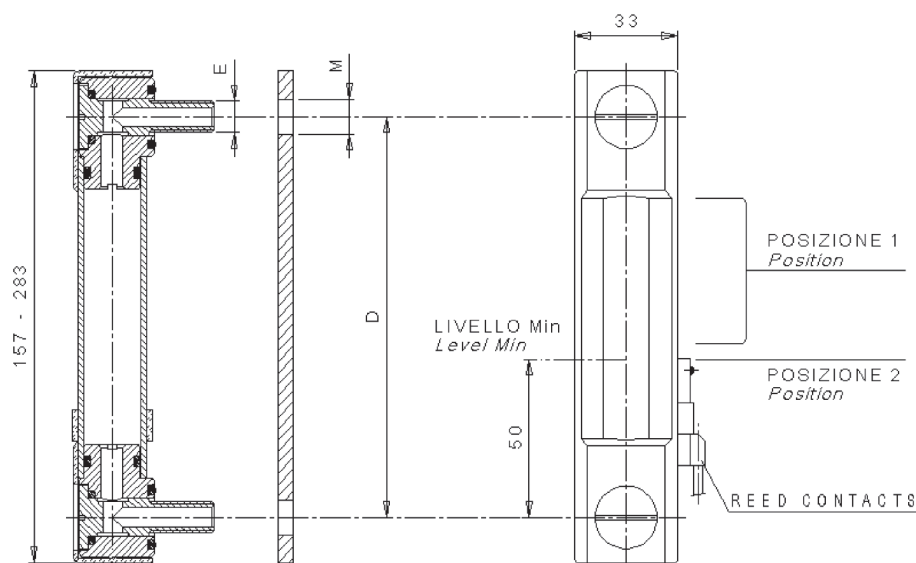
#### Electrical protection

IP65

#### Voltage

Type "E" 3-230 Volt

Type "S" 3-115 Volt



| Tipo<br>Type | Dimensioni / Dimensions (mm) |     |        |        |
|--------------|------------------------------|-----|--------|--------|
|              | D                            | E   | M      |        |
|              |                              |     | Ø min. | Ø max. |
| LV1          | 76                           | M10 | 10,5   | 11     |
| LV2          | 127                          | M12 | 12,5   | 13     |
| LV2T         | 127                          | M12 | 12,5   | 13     |
| LV2E         | 127                          | M12 | 12,5   | 13     |
| LV3          | 254                          | M12 | 12,5   | 13     |
| LV3T         | 254                          | M12 | 12,5   | 13     |
| LV3E         | 254                          | M12 | 12,5   | 13     |

### Esempio codice di ordinazione - Ordering example

|                 |            |   |                                               |          |   |            |
|-----------------|------------|---|-----------------------------------------------|----------|---|------------|
| Serie<br>Series | LV - 2 - E | E | visivo elettrico NA<br>visual and electric NO | (Pos. 1) | 2 | D = 127 mm |
|                 |            |   |                                               |          |   |            |
|                 |            | S | contatti in scambio<br>double switch          |          | 3 | D = 254 mm |



# LG

## Livelli visivi

## Visual level gauges

**DIIT**

Gli indicatori di livello della serie LG del tipo con o senza termometro sono costruiti in acciaio e vengono forniti con guarnizioni di tenuta in gomma nitrilica antiolio.

Vengono utilizzati esternamente ai serbatoi per olio, carburante, ecc.

Il loro montaggio richiede di praticare fori di opportuno diametro "M" nella parete del serbatoio, alla distanza "D" indicata nella tabella sotto riportata.

La versione "T" permette tramite un termometro a bulbo, incorporato nel livello, di seguire l'andamento termico del fluido contenuto nel serbatoio.

LG series visual level gauges with or without thermometer, are made in steel and supplied with a Buna-N oil seal.

They are fitted to the exterior of oil and fuel tanks.

Distance "D" stated in the enclosed table, indicates the distance of the fixing holes whose diameter is "M".

A bulb thermometer incorporated in the level gauge (Version "T") allows to check the temperature of the fluid in the oil tank.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

#### Materiali

Corpo in acciaio, vetro di protezione in "trogamid"

Viti di fissaggio in acciaio zincato

Guarnizione di tenuta in gomma nitrilica

#### Temperatura di esercizio

da -20°C a +80°C

#### Pressione massima di lavoro

1 bar

#### Coppia di serraggio bulloni

10 Nm

#### Termometro

A bulbo incorporato nell'indicatore

#### Scala graduata in °C e °F

LG1T da 0°C a +80°C (da 32°F a 176°F)

LG2T da 0°C a +100°C (da 32°F a 212°F)

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

#### Materials

Steel body and "trogamid" protection glass

Galvanised steel fixing screws

Buna-N oil seal

#### Temperature range

from -20°C to +80°C

#### Max. working pressure

1 bar

#### Torque bolt tightening

10 Nm

#### Thermometer

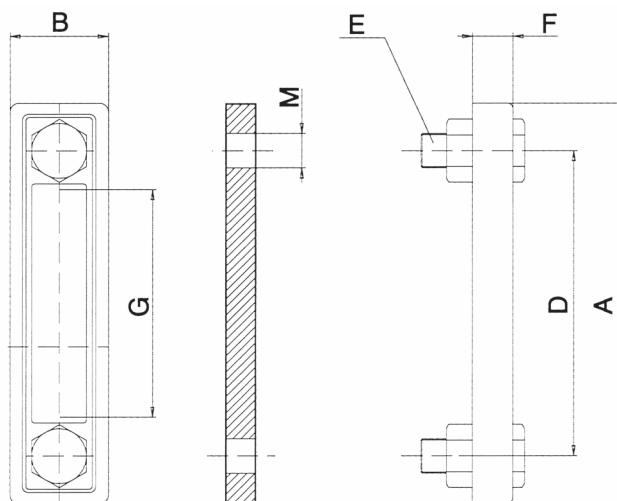
Bulb incorporated in the level gauge

#### Thermometer in °C and °F

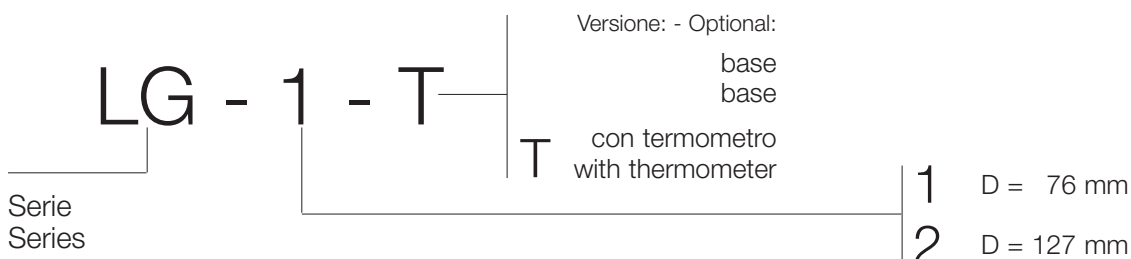
LG1T from 0°C to +80°C (from 32°F to 176°F)

LG2T from 0°C to +100°C (from 32°F to 212°F)

| Tipo<br>Type | Dimensioni / Dimensions (mm) |    |    |     |     |     |        |        |
|--------------|------------------------------|----|----|-----|-----|-----|--------|--------|
|              | A                            | B  | F  | G   | D   | E   | M      |        |
|              |                              |    |    |     |     |     | Ø min. | Ø max. |
| LG1          | 116                          | 39 | 16 | 40  | 76  | M10 | 10,5   | 11     |
| LG1T         | 116                          | 39 | 16 | 40  | 76  | M10 | 10,5   | 11     |
| LG1-M12      | 116                          | 39 | 16 | 40  | 76  | M12 | 10,5   | 11     |
| LG1T-M12     | 116                          | 39 | 16 | 40  | 76  | M12 | 10,5   | 11     |
| LG2          | 177                          | 48 | 18 | 127 | 127 | M12 | 12,5   | 13     |
| LG2T         | 177                          | 48 | 18 | 127 | 127 | M12 | 12,5   | 13     |
| LG2-M10      | 177                          | 48 | 18 | 127 | 127 | M10 | 12,5   | 13     |
| LG2T-M10     | 177                          | 48 | 18 | 127 | 127 | M10 | 12,5   | 13     |



### Esempio codice di ordinazione - Ordering example



Gli indicatori di livello della serie LGN del tipo con o senza termometro sono costruiti in acciaio o alluminio e vengono forniti con guarnizioni di tenuta in gomma nitrilica antiolio. Vengono utilizzati esternamente ai serbatoi per olio, carburante, ecc.

Il loro montaggio richiede di eseguire due fori di opportuno diametro "M" nella parete del serbatoio, alla distanza "D" indicata nella tabella sotto riportata.

La versione "T" permette tramite un termometro a bulbo, incorporato nel livello, di seguire l'andamento termico del fluido contenuto nel serbatoio.

the visual level gauges with or without thermometer of the LGN series, are made of steel or aluminium and they are supplied with a Buna-N oil seal.

They are fitted to the exterior of oil and fuel tanks.

Distance "D" stated in the enclosed table, indicates the distance of the fixing holes whose diameter is "M".

A bulb thermometer of the level gauge (Version "T") allows to check the temperature of the fluid in the oil tank.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

### Materiali

Corpo in acciaio (LGN1, LGN2) corpo in alluminio (LGN3), vetro di protezione in "trogamid"

Viti di fissaggio in acciaio zincato

Guarnizione di tenuta in gomma nitrilica

### Temperatura di esercizio

da -20°C a +80°C

### Pressione massima di lavoro

1 bar

### Coppia di serraggio bulloni

10 Nm

### Termometro

A bulbo incorporato nell'indicatore

### Scala graduata in °C e in °F

LGN1T da 0°C a +80°C (da 32°F a 176°F)

LGN2T da 0°C a +100°C (da 32°F a 212°F)

LGN3T da 0°C a +100°C (da 32°F a 212°F)

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

### Materials

Steel body and "trogamid" protection glass for LGN1 and LGN2, aluminium for LGN3

Galvanized steel fixing screws

Buna-N oil seal

### Temperature range

from -20°C to +80°C

### Max. working pressure

1 bar

### Torque bolt tightening

10 Nm

### Thermometer

Bulb self-contained in the indicator

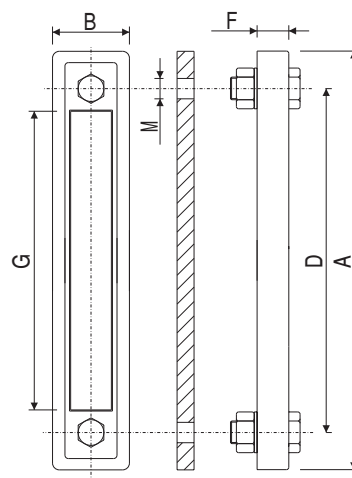
### Scale in °C and in °F

LGN1T from 0°C to +80°C (from 32°F to 176°F)

LGN2T from 0°C to +100°C (from 32°F to 212°F)

LGN3T from 0°C to +100°C (from 32°F to 212°F)

| Tipo<br>Type | Dimensioni / Dimensions (mm) |    |    |     |     |     |  | M      |        |
|--------------|------------------------------|----|----|-----|-----|-----|--|--------|--------|
|              | A                            | B  | F  | G   | D   | E   |  | Ø min. | Ø max. |
| LGN1         | 116                          | 39 | 16 | 40  | 76  | M10 |  | 10,5   | 11     |
| LGN1T        | 116                          | 39 | 16 | 40  | 76  | M10 |  | 10,5   | 11     |
| LGN1-M12     | 116                          | 39 | 16 | 40  | 76  | M12 |  | 12,5   | 13     |
| LGN1T-M12    | 116                          | 39 | 16 | 40  | 76  | M12 |  | 12,5   | 13     |
| LGN2         | 177                          | 48 | 18 | 127 | 127 | M12 |  | 12,5   | 13     |
| LGN2T        | 177                          | 48 | 18 | 127 | 127 | M12 |  | 12,5   | 13     |
| LGN2-M10     | 177                          | 48 | 18 | 127 | 127 | M10 |  | 10,5   | 11     |
| LGN2T-M10    | 177                          | 48 | 18 | 127 | 127 | M10 |  | 10,5   | 11     |
| LGN3         | 308                          | 46 | 16 | 226 | 254 | M12 |  | 12,5   | 13     |
| LGN3T        | 308                          | 46 | 16 | 226 | 254 | M12 |  | 12,5   | 13     |



## Esempio codice di ordinazione - Ordering example

|                                      |                       |            |  |
|--------------------------------------|-----------------------|------------|--|
| LGN - 1 - T                          | Versione: - Optional: |            |  |
|                                      | base                  | base       |  |
| T con termometro<br>with thermometer | 1                     | D = 76 mm  |  |
|                                      | 2                     | D = 127 mm |  |
|                                      | 3                     | D = 254 mm |  |
| Serie<br>Series                      |                       |            |  |

# LT 1/LT 2

## Livelli visivi

## Visual level gauges



### CARATTERISTICHE TECNICHE

#### Materiali

Vetrino (Technopolimero poliammide trasparente)  
Piattina (Technopolimero poliammide trasparente con colorante)  
Plastica - Guarnizioni (Nitrilica Buna-N)

**Temperatura di esercizio** da -20°C a +80°C

**Pressione massima di lavoro** Max 2 bar a 80°C

**Coppia di serraggio bulloni** 4 Nm max

#### Compatibilità con liquidi

Compatibili con oli minerali tipo HH, HM, HR, HV, HG secondo ISO6743/4

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

#### Materials

Glass (Technopolymer transparent polyamides )  
Plate (Technopolymer transparent polyamides with colouring)  
Plastic - Seals (Nitrile (Buna-N))

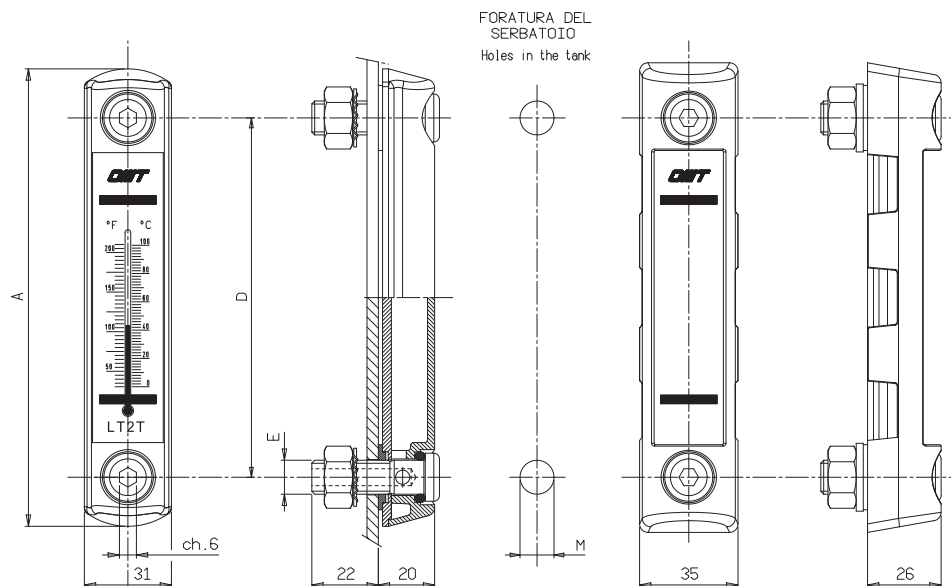
**Temperature range** from -20°C to +90°C

**Max. working pressure** Max 2 bar a 80°C

**Torque bolt tightening** 4 Nm max

#### Suitability with hydraulic fluids:

Suitable for mineral oils type: HH, HM, HR, HV, HG according to ISO6743/4



| Tipo<br>Type     | Dimensioni / Dimensions (mm) |     |     |      |
|------------------|------------------------------|-----|-----|------|
|                  | A                            | D   | E   | M    |
| <b>LT1-M10</b>   | 111                          | 76  | M10 | 10,5 |
| <b>LT1P-M10</b>  | 118                          | 76  | M10 | 10,5 |
| <b>LT1T-M10</b>  | 111                          | 76  | M10 | 10,5 |
| <b>LT1TP-M10</b> | 118                          | 76  | M10 | 10,5 |
| <b>LT2-M12</b>   | 162                          | 127 | M12 | 12,5 |
| <b>LT2P-M12</b>  | 166                          | 127 | M12 | 12,5 |
| <b>LT2T-M12</b>  | 162                          | 127 | M12 | 12,5 |
| <b>LT2TP-M12</b> | 166                          | 127 | M12 | 12,5 |

### Esempio codice di ordinazione - Ordering example

LT - 2 - TP - M12

Serie  
Series

1 D = 76 mm

2 D = 127 mm

Viti di fissaggio - Fixing screws:

M10 Viti M10 (LT1) - M10 screws (LT1)

M12 Viti M12 (LT2) - M12 screws (LT2)

Accessori - Accessories

Senza - Without

Con termometro - With thermometer

Con protezione - With cover

Con termometro e protezione - With thermometer and cover

SCAMBIATORI  
HEAT EXCHANGERS

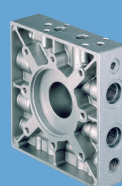
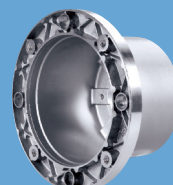
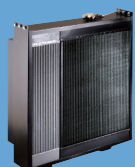
FILTRI  
FILTERS

ACCESSORI  
ACCESSORIES

COMPONENTI  
COMPONENTS

FLANGE/FLANGES  
RACCORDI/COUPLINGS  
BLOCCHI/MANIFOLDS

ACCUMULATORI  
ACCUMULATOR



**OMIT**

# OIII T



Esclusori per manometri  
e manometri

Gauge isolators and  
pressure gauges

Con il fine di migliorare costantemente la qualità dei nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di modificarne in qualsiasi momento le caratteristiche senza preavviso.  
È responsabilità della rispettabile clientela la costante verifica dei dati contenuti nei cataloghi.  
Questo catalogo annulla e sostituisce i precedenti.

In order to constantly improve our products quality, we take the right to make changes to the catalogues at any time without notice.  
Customers have the responsibility to continuously check all the information in the catalogues.  
This catalogue cancels and replaces the previous ones.

## DESCRIZIONE

Gli esclusori per manometro hanno la funzione di proteggere il manometro dalle sovrappressioni e dai colpi di ariete. Quando non è richiesta la lettura delle pressioni essi mettono in comunicazione il manometro con il serbatoio. Gli esclusori della serie HB possono essere forniti con azionamenti a pulsante oppure rotativo.

## DATI TECNICI

Materiali: corpo in ghisa  
cursore in acciaio  
pulsante in materia plastica  
targhetta in alluminio  
guarnizione in gomma nitrilica

Pressione max: 400 bar  
Temperatura: -30°C → +100°C  
Peso: 0,610 kg

## DESCRIPTION

Gauge isolators are needed to prevent that damaging pressure peak could reach the gauge. When reading the pressure value is not required, they connect the gauge to tank. Gauge isolators type HB can be supplied to be operated by push button or rotary knob.

## TECHNICAL DATA

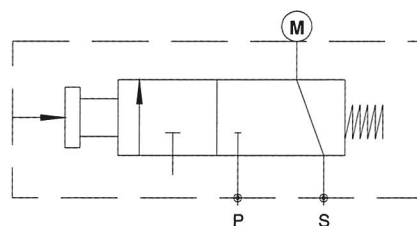
Materials: cast iron body  
steel spool  
plastic button  
aluminium name plate  
nitrilic rubber seal

Max pressure: 400 bar  
Temperature range: -30°C → +100°C  
Weight: 0,610 kg

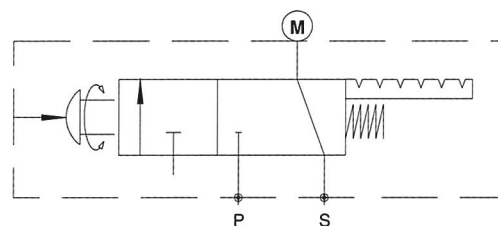
## CODICE DI ORDINAZIONE / HOW TO ORDER

| HB1             |                                   | PAF                              |                                                                              |
|-----------------|-----------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Serie<br>Series |                                   | Tipo di azionamento<br>Operation |                                                                              |
| HB1             | Esclusore 1 via<br>Gauge isolator | PA                               | Pulsante a pressione / Attacco a vite<br>Push button / Screw attachment      |
|                 |                                   | PAF                              | Pulsante a pressione / Attacco a flangia<br>Push button / Flange attachment  |
|                 |                                   | RAF                              | Attacco a flangia / Selettore rotante<br>Flange attachment / Rotary selector |

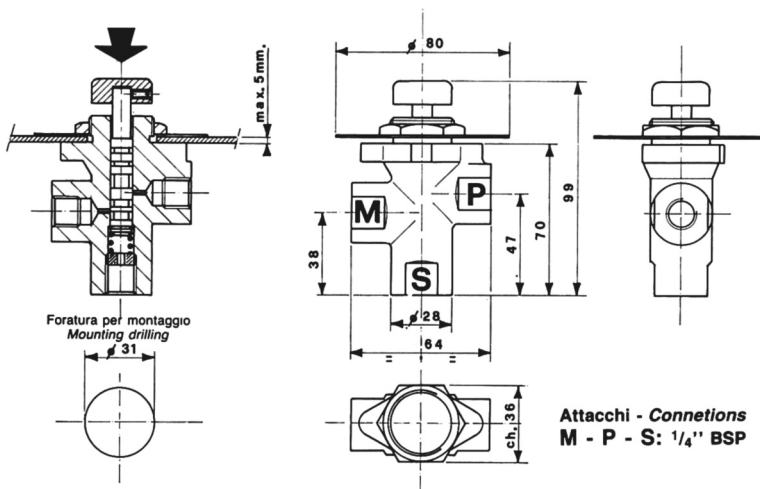
## SIMBOLOGIA / SYMBOLS



**HB1-PA  
HB1-PAF**



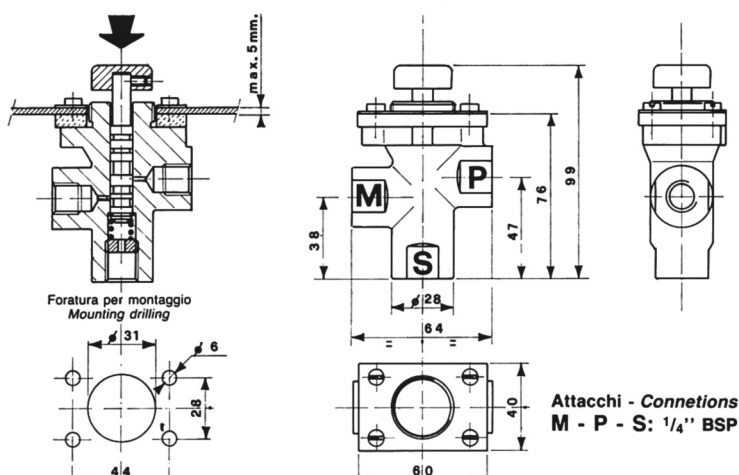
**HB1-RAF**



## HB1-PA

Esclusore a 1 via di pressione, fissaggio con dado esagonale, azionamento a pulsante premuto.

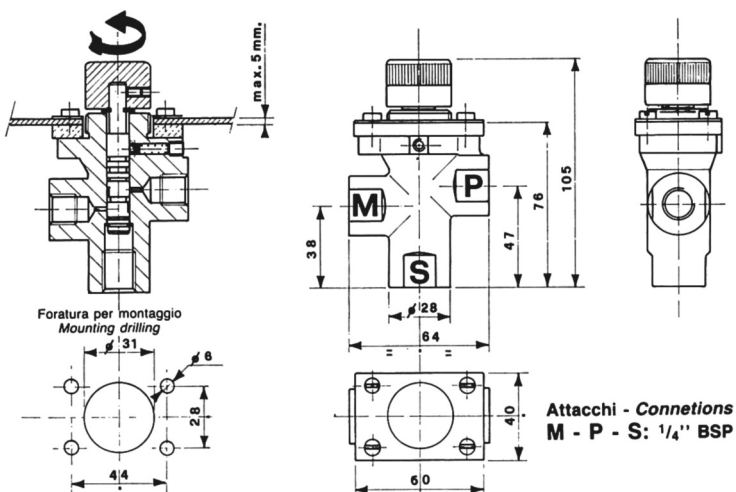
1 station gauge isolator to be fixed by exagonal nut. Press button to operate.



## HB1-PAF

Esclusore a 1 via di pressione, fissaggio a flangia con viti, azionamento a pulsante premuto.

1 station gauge isolator to be fixed by flange with screw. Press button to operate.



## HB1-RAF

Esclusore a 1 via di pressione, fissaggio a flangia con viti, azionamento a selettore rotativo.

1 station gauge isolator to be fixed by flange with screw. Turnknob to operate.



## DESCRIZIONE

I selettori a 6 vie svolgono la medesima funzione già indicata per gli esclusori di manometro. Essi vengono utilizzati per collegare successivamente più punti del circuito ad un solo manometro.

## DATI TECNICI

Materiali: corpo in ghisa  
cursore in acciaio  
targhetta, flangia d'attacco fondello in alluminio  
guarnizione in gomma nitrilica  
pulsante in materia plastica

Pressione max: 400 bar  
Temperatura: -30°C → +100°C  
Peso: 1,810 kg

## DESCRIPTION

6 stations pressure selectors have the same function already indicated for gauge isolators. They are used to connect one by one different parts of the hydraulic circuit to one single pressure gauge.

## TECHNICAL DATA

Materials: cast iron body  
steel spool  
aluminium name plate, connecting flange, end cover  
nitrilic rubber seal  
plastic push button

Max pressure: 400 bar  
Temperature range: -30°C → +100°C  
Weight: 1,810 kg

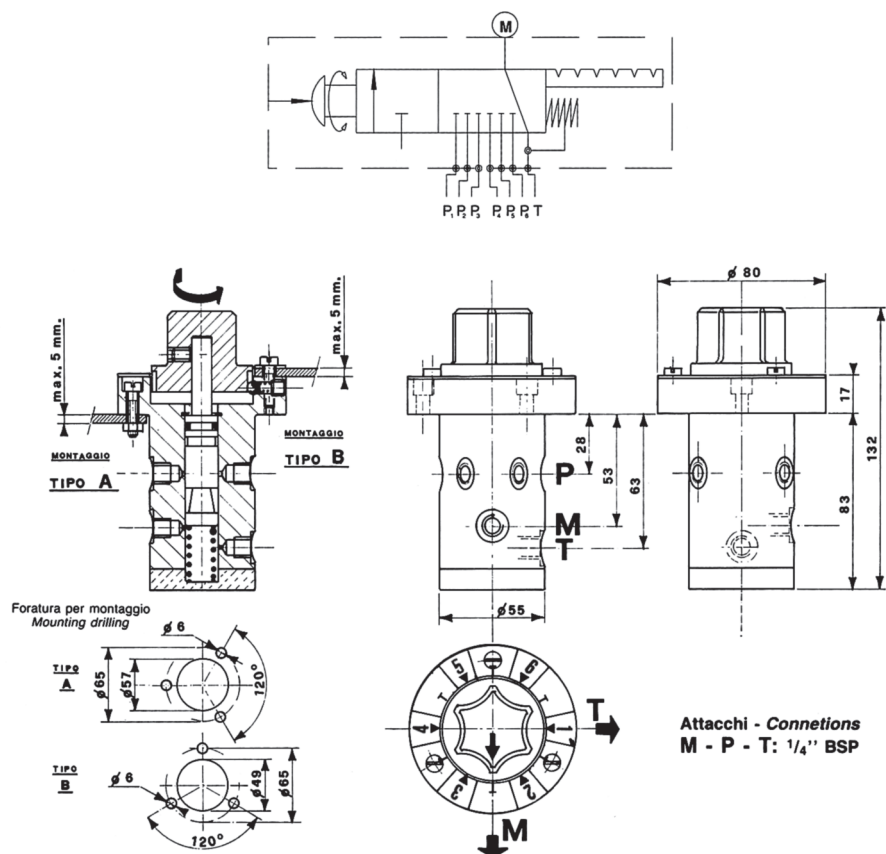
## CODICE DI ORDINAZIONE / HOW TO ORDER

# HB6

Serie  
Series

HB6 | Selettori a 6 vie  
6 station press, selector

## SIMBOLOGIA / SYMBOLS



# MANOMETRI PRESSURE GAUGES SERIE MA\*63/100 SERIES



## DESCRIZIONE

I manometri di questa serie sono manometri a bagno di glicerina e vengono forniti in due grandezze dimensionali:

- Ø 63 mm e attacco 1/4" BSP
- Ø 100 mm e attacco 1/2" BSP

## DESCRIPTION

These are glycerine filled pressure gauges and can be supplied in two different nominal sizes:

- Ø 63 mm and 1/4" BSP connection
- Ø 100 mm and 1/2" BSP connection

## DATI TECNICI

Materiali: cassa in acciaio inox AISI 300  
corpo in ottone  
fluido in riempimento glicerolo 98%  
vetro in vedril trasparente

Campo di temperatura: -10°C → +60°C

## TECHNICAL DATA

Materials: stainless steel case (AISI 300)  
brass body  
glycerine filled 98%  
vedril type glass

Temperature range: -10°C → +60°C

## CODICE DI ORDINAZIONE / HOW TO ORDER

|                 |    |    |   |    |                          |
|-----------------|----|----|---|----|--------------------------|
| Serie<br>Series | MA | 63 | - | 25 | Fondo scala<br>Scale bar |
|                 |    |    |   |    | 25                       |
|                 |    |    |   |    | 60                       |
|                 |    |    |   |    | 100                      |
|                 |    |    |   |    | 160                      |
|                 |    |    |   |    | 250                      |
|                 |    |    |   |    | 400                      |
|                 |    |    |   |    | 600                      |

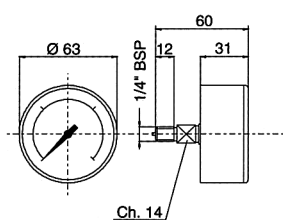
### Attacco / Connection

|   |                  |
|---|------------------|
| R | Radiale - Radial |
| A | Assiale - Axial  |
| F | Flangia - Flange |

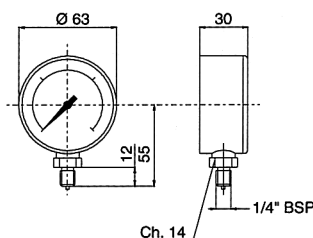
### Grandezza nominale / Nominal size

|     |          |
|-----|----------|
| 63  | Ø 63 mm  |
| 100 | Ø 100 mm |

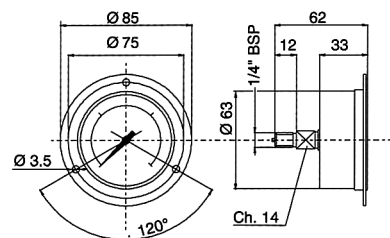
### Assiale / Axial MAA-63



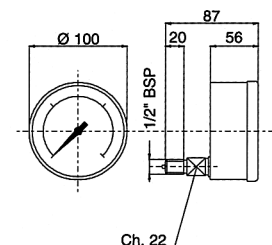
### Radiale / Radial MAR-63



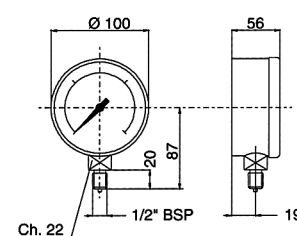
### Flangia / Flange MAF-63



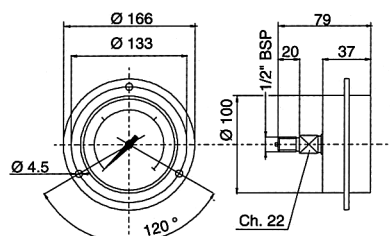
### Assiale / Axial MAA-100



### Radiale / Radial MAR-100



### Flangia / Flange MAF-100



### Pesi / Weight (kg)

|        |        |        |         |         |         |
|--------|--------|--------|---------|---------|---------|
| MAA-63 | MAR-63 | MAF-63 | MAA-100 | MAR-100 | MAF-100 |
| 0,240  | 0,220  | 0,260  | 0,630   | 0,630   | 0,700   |

# MANOMETRI PRESSURE GAUGES SERIE PV1 SERIES

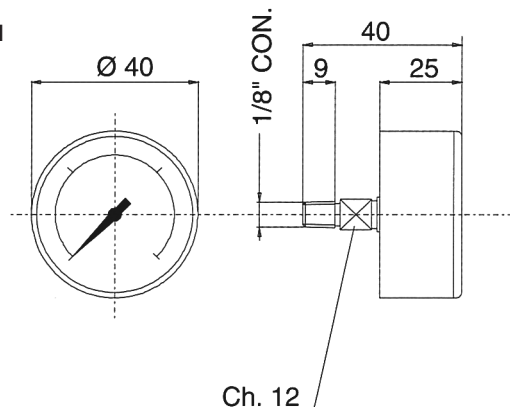
**DIIT**

## DESCRIZIONE

Manometro a secco, disponibile in grandezza nominale 40 (Ø 40 mm).  
Scala 0÷12 bar - cassa in ABS - vetro in plexiglass.  
Peso 0,070 kg.

Dry pressure gauge 1 size 40 (Ø 40 mm).  
Scale 0÷12 bar - ABS body - plexiglass cover.  
Weight 0,070 kg.

Assiale / Axial  
PV1



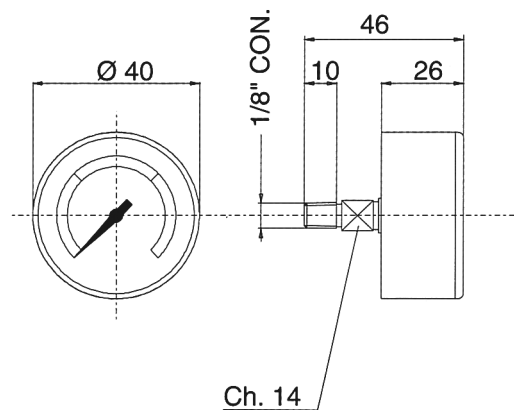
# VI VUOTOMETRI VACUUM GAUGES SERIE VV1 SERIES

## DESCRIZIONE

Vuotometro a secco grandezza nominale 40 (Ø 40 mm).  
Scala da 0 a meno 76 cm/Hg.  
Scala divisa in 3 settori colorati.  
Cassa in ABS vetro plexiglass.  
Peso 0,070 kg.

Dry vacuumgauge size 40 (Ø 40 mm).  
Scale from 0 to -76 cm/Hg.  
3 coloured sector scale.  
ABS body - plexiglass cover.  
Weight 0,070 kg.

Assiale / Axial  
VV1



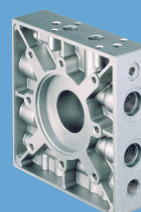
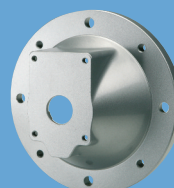
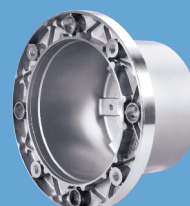
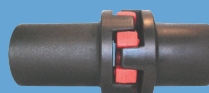
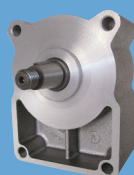
SCAMBIATORI  
HEAT EXCHANGERS

FILTRI  
FILTERS

ACCESSORI  
ACCESSORIES

COMPONENTI  
COMPONENTS

FLANGE / FLANGES  
RACCORDI / COUPLINGS  
BLOCCHI / MANIFOLDS



# OILT



## SERIE **FFS** SERIES

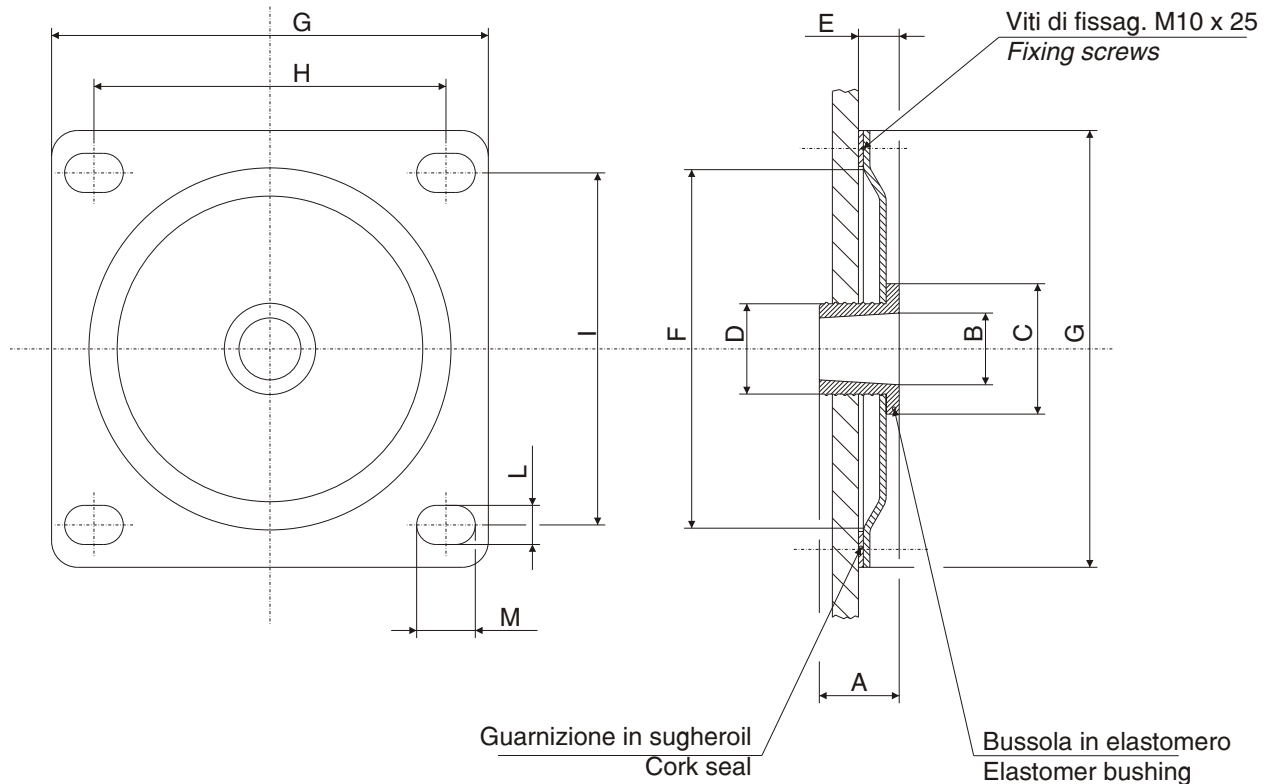
Flange per fissaggio sul serbatoio  
di tubazioni in aspirazione o sul ritorno  
Oiltank fixing flanges  
for inlet or outlet tubes

Con il fine di migliorare costantemente la qualità dei nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di modificarne in qualsiasi momento le caratteristiche senza preavviso.  
È responsabilità della spettabile clientela la costante verifica dei dati contenuti nei cataloghi.  
Questo catalogo annulla e sostituisce i precedenti.

In order to constantly improve our products quality, we take the right to make changes to the catalogues at any time without notice.  
Customers have the responsibility to continuously check all the information in the catalogues.  
This catalogue cancels and replaces the previous ones.

# FFS

Flange per fissaggio sul serbatoio  
di tubazioni in aspirazione o sul ritorno  
Oiltank fixing flanges  
for inlet or outlet tubes



Le flange di tipo "FFS" permettono il fissaggio sul serbatoio di tubazioni in aspirazione o sul ritorno e la manutenzione o il semplice controllo dei filtri immersi nel serbatoio.

Flanges of the series "FFS" allow the fixing on the oiltank of inlet and outlet tubes and the maintenance or simply the check of the semi-immersed filters into the oiltank.

| Cod. flangia completa<br>Complete flange part number | Bussole in elastomero<br>Elastomer bushings | A  | øB | øC  | øD | E    | øF  | G   | H   | I   | L  | M  |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----|----|-----|----|------|-----|-----|-----|-----|----|----|
| <b>FFS 15</b>                                        | <b>BPT-15</b>                               | 24 | 15 | 40  | 28 | 12.5 | 110 | 134 | 108 | 108 | 12 | 18 |
| <b>FFS 18</b>                                        | <b>BPT-18</b>                               | 24 | 18 | 40  | 28 | 12.5 | 110 | 134 | 108 | 108 | 12 | 18 |
| <b>FFS 22</b>                                        | <b>BPT-22</b>                               | 24 | 22 | 40  | 28 | 12.5 | 110 | 134 | 108 | 108 | 12 | 18 |
| <b>FFS 28</b>                                        | <b>BPT-28</b>                               | 24 | 28 | 55  | 42 | 12.5 | 110 | 134 | 108 | 108 | 12 | 18 |
| <b>FFS 35</b>                                        | <b>BPT-35</b>                               | 24 | 35 | 55  | 42 | 12.5 | 110 | 134 | 108 | 108 | 12 | 18 |
| <b>FFS 44</b>                                        | <b>BPT-44</b>                               | 24 | 44 | 70  | 58 | 12.5 | 110 | 134 | 108 | 108 | 12 | 18 |
| <b>FFS 45</b>                                        | <b>BPT-44</b>                               | 24 | 44 | 70  | 58 | 12.5 | 164 | 190 | 159 | 159 | 12 | 18 |
| <b>FFS 50</b>                                        | <b>BPT-50</b>                               | 24 | 50 | 70  | 58 | 12.5 | 164 | 190 | 159 | 159 | 12 | 18 |
| <b>FFS 61</b>                                        | <b>BPT-61</b>                               | 24 | 61 | 80  | 68 | 12.5 | 164 | 190 | 159 | 159 | 12 | 18 |
| <b>FFS 77</b>                                        | <b>BPT-77</b>                               | 24 | 77 | 110 | 95 | 12.5 | 164 | 190 | 159 | 159 | 12 | 18 |
| <b>FFS 89</b>                                        | <b>BPT-89</b>                               | 24 | 89 | 110 | 95 | 12.5 | 164 | 190 | 159 | 159 | 12 | 18 |



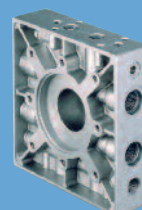
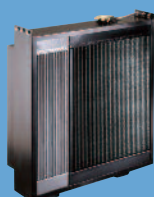
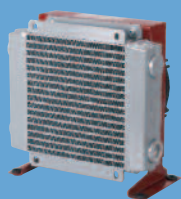
SCAMBIATORI  
HEAT EXCHANGERS

FILTRI  
FILTERS

ACCESSORI  
ACCESSORIES

COMPONENTI  
COMPONENTS

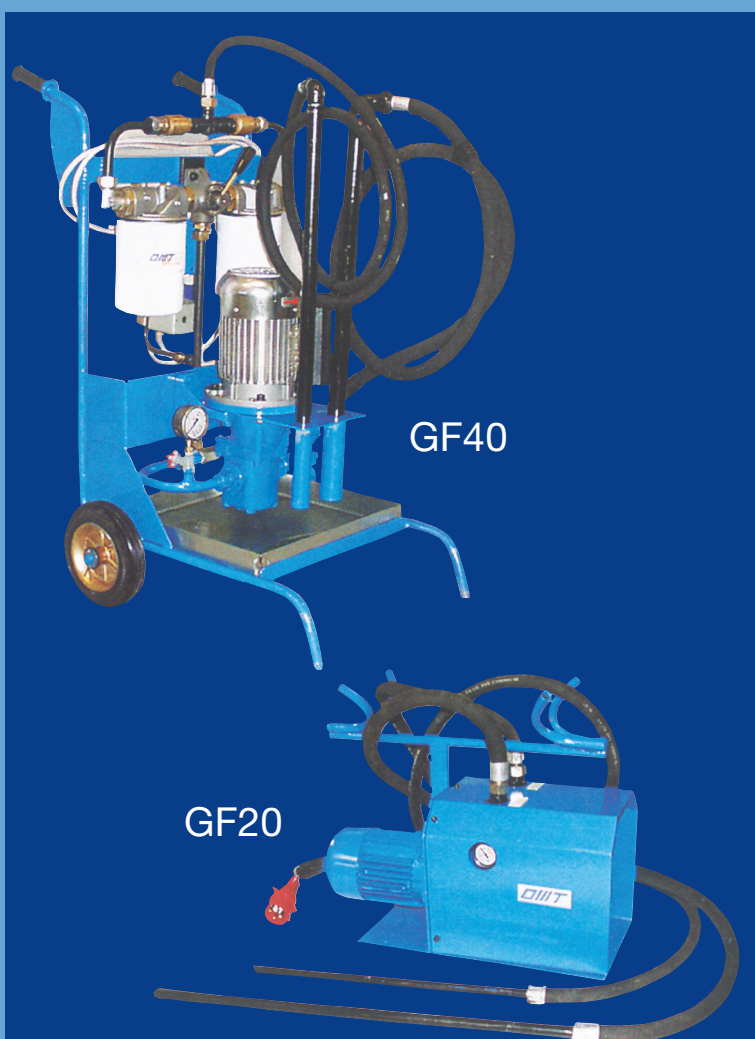
FLANGE / FLANGES  
RACCORDI / COUPLINGS  
BLOCCHI / MANIFOLDS



**OMIT**



# OIII T



## GF 20 - GF 40

Gruppo mobile di filtrazione  
Mobile filtration unit

Con il fine di migliorare costantemente la qualità dei nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di modificarne in qualsiasi momento le caratteristiche senza preavviso.  
È responsabilità della rispettabile clientela la costante verifica dei dati contenuti nei cataloghi.  
Questo catalogo annulla e sostituisce i precedenti.

In order to constantly improve our products quality, we take the right to make changes to the catalogues at any time without notice.

Customers have the responsibility to continuously check all the information in the catalogues.

This catalogue cancels and replaces the previous ones.

# GF 20 - GF 40

## Gruppo mobile di filtrazione

## Mobile filtration unit



I gruppi mobili di filtrazione GF20 e GF40 sono il sistema di rimozione del contaminante solido, presente negli oli a base minerale, adatto per il riempimento e/o lo svuotamento dei serbatoi, per il loro rabbocco e per la depurazione di sistemi già operanti.

I sistemi utilizzano filtri di tipo Spin-on; l'ampia gamma di materiali filtranti disponibili permette di equipaggiare il gruppo mobile con elementi aventi gradi di filtrazione compresi tra 250 µm e 3 µm.

Mobile filtration units GF20 and GF40 are self container portable units, designed to enable hydraulic fluids to be filtered in many installations or applications.

They can be used for filling or emptying systems or as an off-line filtering system.

Units use Spin-on filters; a complete range of replacement canisters is available to allow almost all levels of cleanliness to be achieved.

Filtration degrees from 250 µm to 3 µm are available.

### Codice di ordinazione GF 20

#### CARATTERISTICHE GENERALI

|                           |         |                    |
|---------------------------|---------|--------------------|
| <b>Motore elettrico</b>   |         | 0.5 kW 4 poli 380V |
| <b>Portata</b>            | [L/min] | 10                 |
| <b>Valvola di massima</b> | [bar]   | Nessuna            |
| <b>Pressostato</b>        | [bar]   | Nessuno            |
| <b>Tubo aspirazione</b>   |         | 3/4" x 2000 mm     |
| <b>Tubo mandata</b>       |         | 3/4" x 2000 mm     |
| <b>Dimensioni H L P</b>   | [mm]    | 260 x 235 x 510    |
| <b>Peso</b>               | [kg]    | 10                 |
| <b>Elementi filtranti</b> |         | CS05 / CS06        |

### Part number GF 20

#### GENERAL FEATURES

|                                    |         |                     |
|------------------------------------|---------|---------------------|
| <b>Electrical motor</b>            |         | 0.5 kW 4 poles 380V |
| <b>Flow rate</b>                   | [L/min] | 10                  |
| <b>Check valve</b>                 | [bar]   | None                |
| <b>Pressure switch</b>             | [bar]   | None                |
| <b>Pipe size (suction)</b>         |         | 3/4" x 2000 mm      |
| <b>Pipe size (pressure)</b>        |         | 3/4" x 2000 mm      |
| <b>Dimensions H L W</b>            | [mm]    | 260 x 235 x 510     |
| <b>Weight</b>                      | [kg]    | 10                  |
| <b>Replacement filter elements</b> |         | CS05 / CS06         |

### Codice di ordinazione GF 40

#### CARATTERISTICHE GENERALI

|                           |         |                     |
|---------------------------|---------|---------------------|
| <b>Motore elettrico</b>   |         | 0.75 kW 4 poli 220V |
| <b>Portata</b>            | [L/min] | 38                  |
| <b>Valvola di massima</b> | [bar]   | 5                   |
| <b>Pressostato</b>        | [bar]   | 4                   |
| <b>Tubo aspirazione</b>   |         | 1" x 2500 mm        |
| <b>Tubo mandata</b>       |         | 3/4" x 2500 mm      |
| <b>Dimensioni H L P</b>   | [mm]    | 960 x 580 x 800     |
| <b>Peso</b>               | [kg]    | 25                  |
| <b>Elementi filtranti</b> |         | CS10 / CS15         |

### Part number GF 40

#### GENERAL FEATURES

|                                    |         |                      |
|------------------------------------|---------|----------------------|
| <b>Electrical motor</b>            |         | 0.75 kW 4 poles 220V |
| <b>Flow rate</b>                   | [L/min] | 38                   |
| <b>Check valve</b>                 | [bar]   | 5                    |
| <b>Pressure switch</b>             | [bar]   | 4                    |
| <b>Pipe size (suction)</b>         |         | 1" x 2500 mm         |
| <b>Pipe size (pressure)</b>        |         | 3/4" x 2500 mm       |
| <b>Dimensions H L W</b>            | [mm]    | 960 x 580 x 800      |
| <b>Weight</b>                      | [kg]    | 25                   |
| <b>Replacement filter elements</b> |         | CS10 / CS15          |

#### Nota:

Gli elementi filtranti serie CS sono da ordinare separatamente (vedi catalogo Filtri 08)

#### Note:

Filter elements CS series have to be ordered separately (see our catalogue, leaflet Filters 08)

SCAMBIATORI  
HEAT EXCHANGERS

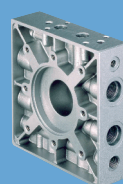
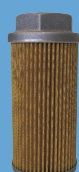
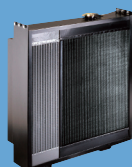
FILTRI  
FILTERS

ACCESSORI  
ACCESSORIES

COMPONENTI  
COMPONENTS

FLANGE/FLANGES  
RACCORDI/COUPLINGS  
BLOCCHI/MANIFOLDS

ACCUMULATORI  
ACCUMULATOR



**OMIT**



Serbatoi ed accessori  
per centraline oleodinamiche  
Oil tanks and accessories  
for hydraulic power units

Con il fine di migliorare costantemente la qualità dei nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di modificarne in qualsiasi momento le caratteristiche senza preavviso.

È responsabilità della rispettabile clientela la costante verifica dei dati contenuti nei cataloghi.

Questo catalogo annulla e sostituisce i precedenti.

In order to constantly improve our products quality, we take the right to make changes to the catalogues at any time without notice.

Customers have the responsibility to continuously check all the information in the catalogues.

This catalogue cancels and replaces the previous ones.

Costruiti in lega di alluminio pressofusa vengono forniti completi di coperchio in acciaio CCP\*\* e di guarnizione in guarnital GCP\*\*. La capacità nominale, di 3 e 6 dm<sup>3</sup>, corrisponde ai 3/4 della capacità totale del serbatoio.

### Serbatoi tipo CP3 e CP6

Costruiti in lega di alluminio pressofusa vengono forniti con tappo di scarico.

### Guarnizioni tipo GCP3 e GCP6

Costruite in guarnital con spessore di 2 mm.

### Coperchi tipo CCP3 e CCP6

Realizzati in lamiera di acciaio vengono forniti verniciati con vernice protettiva antiruggine e antiruggine.

Made of die-cast aluminium. Supplied complete of CCP\*\*, cover in steel plate, GSP\*\* gasket in "guarnital". Nominal capacity of 3 and 6 dm<sup>3</sup>, corresponds to 3/4 of total capacity.

### Oil tanks type CP3 and CP6

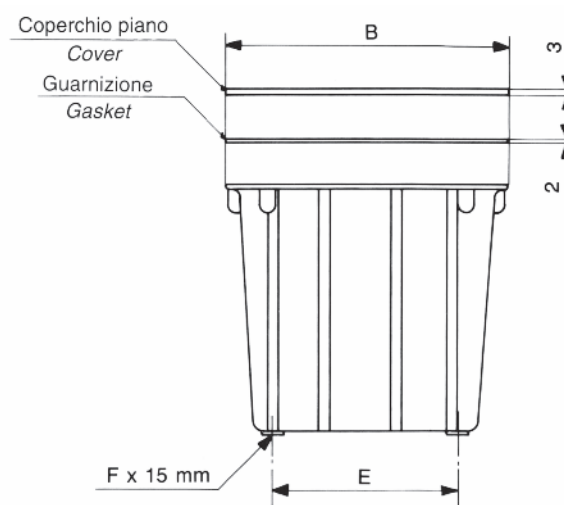
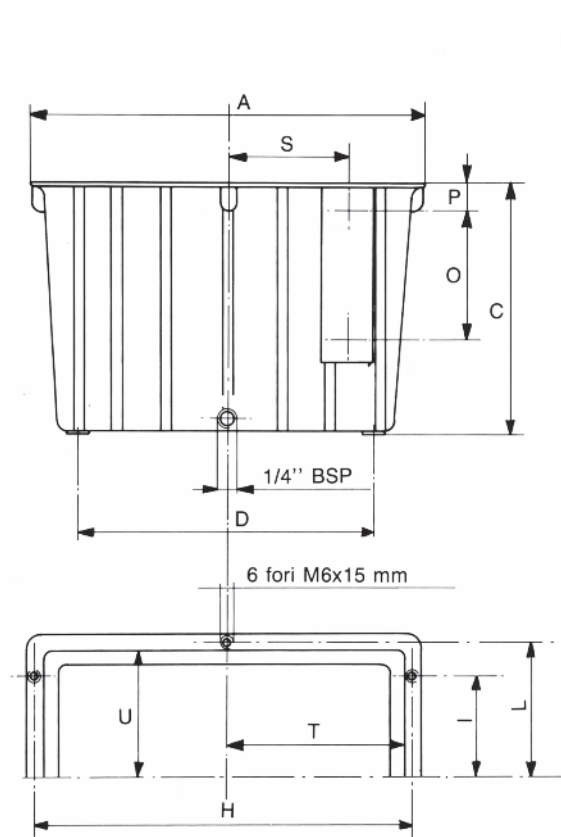
Made of die-cast aluminium. Supplied with drain plug.

### Gaskets type GCP3 and GCP6

Made of 2 mm thick "guarnital" material.

### Covers type CCP3 and CCP6

Made of steel plate, with oil and rustproof coating.



### Codice ordinazione / How to order

| Serbatoio completo<br>Complete oil tank | Serbatoio<br>Oil tank | Guarnizione<br>Gasket | Coperchio<br>Cover | Dimensioni / Dimensions (mm) |     |     |     |     |    |     |    |    |    |    |     |    |
|-----------------------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------|------------------------------|-----|-----|-----|-----|----|-----|----|----|----|----|-----|----|
|                                         |                       |                       |                    | A                            | B   | C   | D   | E   | F  | H   | I  | L  | M  | S  | T   | U  |
| CP3GC                                   | CP3                   | GCP3                  | CCP3               | 220                          | 160 | 150 | 165 | 105 | M6 | 208 | 55 | 74 | M6 | 54 | 98  | 68 |
| CP6GC                                   | CP6                   | GCP6                  | CCP6               | 280                          | 200 | 176 | 210 | 130 | M8 | 268 | 70 | 94 | M6 | 84 | 128 | 88 |

Come ordinare i serbatoi CP3 e CP6 con foratura per spia di livello

How to order the oil tanks, CP3 and CP6, pre-drilled for mounting of level gauge

| Codice serbatoio<br>Oil tank code | Livello tipo<br>Type level | O<br>mm | P<br>mm |
|-----------------------------------|----------------------------|---------|---------|
| CP*-LG1                           | LG1                        | 76      | 30      |
|                                   | LG1T                       | 76      | 30      |

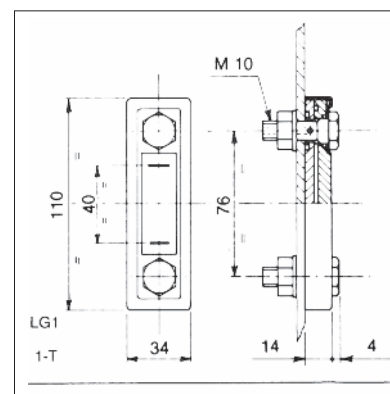
LG1 senza termometro / Without thermometer

LG1T con termometro / With thermometer

### Livello tipo / Level gauge type LG1 - LG1T

Costruito in acciaio e guarnizione in gomma antiruggine è adatto al montaggio sul serbatoio serie CP.

Steel frame construction surrounding a special plastic case, sealed with O-Rings. Model LG1T is supplied with thermometer 0° to 100°C.



# CP10GC

## Serbatoi completi

## Complete oil tanks

### 10 dm<sup>3</sup>



Costruiti in lega di alluminio pressofusa vengono forniti completi di coperchio in acciaio CCP10 e di guarnizione in guarnital GCP10. La capacità nominale, di 10 dm<sup>3</sup>, corrisponde ai 3/4 della capacità totale del serbatoio.

Made of die-cast aluminium. Supplied complete of CCP10, cover in steel plate, GCP10 gasket in "guarnital". Nominal capacity of 10 dm<sup>3</sup>, corresponds to 3/4 of total capacity.

#### Serbatoi tipo CP10

Costruiti in lega di alluminio pressofusa vengono forniti con tappo di scarico.

#### Oil tanks type CP10

Made of die-cast aluminium. They are supplied with drain plug.

#### Guarnizioni tipo GCP10

Costruite in guarnital con spessore di 2 mm.

#### Gaskets type GCP10

Made of 2 mm thick "guarnital" material.

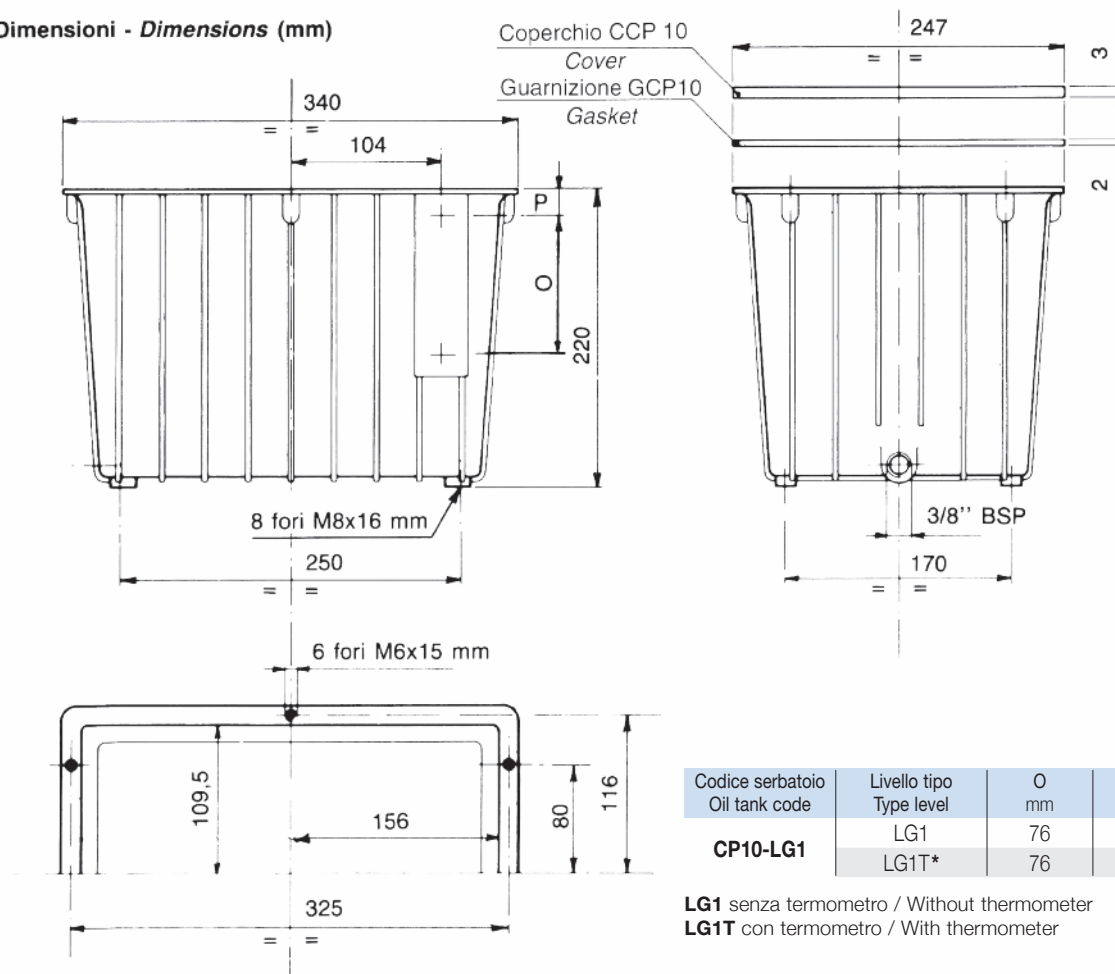
#### Coperchi tipo CCP10

Realizzati in lamiera di acciaio vengono forniti verniciati con vernice protettiva antiruggine e antioolio.

#### Covers type CCP10

Made of steel plate, with oil and rustproof coating.

#### Dimensioni - Dimensions (mm)



| Codice serbatoio<br>Oil tank code | Livello tipo<br>Type level | O<br>mm | P<br>mm |
|-----------------------------------|----------------------------|---------|---------|
| CP10-LG1                          | LG1                        | 76      | 30      |
|                                   | LG1T*                      | 76      | 30      |

LG1 senza termometro / Without thermometer

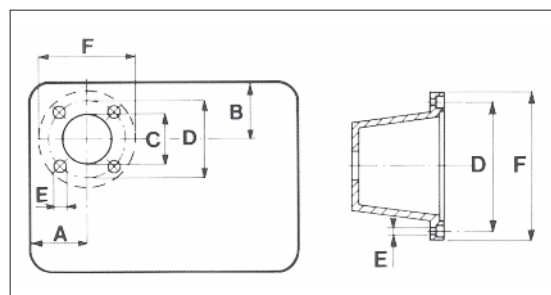
LG1T con termometro / With thermometer

### Foratura coperchi / Covers drilling

#### Coperchi piani / Oil tank covers

Foratura per montaggio lanterna.  
Pre-drilled for mounting of bell-housing.

| Codice foratura<br>Drilling code | Lanterna tipo<br>Bell-housing frame<br>F mm | Dimensioni / Dimensions (mm) |     |     |     |      |
|----------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-----|-----|-----|------|
|                                  |                                             | A                            | B   | C   | D   | E    |
| CCP10F140                        | Ø 140                                       | 88                           | 82  | 101 | 115 | 9,5  |
| CCP10F160                        | Ø 160                                       | 98                           | 92  | 115 | 130 | 9,5  |
| CCP10F200                        | Ø 200                                       | 116                          | 112 | 135 | 165 | 11,5 |





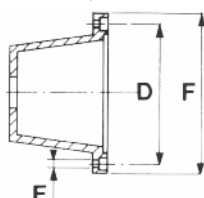
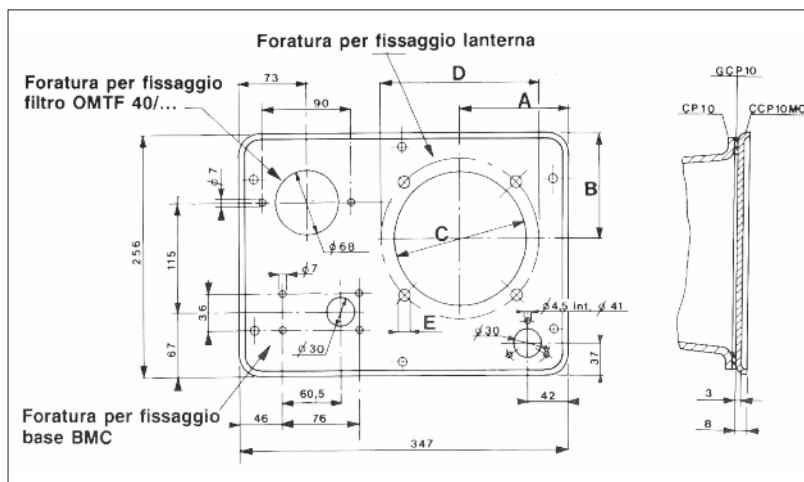
# CCP10MC\*\*

Coperchi  
Covers  
10 dm<sup>3</sup>



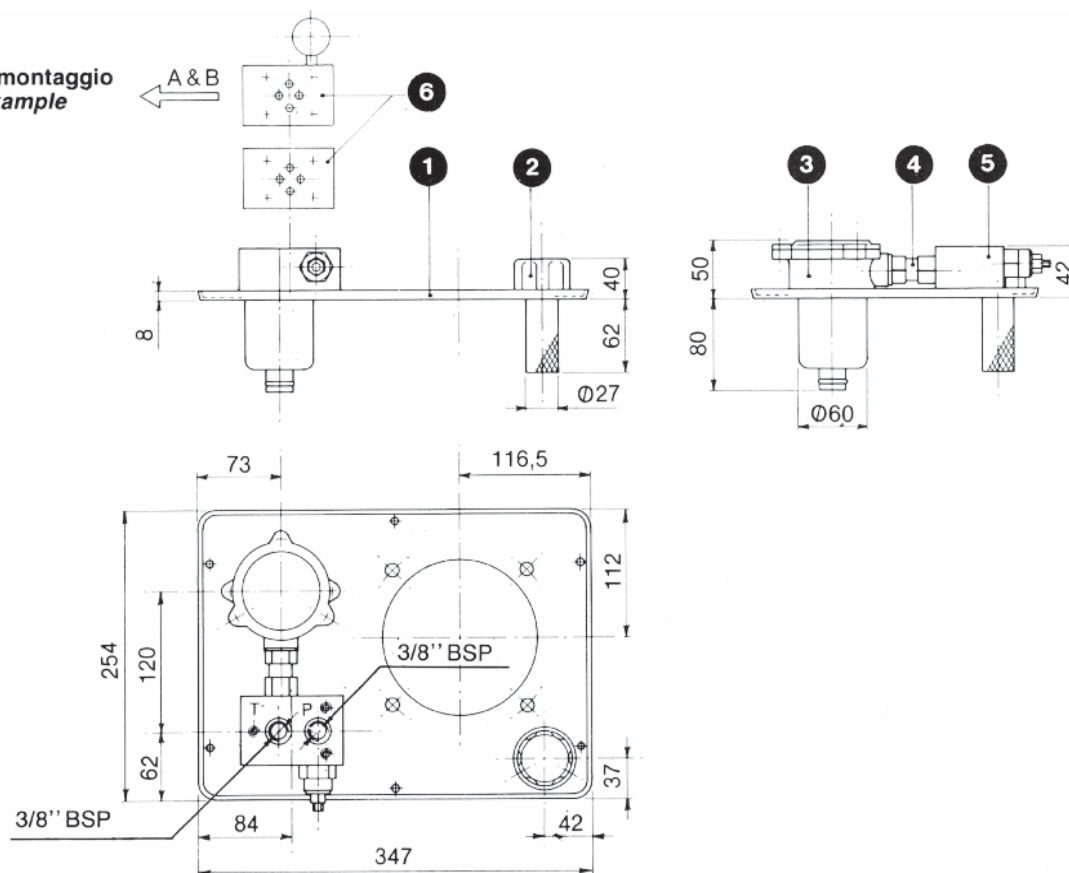
Coperchio forato per serbatoio CP10. È predisposto per un rapido e facile montaggio dei componenti necessari a realizzare la centralina oleodinamica. Viene prodotto in tre versioni a seconda del tipo di lanterna utilizzato. Costruito in lamiera viene fornito con verniciatura protettiva antiruggine.

This is a special cover to be used on CP10 oil tanks. It is a fully machined cover ready for the mounting of all parts and accessories which are currently used to assemble a power unit. Please note that such accessories can be any of the well know make, interchangeable amongst them, sold on the market. Depending on bellhousing dimensions we make 3 types. It is made of steel plate rust and oil-proof coated.



| Codice foratura<br>Drilling code | Lanterna tipo<br>Bell-housing frame<br>F mm | Dimensioni / Dimensions (mm) |     |     |     |      |
|----------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-----|-----|-----|------|
|                                  |                                             | A                            | B   | C   | D   | E    |
| <b>CCP10 MC140</b>               | Ø 140                                       | 88                           | 82  | 101 | 115 | 9,5  |
| <b>CCP10 MC160</b>               | Ø 160                                       | 98                           | 92  | 115 | 130 | 9,5  |
| <b>CCP10 MC200</b>               | Ø 200                                       | 116                          | 112 | 135 | 165 | 11,5 |

## Esempio di montaggio Mounting example



| Pos. / Part no. | Descrizione / Description                   | Codice / Type      |
|-----------------|---------------------------------------------|--------------------|
| <b>1</b>        | Coperchio / Cover                           | <b>CCP10 MC200</b> |
| <b>2</b>        | Tappo di carico / Filler breather           | <b>TR-1</b>        |
| <b>3</b>        | Filtro di ritorno / Return line filter      | <b>OMTF 09**</b>   |
| <b>4</b>        | Raccordo di connessione / Special fitting   | <b>R12 MC</b>      |
| <b>5</b>        | Piastra base / Base plate                   | <b>BMC - V2</b>    |
| <b>6</b>        | Piastre componibili / Stackable plates - 03 | <b>ML31</b>        |

# Accessori per serbatoi Accessories for oil tanks 10 dm<sup>3</sup>

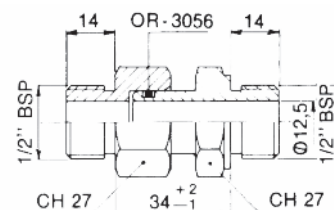
**DIIT**

## Raccordo / Fitting tipo/type **R12MC**

Costruito in acciaio consente una rapida connessione tra il filtro OMTF 09\*\* e la piastra base BMC.

Made of steel they are used for a fast connection between the base plate BMC and OMTF 09\*\* return line filters.

## Tipo - Type **R12MC**



## Piastra base tipo **BMC\*\*\***

Realizzata in alluminio trafilato ad alta resistenza può incorporare la valvola di massima pressione.

È predisposta per due diversi utilizzi:

- 1) Consente l'attacco diretto tramite P e T filettati 3/8" BSP nel caso di regolazione a distanza.
- 2) Consente il montaggio di piastre componibili tipo ML31 per l'attacco di valvole a norme CETOP 03 (NG6).

## Base plate tipo **BMC\*\*\***

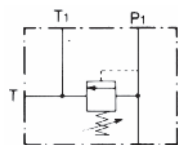
Made of high quality aluminium it can be fitted with relief valve.

It is supplied for 2 different applications as follows:

- 1) Direct connection to remote control units by P and T 3/8" BSP ports.
- 2) Mounting of ML31 type stackable plates for direct connection of CETOP 03 (NG6) solenoid valves.

## **BMC-V2**

Con valvola di massima pressione  
Complete  
with relief valve

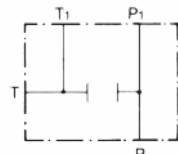


|   |                   |                       |
|---|-------------------|-----------------------|
| 1 | Taratura / Set at | 1-70 bar (V1-BMC**)   |
| 2 | Taratura / Set at | 35-210 bar (V2-BMC**) |
| 3 | Taratura / Set at | 70-315 bar (V3-BMC**) |

\*\* Codice della sola valvola di ricambio /  
Only spare valve code

## **BMC-T**

Senza valvola di  
massima pressione  
Without relief valve



## Piastre componibili attacco valvole norme CETOP 03 (NG6)

## Stackable plates for mounting of CETOP 03 (NG6) solenoid valves

## tipo/type **ML31**

Piastra di connessione per elettrovalvole a norme CETOP 03.

Può essere utilizzata come piastra singola, intermedia o di chiusura con possibilità attacco manometro.

Plates used for connection of CETOP 03 type solenoid valves.

Can be used alone, as a sandwich, or as end cover with manometer connection.

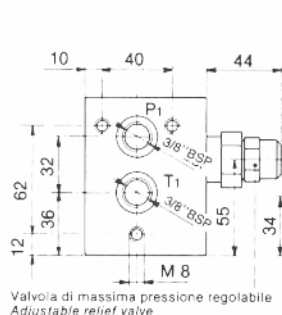
- **Pressione max / Pressure max:** 280 bar
- **Portata / Capacity:** Q max 40 dm<sup>3</sup>/min.
- **Materiale / Material:** alluminio trafilato/aluminium
- **Uscite laterali / Lateral outlets:** A-B 3/8" BSP

## Viti/tiranti - Bolts/tie rods

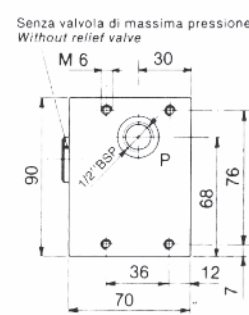
## Dimensioni consigliate / Recommended sizes

| Stazioni N°<br>Station N° | Viti/tiranti<br>Bolts/tie rods | Quantità N°<br>Quantity N° |
|---------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 1                         | Vite/bolt TCEI M8x70           | 3 pz/pcs                   |
| 2                         | Vite/bolt TCEI M8x120          | 3 pz/pcs                   |
| 3                         | Tirante/tie rod M8x185         | 3 pz/pcs                   |
| 4                         | Tirante/tie rod M8x235         | 3 pz/pcs                   |
| 5                         | Tirante/tie rod M8x290         | 3 pz/pcs                   |

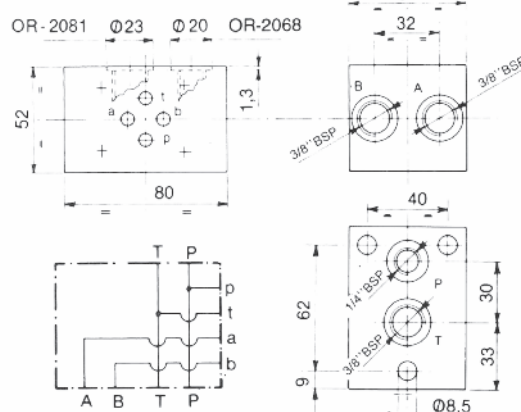
## Tipo - Type **BMC-V\***



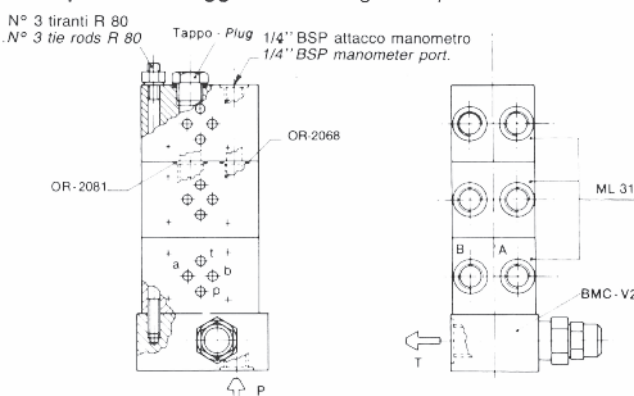
## Tipo - Type **BMC-T**



## Tipo - Type **ML31**



## Esempio di montaggio - Mounting example



# CP16GC

## Serbatoi completi

## Complete oil tanks

### 16 dm<sup>3</sup>



Costruiti in lega di alluminio pressofusa vengono forniti completi di coperchio in acciaio CCP16 e di guarnizione in guarnital GCP16. La capacità nominale, di 16 dm<sup>3</sup>, corrisponde ai 3/4 della capacità totale del serbatoio.

Made of die-cast aluminium. Supplied complete of CCP16, cover in steel plate, GCP16 gasket in "guarnital". Nominal capacity of 16 dm<sup>3</sup>, corresponds to 3/4 of total capacity.

#### Serbatoi tipo CP16

Costruiti in lega di alluminio pressofusa vengono forniti con tappo di scarico.

#### Oil tanks type CP16

Made of die-cast aluminium. They are supplied with drain plug.

#### Guarnizioni tipo GCP16

Costruite in guarnital con spessore di 2 mm.

#### Gaskets type GCP16

Made of 2 mm thick "guarnital" material.

#### Coperchi tipo CCP16

Realizzati in lamiera di acciaio vengono forniti verniciati con vernice protettiva antiruggine e antioolio.

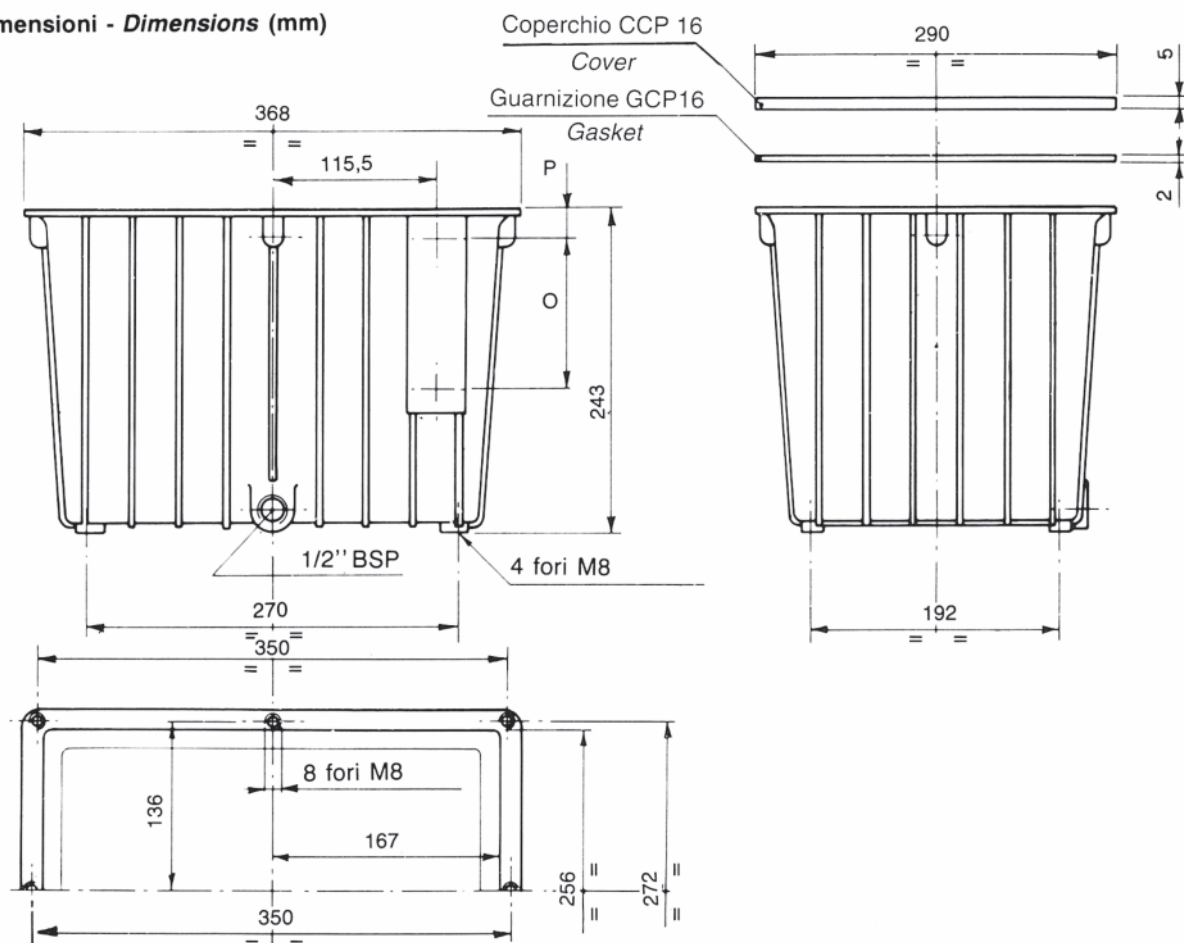
#### Covers type CCP16

Made in steel plate. They are oil and rustproof coated.

#### Codice ordinazione / How to order

| Serbatoio completo<br>Complete oil tank | Serbatoio<br>Oil tank | Guarnizione<br>Gasket | Coperchio<br>Cover |
|-----------------------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------|
| <b>CP16GC</b>                           | <b>CP16</b>           | <b>GCP16</b>          | <b>CCP16</b>       |

#### Dimensioni - Dimensions (mm)



#### Foratura per livello visivo

#### Pre-drilling for mounting of level gauge

| Codice serbatoio<br>Oil tank code | Livello tipo<br>Type level | O<br>mm | P<br>mm |
|-----------------------------------|----------------------------|---------|---------|
| <b>CP16-LG1</b>                   | LG1                        | 76      | 40      |
|                                   | LG1T                       | 76      | 40      |

# CP25GC

## Serbatoi completi

## Complete oil tanks

### 25 dm<sup>3</sup>



Costruiti in lega di alluminio pressofusa vengono forniti completi di coperchio in acciaio CCP25 e di guarnizione in guarnital GCP25. La capacità nominale, di 25 dm<sup>3</sup>, corrisponde ai 3/4 della capacità totale del serbatoio.

Made of die-cast aluminium. Supplied complete of CCP25, cover in steel plate, GCP25 gasket in "guarnital". Nominal capacity of 25 dm<sup>3</sup>, corresponds to 3/4 of total capacity.

#### Serbatoi tipo CP25M

Costruiti in lega di alluminio pressofusa vengono forniti con tappo di scarico.

#### Oil tanks type CP25M

Made of die-cast aluminium. They are supplied with drain plug.

#### Guarnizioni tipo GCP25

Costruite in guarnital con spessore di 2 mm.

#### Gaskets type GCP25

Made of 2 mm thick "guarnital" material.

#### Coperchi tipo CCP25M

Realizzati in lamiera di acciaio vengono forniti verniciati con vernice protettiva antiruggine e antioolio.

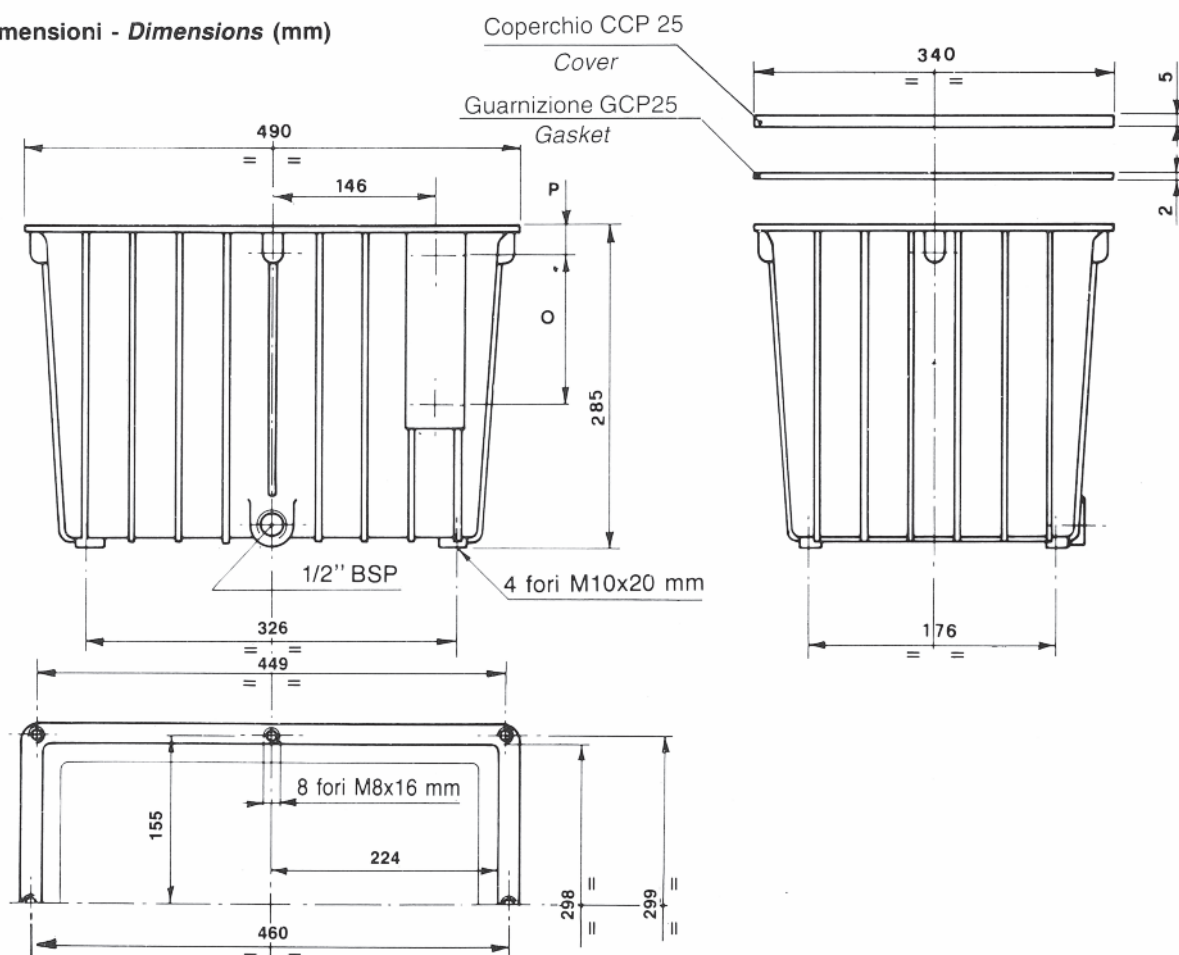
#### Covers type CCP25M

Made in steel plate. They are oil and rustproof coated.

#### Codice ordinazione / How to order

| Serbatoio completo<br>Complete oil tank | Serbatoio<br>Oil tank | Guarnizione<br>Gasket | Coperchio<br>Cover |
|-----------------------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------|
| <b>CP25MGC</b>                          | <b>CP25M</b>          | <b>GCP25</b>          | <b>CCP25M</b>      |

#### Dimensioni - Dimensions (mm)



#### Foratura per livello visivo

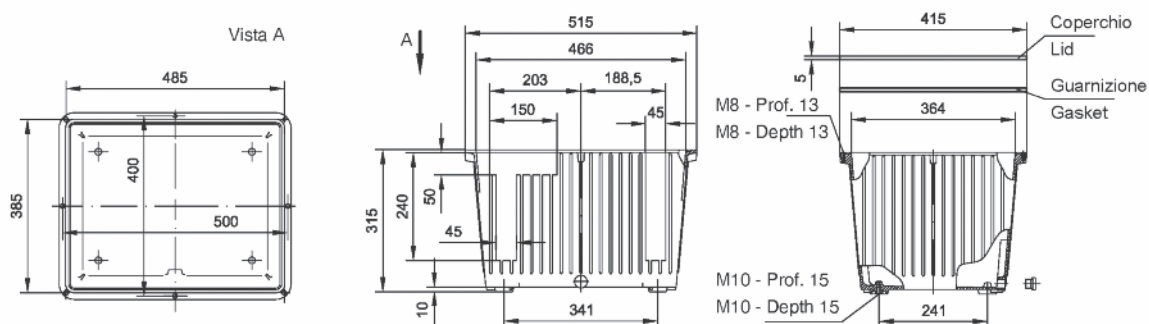
#### Pre-drilling for mounting of level gauge

| Codice serbatoio<br>Oil tank code | Livello tipo<br>Type level | O<br>mm | P<br>mm |
|-----------------------------------|----------------------------|---------|---------|
| <b>CP25M-LG1</b>                  | LG1                        | 76      | 38      |
|                                   | LG1T                       | 76      | 38      |
| <b>CP25M-LG2</b>                  | LG2                        | 127     | 40      |
|                                   | LG2T                       | 127     | 40      |

# Serbatoi CP55 e CP75 "NUOVA VERSIONE" CP55 and CP75 oil tanks "NEW VERSION"



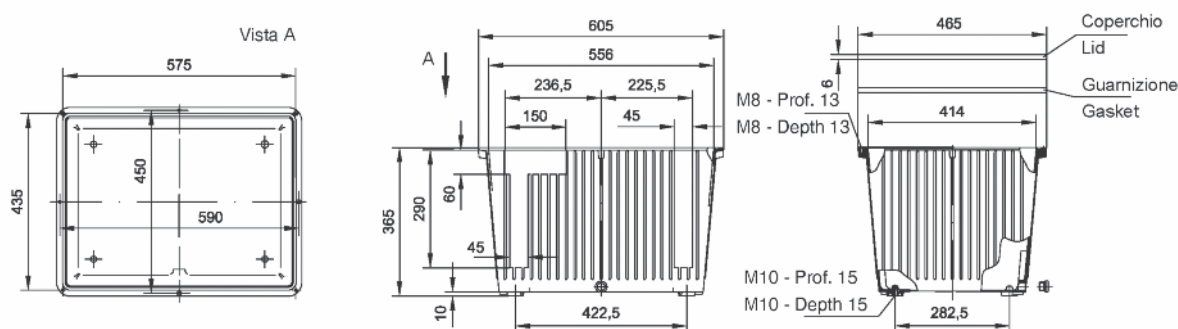
## CP55



Codice ordinazione / How to order

| Serbatoio completo<br>Complete oil tank | Serbatoio<br>Oil tank | Guarnizione<br>Gasket | Coperchio<br>Cover |
|-----------------------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------|
| <b>CP55GC</b>                           | <b>CP55</b>           | <b>GCP55</b>          | <b>CCP55</b>       |

## CP75

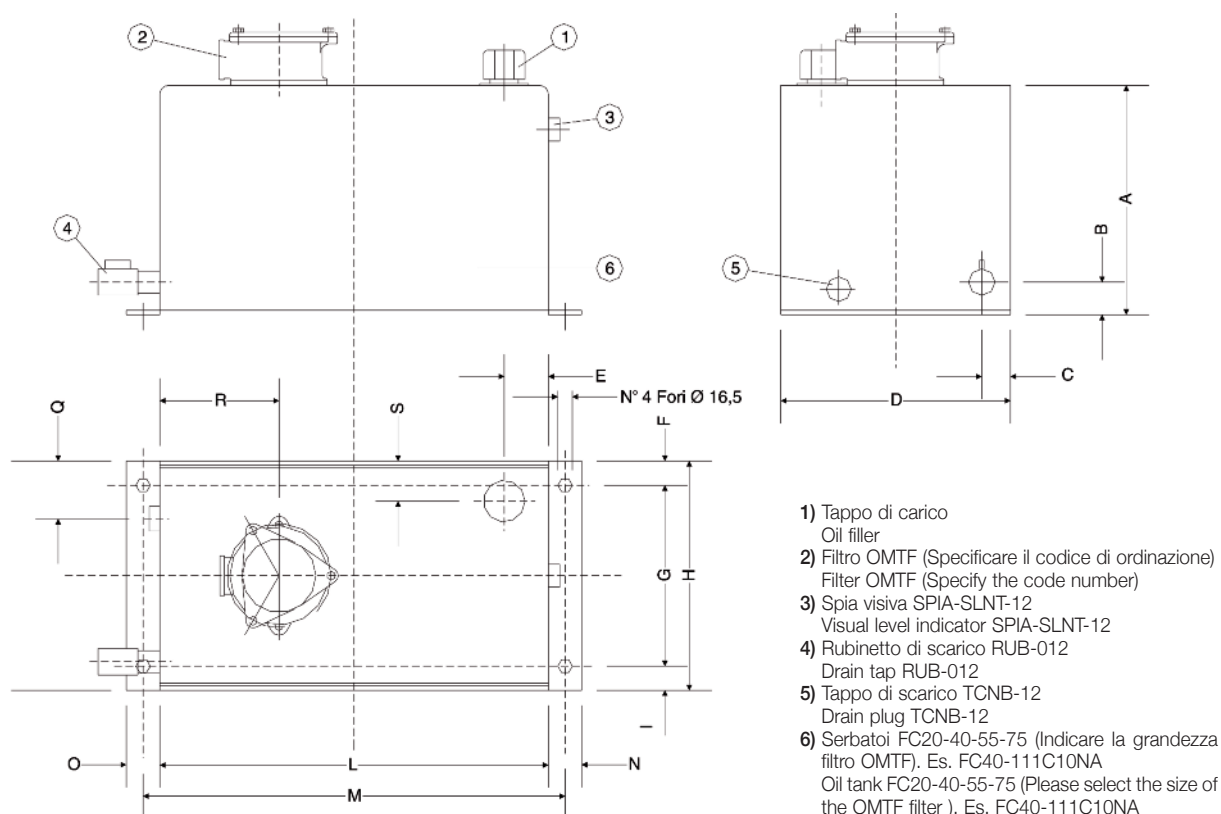


Codice ordinazione / How to order

| Serbatoio completo<br>Complete oil tank | Serbatoio<br>Oil tank | Guarnizione<br>Gasket | Coperchio<br>Cover |
|-----------------------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------|
| <b>CP75GC</b>                           | <b>CP75</b>           | <b>GCP75</b>          | <b>CCP75</b>       |

La versione precedente dei serbatoi CP55 e CP75  
NON È PIÙ DISPONIBILE

The old version of the CP55 and CP75 oil tanks  
IS NO MORE AVAILABLE



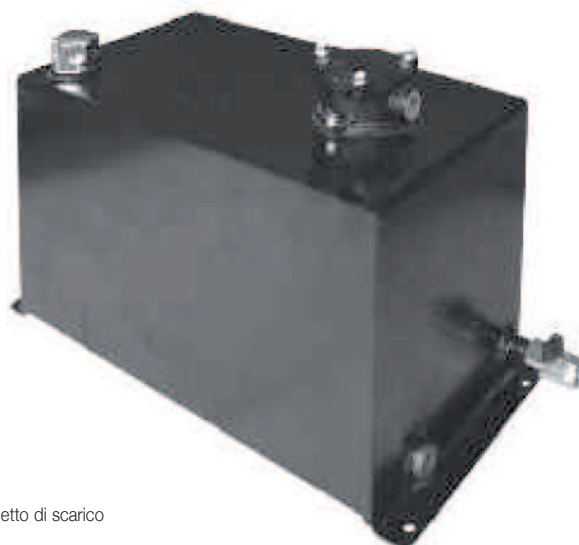
## Caratteristiche tecniche / Technical data

| Tipo / Type | A   | B  | C    | D   | E  | F    | G   | H   | I    | L   | M   | N  | O  | Q  | R   | S    |
|-------------|-----|----|------|-----|----|------|-----|-----|------|-----|-----|----|----|----|-----|------|
| <b>FC20</b> | 260 | 37 | 32,5 | 260 | 50 | 27,5 | 205 | 260 | 27,5 | 440 | 478 | 38 | 38 | 35 | 135 | 45,5 |
| <b>FC40</b> | 280 | 37 | 32,5 | 280 | 50 | 27,5 | 225 | 280 | 27,5 | 600 | 638 | 38 | 38 | 35 | 135 | 45,5 |
| <b>FC55</b> | 300 | 37 | 32,5 | 300 | 50 | 27,5 | 245 | 300 | 27,5 | 680 | 718 | 38 | 38 | 35 | 135 | 45,5 |
| <b>FC75</b> | 320 | 37 | 32,5 | 320 | 50 | 27,5 | 265 | 320 | 27,5 | 800 | 838 | 38 | 38 | 35 | 135 | 45,5 |

## Esempio codice di ordinazione - Ordering example

# FC40 - 111C10NA

| Tipo di serbatoio*<br>Oil tank type* | Tipo di filtro<br>Filter type | Codice<br>Code |
|--------------------------------------|-------------------------------|----------------|
| FC20 (20 l)                          | OMTF091C10NA                  | 091C10NA       |
| FC40 (40 l)                          | OMTF111C10NA                  | 111C10NA       |
| FC55 (55 l)                          | OMTF111C10NA1                 | 111C10NA1      |
| FC75 (75 l)                          | OMTF112C10NA1                 | 112C10NA1      |
|                                      | OMTF112C10NA2                 | 112C10NA2      |
|                                      | OMTF171C10NA                  | 171C10NA       |
|                                      | OMTF171C10NA1                 | 171C10NA1      |
|                                      | OMTF221C10NA                  | 221C10NA       |
|                                      | OMTF222C10NA1                 | 222C10NA1      |
|                                      | OMTF224C10NA2                 | 224C10NA2      |



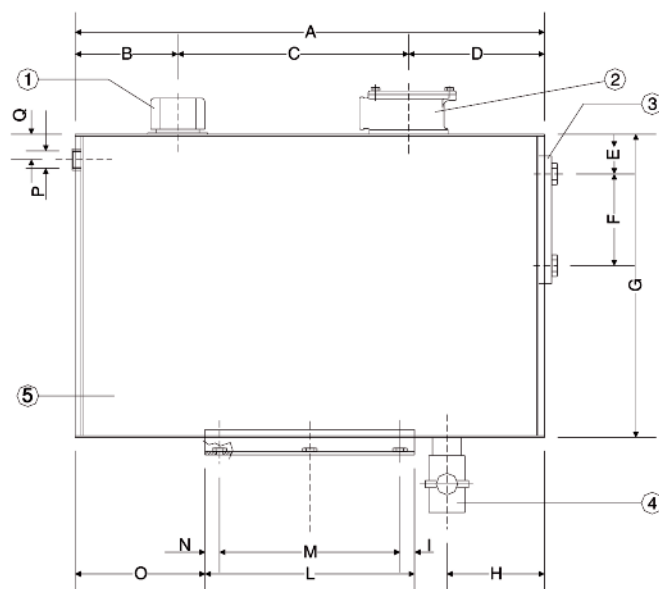
\* Il codice comprende: serbatoio - tappo di carico - tappo di scarico - spia di livello - rubinetto di scarico  
The code includes: oil tank - oil filler - drain plug - visual level indicator - drain tap

Per filtri ed elementi filtranti diversi da quelli sopraindicati consultare il catalogo 03 OMT (da ordinare separatamente)  
For other filters and replace elements please see the OMT catalogue n° 03 (to order separately)

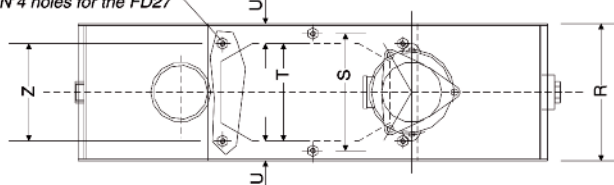


# FD

## Serbatoi Oil tanks



(X) N°6 fori per FD45-75-130 - N°6 holes for FD45-75-130  
(X) N°4 fori per FD27 - N°4 holes for the FD27



- 1) Tappo di carico TRV-2-035-DE-CI  
Oil filler TRV-2-035-DE-CI
- 2) Filtro OMTF112 (Specificare il tipo nel codice di ordinazione)  
Filter OMTF112 (Specify the part number)
- 3) Livello visivo LG2T-V  
Visual level gauge LG2T-V
- 4) Rubinetto di scarico RUB-100  
Drain tap RUB-100
- 5) Serbatoio FD27-112, FD45-112, FD75-112, FD130-112  
Oil tank FD27-112, FD45-112, FD75-112, FD130-112

### Caratteristiche tecniche / Technical data

| Tipo/Type    | A   | B   | C   | D   | E  | F   | G   | H   | I  | L   | M   | N  | O   | P       | Q  | R   | S     | T   | U    | V    | Z   | X   |
|--------------|-----|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|----|-----|-----|----|-----|---------|----|-----|-------|-----|------|------|-----|-----|
| <b>FD27</b>  | 565 | 142 | 235 | 188 | 55 | 127 | 345 | 135 | 20 | 205 | 165 | 20 | 180 | 1/4"BSP | 35 | 170 | -     | 115 | 27,5 | 27,5 | 115 | M8  |
| <b>FD45</b>  | 650 | 142 | 320 | 188 | 55 | 127 | 420 | 135 | 20 | 290 | 250 | 20 | 180 | 1/4"BSP | 35 | 190 | 162,5 | 135 | 27,5 | 27,5 | 135 | M8  |
| <b>FD75</b>  | 765 | 142 | 435 | 188 | 55 | 127 | 520 | 135 | 20 | 405 | 365 | 20 | 180 | 1/4"BSP | 35 | 210 | 182,5 | 155 | 27,5 | 27,5 | 155 | M10 |
| <b>FD130</b> | 890 | 142 | 560 | 188 | 55 | 127 | 570 | 135 | 20 | 530 | 490 | 20 | 180 | 1/4"BSP | 35 | 280 | 252,5 | 225 | 27,5 | 27,5 | 225 | M12 |

### Esempio codice di ordinazione - Ordering example

## FD45 - 112C10NA2

Tipo di serbatoio\*  
Oil tank type\*

FD27 (27 l)  
FD45 (45 l)  
FD75 (75 l)  
FD130 (130 l)

Tipo di filtro  
Filter type

OMTF112C10NA2

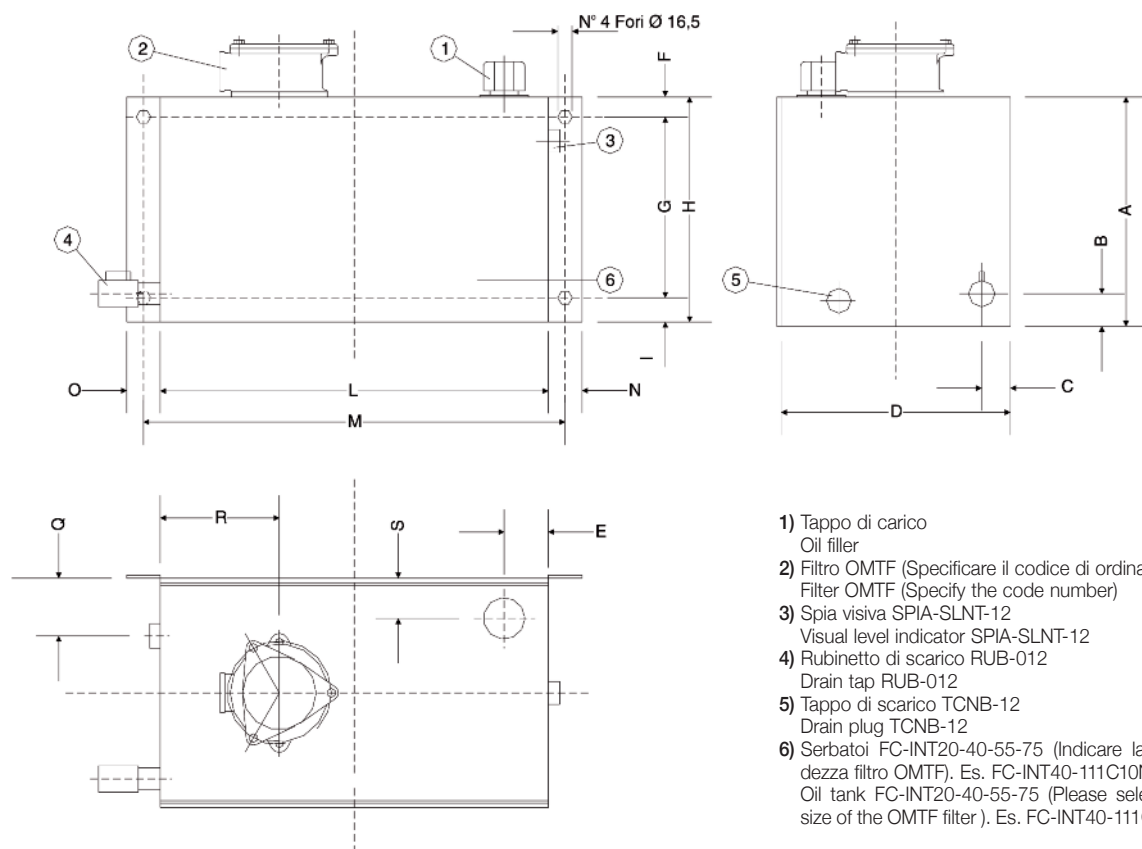
Codice  
Code

112C10NA2



\* Il codice comprende: serbatoio - tappo di carico - tappo di scarico - spia di livello - rubinetto di scarico  
The code includes: oil tank - oil filler - drain plug - visual level indicator - drain tap

Per filtri ed elementi filtranti diversi da quelli sopraindicati consultare il catalogo 03 OMT (da ordinare separatamente)  
For other filters and replace elements please see the OMT catalogue n° 03 (to order separately)



### Caratteristiche tecniche / Technical data

| Tipo / Type     | A   | B  | C    | D   | E  | F    | G   | H   | I    | L   | M   | N  | O  | Q  | R   | S    |
|-----------------|-----|----|------|-----|----|------|-----|-----|------|-----|-----|----|----|----|-----|------|
| <b>FC-INT20</b> | 260 | 37 | 32,5 | 260 | 50 | 27,5 | 205 | 260 | 27,5 | 440 | 478 | 38 | 38 | 35 | 135 | 45,5 |
| <b>FC-INT40</b> | 280 | 37 | 32,5 | 280 | 50 | 27,5 | 225 | 280 | 27,5 | 600 | 638 | 38 | 38 | 35 | 135 | 45,5 |
| <b>FC-INT55</b> | 300 | 37 | 32,5 | 300 | 50 | 27,5 | 245 | 300 | 27,5 | 680 | 718 | 38 | 38 | 35 | 135 | 45,5 |
| <b>FC-INT75</b> | 320 | 37 | 32,5 | 320 | 50 | 27,5 | 265 | 320 | 27,5 | 800 | 838 | 38 | 38 | 35 | 135 | 45,5 |

### Esempio codice di ordinazione - Ordering example

## FC-INT40 - 111C10NA

| Tipo di serbatoio*<br>Oil tank type* | Tipo di filtro<br>Filter type | Codice<br>Code |
|--------------------------------------|-------------------------------|----------------|
| FC-INT20 (20 l)                      | OMTF091C10NA                  | 091C10NA       |
| FC-INT40 (40 l)                      | OMTF111C10NA                  | 111C10NA       |
| FC-INT55 (55 l)                      | OMTF111C10NA1                 | 111C10NA1      |
| FC-INT75 (75 l)                      | OMTF112C10NA1                 | 112C10NA1      |
|                                      | OMTF112C10NA2                 | 112C10NA2      |
|                                      | OMTF171C10NA                  | 171C10NA       |
|                                      | OMTF171C10NA1                 | 171C10NA1      |
|                                      | OMTF221C10NA                  | 221C10NA       |
|                                      | OMTF222C10NA1                 | 222C10NA1      |
|                                      | OMTF224C10NA2                 | 224C10NA2      |



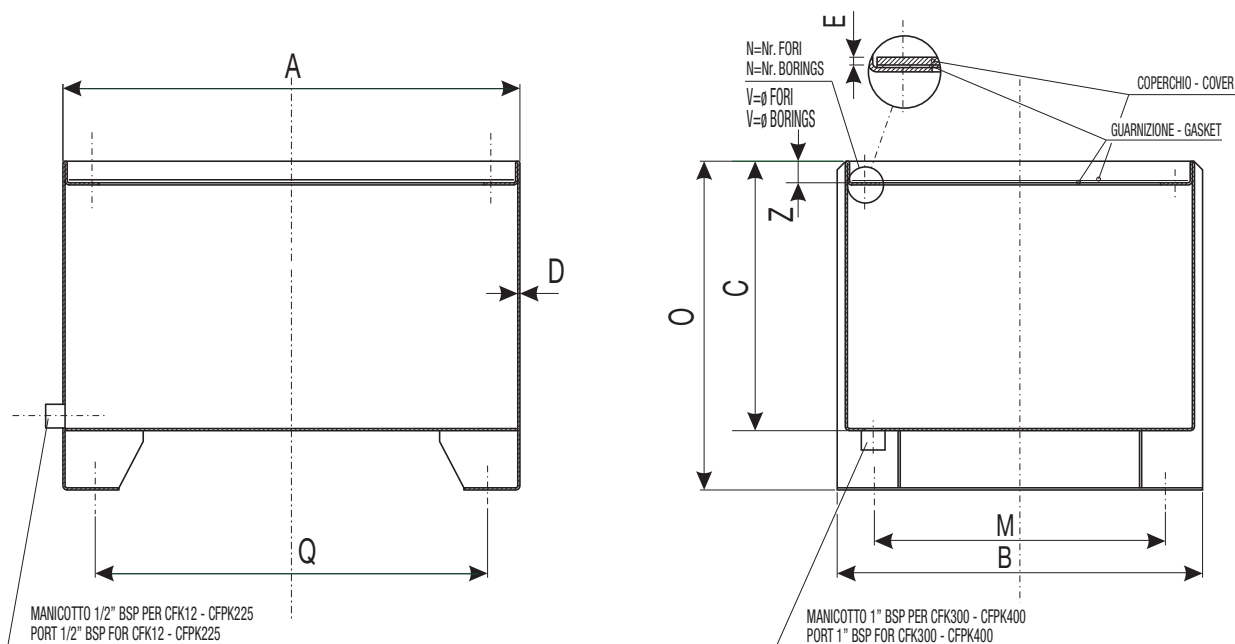
\* Il codice comprende: serbatoio - tappo di carico - tappo di scarico - spia di livello - rubinetto di scarico  
The code includes: oil tank - oil filler - drain plug - visual level indicator - drain tap

Per filtri ed elementi filtranti diversi da quelli sopraindicati consultare il catalogo 03 OMT (da ordinare separatamente)  
For other filters and replace elements please see the OMT catalogue n° 03 (to order separately)



# CFK - CFPK

Serbatoi con coperchio incassato  
Oil tanks with rimmed lid



| Serb. completo<br>Complete oil tank | Serbatoio<br>Oil tank | Guarnizione<br>Gasket | Coperchio<br>Cover | Capacità<br>nominale<br>Capacity<br>dm <sup>3</sup> | Dimensioni / Dimensions (mm) |     |     |     |   |     |     |      |    | Fis. coperchio<br>Cover fixing |     |
|-------------------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------|-----|-----|-----|---|-----|-----|------|----|--------------------------------|-----|
|                                     |                       |                       |                    |                                                     | A                            | B   | C   | D   | E | M   | O   | Q    | Z  | N                              | V   |
| * CFK12GC                           | CFK12                 | GS12                  | CCF12              | 14                                                  | 346                          | 278 | 235 | 2   | 4 | 208 | 290 | 285  | 20 | 6                              | M8  |
| * CFK16GC                           | CFK16                 | GS16                  | CCF16              | 22                                                  | 424                          | 339 | 250 | 2   | 4 | 270 | 305 | 364  | 20 | 6                              | M8  |
| * CFK30GC                           | CFK30                 | GS30                  | CCF30              | 39                                                  | 480                          | 383 | 280 | 2   | 4 | 312 | 335 | 428  | 20 | 8                              | M8  |
| * CFK55GC                           | CFK55                 | GS55-75               | CCF75              | 58                                                  | 612                          | 482 | 310 | 2,5 | 4 | 401 | 365 | 548  | 20 | 10                             | M8  |
| * CFK75GC                           | CFK75                 | GS55-75               | CCF75              | 75                                                  | 612                          | 482 | 400 | 2,5 | 4 | 401 | 455 | 548  | 20 | 10                             | M8  |
| * CFK100GC                          | CFK100                | GS100                 | CCF100             | 100                                                 | 687                          | 534 | 450 | 2,5 | 4 | 455 | 505 | 625  | 20 | 10                             | M8  |
| * CFK180GC                          | CFK180                | GS180                 | CCF180             | 165                                                 | 817                          | 634 | 500 | 2,5 | 4 | 555 | 555 | 755  | 20 | 10                             | M8  |
| **CFPK225GC                         | CFPK225               | GSP225                | CSP225             | 205                                                 | 920                          | 620 | 585 | 3   | 6 | 510 | 640 | 820  | 28 | 10                             | M8  |
| **CFPK300GC                         | CFPK300               | GSP300                | CSP300             | 245                                                 | 920                          | 720 | 600 | 3   | 8 | 610 | 700 | 820  | 28 | 10                             | M10 |
| **CFPK400GC                         | CFPK400               | GSP400                | CSP400             | 390                                                 | 1280                         | 785 | 620 | 3   | 8 | 650 | 720 | 1160 | 28 | 14                             | M10 |

\* Serie leggera - Light weight series

\*\* Serie pesante - Heavy duty series

# CF\*\*\*GC

## Serbatoi completi Complete oil tanks



Costruiti in lamiera di acciaio vengono forniti con coperchi, guarnizione e tappo di scarico.  
La capacità nominale corrisponde a 2/3 della capacità totale.

Made in steel plate, they are supplied with covers and drain plug.  
Nominal capacity corresponds to 2/3 of the total volume.

### Serbatoio tipo CF

Realizzato in lamiera di acciaio viene fornito verniciato con vernice protettiva antiolio e antiruggine.

### Oil tank type CF

Made in steel plate.  
They are oil and rust proof painted.

### Guarnizione tipo GS

È costruita in guarnital con spessore di 2 mm.

### Gasket type GS

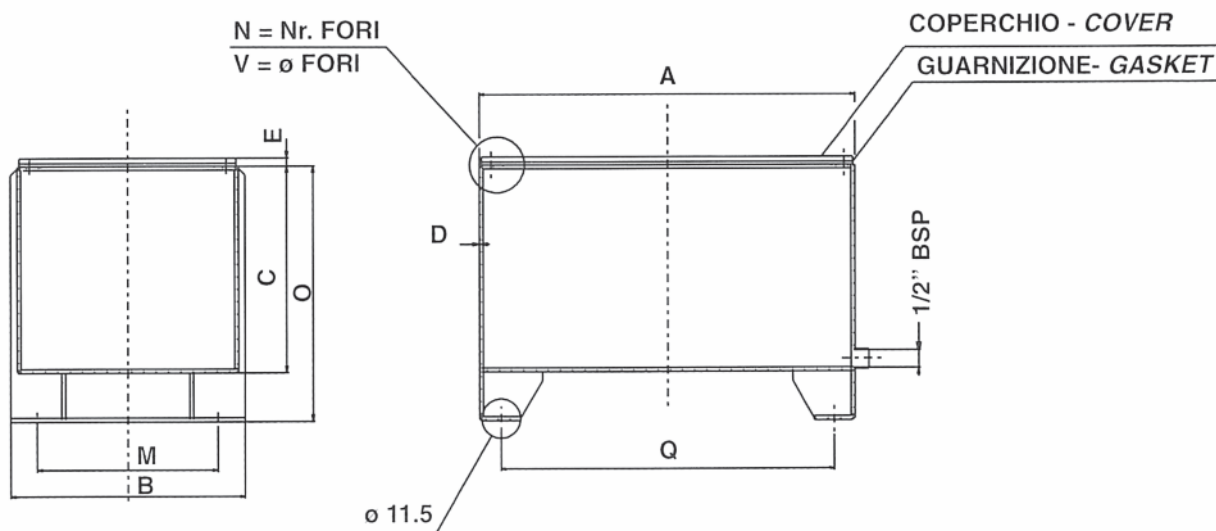
Made of 2 mm thick "guarnital" material.

### Coperchio tipo CCF

Realizzato in lamiera di acciaio viene fornito verniciato con vernice protettiva antiolio e antiruggine.

### Cover type CCF

Made in steel plate.  
They are oil and rust proof painted.



### Codice ordinazione / How to order

| Serb. completo<br>Complete oil tank | Serbatoio<br>Oil tank | Guarnizione<br>Gasket | Coperchio<br>Cover | Capacità<br>nominale<br>Capacity<br>dm <sup>3</sup> | Dimensioni / Dimensions (mm) |     |     |     |   |     |     |     | Fis. coperchio<br>Cover fixing |    |
|-------------------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------|-----|-----|-----|---|-----|-----|-----|--------------------------------|----|
|                                     |                       |                       |                    |                                                     | A                            | B   | C   | D   | E | M   | O   | Q   | N                              | V  |
| CF12GC                              | CF12                  | GS12                  | CCF12              | 14                                                  | 335                          | 270 | 235 | 2   | 4 | 208 | 290 | 285 | 6                              | M8 |
| CF16GC                              | CF16                  | GS16                  | CCF16              | 22                                                  | 410                          | 325 | 250 | 2   | 4 | 270 | 305 | 364 | 6                              | M8 |
| CF30GC                              | CF30                  | GS30                  | CCF30              | 39                                                  | 470                          | 375 | 280 | 2   | 4 | 312 | 335 | 428 | 8                              | M8 |
| CF55GC                              | CF55                  | GS55-75               | CCF75              | 58                                                  | 600                          | 470 | 310 | 2,5 | 4 | 401 | 365 | 548 | 10                             | M8 |
| CF75GC                              | CF75                  | GS55-75               | CCF75              | 75                                                  | 600                          | 470 | 400 | 2,5 | 4 | 401 | 455 | 548 | 10                             | M8 |
| CF100GC                             | CF100                 | GS100                 | CCF100             | 100                                                 | 675                          | 520 | 450 | 2,5 | 4 | 455 | 505 | 625 | 10                             | M8 |
| CF180GC                             | CF180                 | GS180                 | CCF180             | 165                                                 | 805                          | 620 | 500 | 2,5 | 4 | 555 | 555 | 755 | 10                             | M8 |

# CFP\*\*\*GC

## Serbatoi completi Complete oil tanks



È la versione pesante (con spessore lamiera maggiorato) dei serbatoi serie CF.

Sono costruiti in lamiera d'acciaio, vengono forniti con tappo di scarico.

La capacità nominale corrisponde a 2/3 della capacità totale.

### Serbatoio tipo CFP

Realizzato in lamiera di acciaio è fornito con verniciatura protettiva antiruggine e antiolio.

### Guarnizione tipo GSP

È realizzato in nastro di gomma morbida e adesiva con spessore di 3 mm.

### Coperchio tipo CSP

Realizzato in lamiera di acciaio viene fornito verniciato con vernice protettiva antiruggine e antiolio.

It is an heavier (thicker walls) version of the "CF" oil tank series.

Made in steel plate, they are supplied complete of drain plug.

Nominal capacity corresponds to 2/3 of the totale volume.

### Oil tank type CFP

Made in steel plate.

They are oil and rust proof pre-painted.

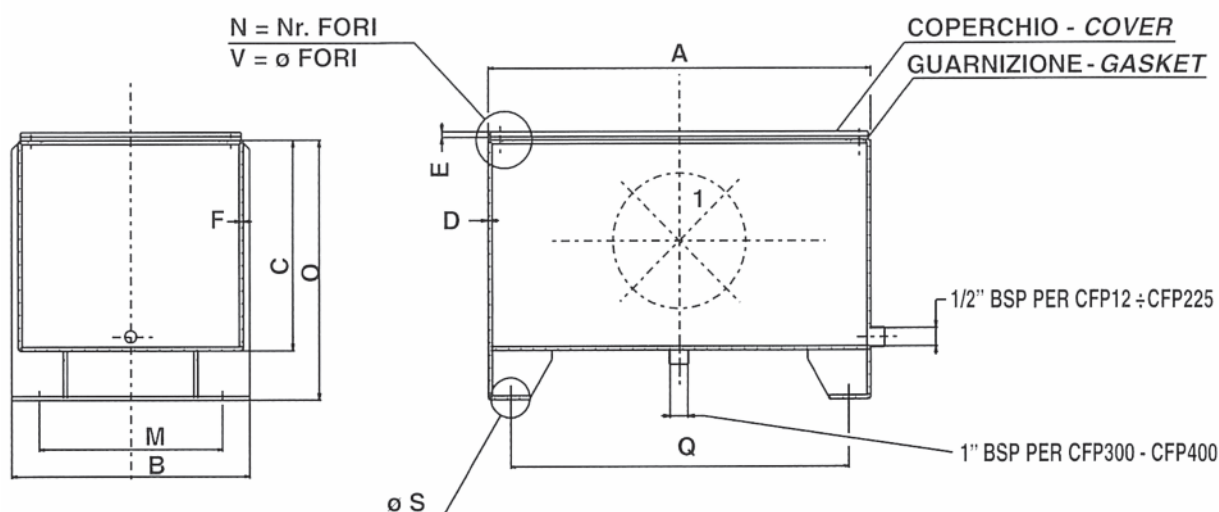
### Gasket type GSP

Made of a flat rubber band having a 3 mm thickness.

### Cover type CSP

Made in steel plate.

They are oil and rust proof painted.

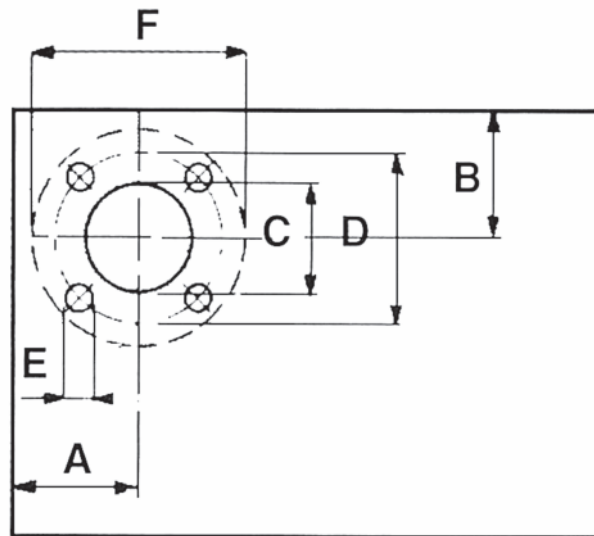


1) A richiesta i serbatoi della serie CFP vengono forniti predisposti per montaggio oblio

1) On request CFP oil tank series can be supplied ready to accept inspection cover.

## Codice ordinazione / How to order

| Serb. completo<br>Complete | Serbatoio<br>Oil tank | Guarnizione<br>Gasket | Coperchio<br>Cover | Capacità<br>nominale<br>Capacity<br>dm <sup>3</sup> | Dimensioni / Dimensions (mm) |     |     |     |   |   |   |      |     |      |    | Fis. coperchio<br>Cover fixing |  |
|----------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------|-----|-----|-----|---|---|---|------|-----|------|----|--------------------------------|--|
|                            |                       |                       |                    |                                                     | A                            | B   | O   | C   | D | F | E | S    | M   | Q    | N  | V                              |  |
| CFP12GC                    | CFP12                 | GSP12                 | CSP12              | 12                                                  | 310                          | 310 | 260 | 205 | 3 | 2 | 5 | 11,5 | 220 | 260  | 6  | M8                             |  |
| CFP20GC                    | CFP20                 | GSP20                 | CSP20              | 21                                                  | 400                          | 310 | 325 | 270 | 3 | 2 | 5 | 11,5 | 220 | 350  | 6  | M8                             |  |
| CFP35GC                    | CFP35                 | GSP35                 | CSP35              | 34                                                  | 470                          | 300 | 420 | 375 | 3 | 2 | 5 | 11,5 | 220 | 420  | 6  | M8                             |  |
| CFP50GC                    | CFP50                 | GSP50                 | CSP50              | 47                                                  | 500                          | 400 | 420 | 365 | 4 | 2 | 6 | 11,5 | 310 | 450  | 8  | M8                             |  |
| CFP75GC                    | CFP75                 | GSP75                 | CSP75              | 70                                                  | 550                          | 400 | 550 | 495 | 4 | 3 | 6 | 11,5 | 310 | 490  | 8  | M8                             |  |
| CFP100GC                   | CFP100                | GSP100                | CSP100             | 90                                                  | 700                          | 400 | 550 | 495 | 4 | 3 | 6 | 11,5 | 310 | 640  | 10 | M8                             |  |
| CFP150GC                   | CFP150                | GSP150                | CSP150             | 133                                                 | 750                          | 500 | 600 | 545 | 4 | 4 | 6 | 11,5 | 410 | 690  | 10 | M8                             |  |
| CFP225GC                   | CFP225                | GSP225                | CSP225             | 205                                                 | 900                          | 600 | 640 | 585 | 4 | 4 | 6 | 11,5 | 510 | 820  | 10 | M8                             |  |
| CFP300GC                   | CFP300                | GSP300                | CSP300             | 245                                                 | 900                          | 700 | 700 | 600 | 4 | 4 | 8 | 14   | 610 | 820  | 10 | M10                            |  |
| CFP400GC                   | CFP400                | GSP400                | CSP400             | 390                                                 | 1260                         | 765 | 720 | 620 | 5 | 4 | 8 | 14   | 650 | 1160 | 14 | M10                            |  |



### Coperchi piani

Foratura per montaggio lanterna

### Oil tank covers

Pre-drilled for mounting of bell-housing

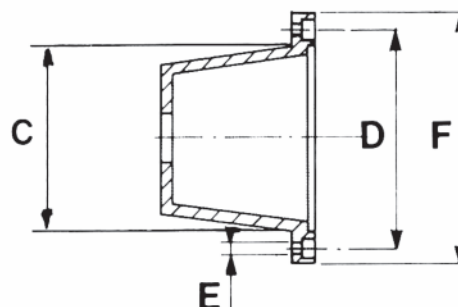
| Taglia lanterna<br>Bell-housing frame<br>F (mm) | Dimensioni / Dimensions (mm) |     |     |     |      | Codice foratura<br>Drilling code |
|-------------------------------------------------|------------------------------|-----|-----|-----|------|----------------------------------|
|                                                 | A                            | B   | C   | D   | E    |                                  |
| Ø 140                                           | 80                           | 80  | 101 | 115 | 9,5  | ...F140                          |
| Ø 160                                           | 90                           | 90  | 115 | 130 | 9,5  | ...F160                          |
| Ø 200                                           | 105                          | 105 | 135 | 165 | 11,5 | ...F200                          |
| Ø 250                                           | 130                          | 130 | 187 | 215 | 14   | ...F250                          |
| Ø 300                                           | 170                          | 170 | 237 | 265 | 14   | ...F300                          |
| Ø 350                                           | 180                          | 180 | 255 | 300 | 18   | ...F350                          |

### Esempio

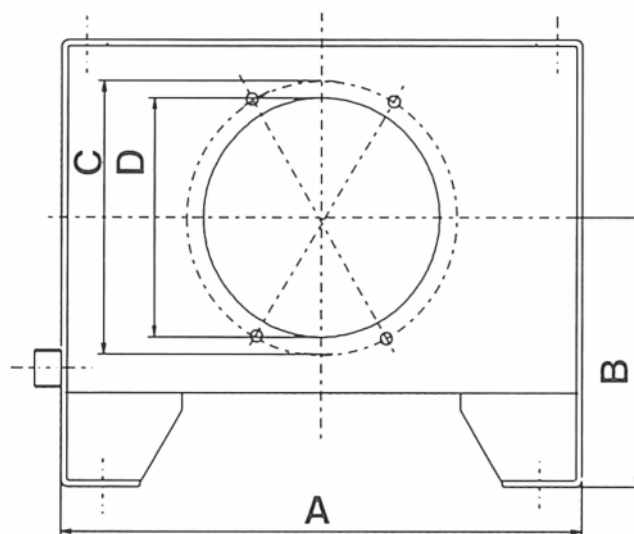
CCF30 F250 = Coperchio per serbatoio CF30  
forato per lanterna Ø 250 mm  
CSP150 F300 = Coperchio per serbatoio CFP150  
forato per lanterna Ø 300 mm

### Example

CCF30 F250 = Cover for CF30 oil tank predrilled  
for mounting of 250 mm frame  
bell-housing  
CSP150 F300 = Cover for CFP150 oil tank predril-  
led for mounting of 300 mm frame  
bell-housing



Foratura serbatoio  
per montaggio oblò  
Oil tank drilling  
for mounting inspection cover



| Codice serbatoio<br>Oil tank code | Foratura oblò<br>Oil tank drilling | Dimensioni / Dimensions (mm) |     |     |     | N° fori<br>N° holes |
|-----------------------------------|------------------------------------|------------------------------|-----|-----|-----|---------------------|
|                                   |                                    | A                            | B   | C   | D   |                     |
| CFP35                             | CFP35-SI275                        | 470                          | 245 | 255 | 200 | 6                   |
| CFP50                             | CFP50-SI275                        | 500                          | 245 | 255 | 200 | 6                   |
| CFP75                             | CFP75-SI275                        | 550                          | 300 | 255 | 200 | 6                   |
| CFP75                             | CFP75-SE350                        | 550                          | 300 | 324 | 250 | 4                   |
| CFP100                            | CFP100-SI275                       | 700                          | 300 | 255 | 200 | 6                   |
| CFP100                            | CFP100-SE350                       | 700                          | 300 | 324 | 250 | 4                   |
| CFP150                            | CFP150-SI275                       | 750                          | 330 | 255 | 200 | 6                   |
| CFP150                            | CFP150-SE350                       | 750                          | 330 | 324 | 250 | 4                   |
| CFP225                            | CFP225-SI275                       | 900                          | 350 | 255 | 200 | 6                   |
| CFP225                            | CFP225-SE350                       | 900                          | 350 | 324 | 250 | 4                   |
| CFP300                            | CFP300-SI275                       | 900                          | 400 | 255 | 200 | 4                   |
| CFP300                            | CFP300-SI400                       | 900                          | 400 | 380 | 325 | 8                   |
| CFP300                            | CFP300-SE350                       | 900                          | 400 | 324 | 250 | 4                   |
| CFP300                            | CFP300-SE475                       | 900                          | 400 | 449 | 375 | 6                   |
| CFP400                            | CFP400-SI275                       | 1260                         | 400 | 255 | 200 | 6                   |
| CFP400                            | CFP400-SI400                       | 1260                         | 400 | 380 | 325 | 8                   |
| CFP400                            | CFP400-SE350                       | 1260                         | 400 | 324 | 250 | 4                   |
| CFP400                            | CFP400-SE475                       | 1260                         | 400 | 449 | 375 | 6                   |

# SI\*\*\*

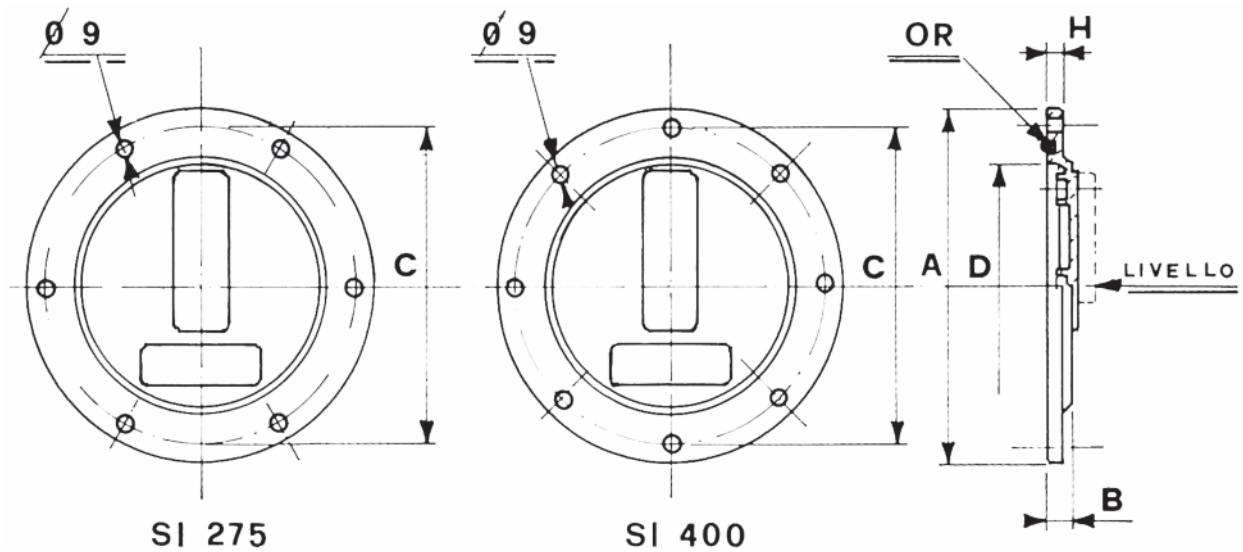
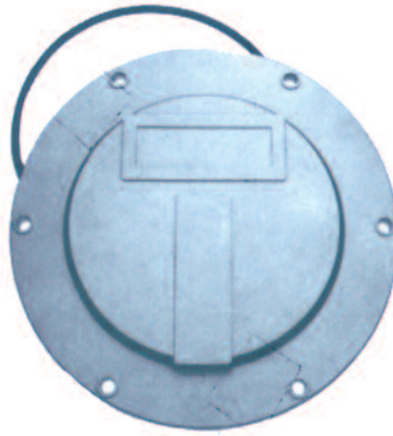
## Oblò

### Inspection covers



Costruiti in lega alluminio pressofuso.  
Per ispezione interna centralina con possibilità di fissaggio livello.

Made of die cast aluminium alloy.  
They can be pre-drilled for mounting of level gauges.



| Tipo / Type              |                       | Dimensioni / Dimensions (mm) |    |    |     |     | N° fori<br>N° holes | Livello<br>Level gauge |
|--------------------------|-----------------------|------------------------------|----|----|-----|-----|---------------------|------------------------|
| Oblò<br>Inspection cover | Guarnizione<br>Gasket | A                            | B  | H  | C   | D   |                     |                        |
| <b>SI 275</b>            | OR 8850               | 275                          | 23 | 12 | 255 | 200 | 6                   | LG1<br>LG1T            |
| <b>SI 400</b>            | OR 81350              | 400                          | 23 | 12 | 380 | 325 | 8                   | LG2<br>LG2T            |

# SE - DIN 24339

## Oblò standard

### Inspection covers standard



Costruiti in lega alluminio pressofuso sono realizzati a norme DIN 24339.

Sono disponibili – a richiesta – con foratura fissaggio livelli e/o tappo di scarico.

Sono predisposti per ricevere marchio e nome personalizzati.

Made of die cast aluminium alloy they are according to DIN 24339 standard.

On request they can be pre-drilled for mounting of level gauge and/or drain plug.

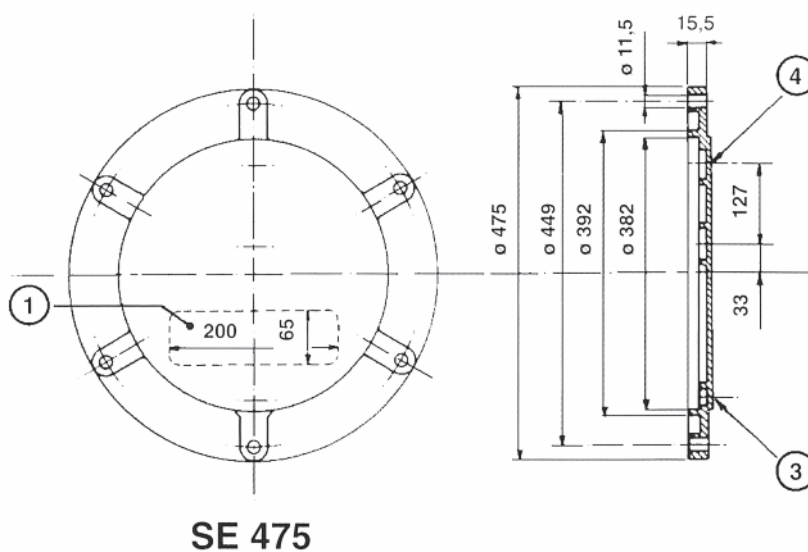
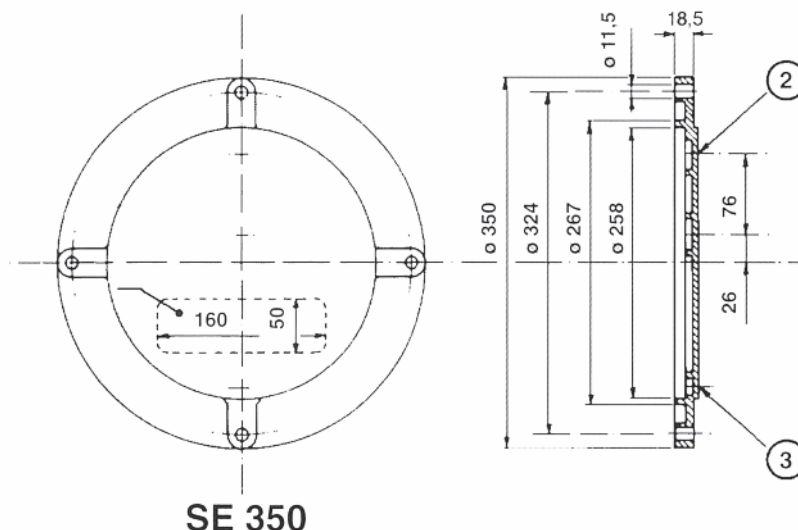
They can accept customer's name and trade mark.

#### Guarnizione oblò Inspection cover gasket

Costruita in gomma NBR adotta un efficace profilo di tenuta.

They are made in NBR rubber with highly efficient sealing profile.

| Oblò<br>Inspection cover | Guarnizione<br>Gasket |
|--------------------------|-----------------------|
| <b>SE 350</b>            | G 268 N               |
| <b>SE 475</b>            | G 393 N               |



1 - Spazio per scritta personalizzata  
Space for customer's name

2 - N° 2 fori  $\varnothing$  11 mm per livello olio tipo LG1  
2 x hole of  $\varnothing$  11 mm for level gauge

3 - 1/2" BSP per tappo di scarico  
1/2" BSP for drain plug

4 - N° 2 fori  $\varnothing$  13 mm per livello olio tipo LG2  
2 x hole of  $\varnothing$  13 mm for level gauge type LG2

### Esempio codice di ordinazione - Ordering example

|              |       |                          |   |                                                                   |
|--------------|-------|--------------------------|---|-------------------------------------------------------------------|
| Tipo<br>Type | SE350 | <input type="checkbox"/> | — | standard                                                          |
|              | SE475 | <input type="checkbox"/> |   |                                                                   |
|              |       |                          | A | con foratura livello<br>predrilled for mounting<br>of level gauge |

Permettono di avere una segnalazione elettrica a livello min. e/o max. dell'olio contenuto nel serbatoio. Vengono montati sul coperchio con giacitura verticale ed il galleggiante distante almeno 50 mm dalle pareti metalliche ferrose. Sono disponibili due tipi di fissaggio.

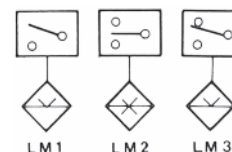
1) Con dado: per il montaggio occorre togliere il galleggiante levandolo i seeger per poi rimetterli a montaggio avvenuto.

2) Con flangia: il montaggio avviene senza togliere il galleggiante.

They give an electric signal when min. and/or max. oil levels is reached into the oil tank. They must be mounted vertically, fixed on the tank cover and at least 50 mm away from oil tank walls. They's available with two type of fixation.

1) With nut: in such case the level must be tanken apart and remounted after fixation to the tank cover.

2) With flange: it can be directly mounted.



| Caratteristiche tecniche / Technical features |                                        | Tipo / Type LM1 - LM2  | Tipo / Type LM3        |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------|------------------------|
| Potenza commutabile in CC                     | DC switching power                     | max 60W                | max 30W                |
| Potenza commutabile in CA                     | AC switching power                     | max 60VA               | max 60VA               |
| Intensità di corrente in CC o CA              | DC or CA intensity of current          | max 0,8A (resistivi)   | max 0,8A (resistivi)   |
| Tensione max. di lavoro                       | Voltage                                | max 220V               | max 220V               |
| Tensione di breakdown                         | Breakdown voltage                      | 330V                   | 300V                   |
| Capacità dei contatti aperti                  | Capacity of open contacts              | 4 pF                   | 4 pF                   |
| Campo di temperatura                          | Temperature range                      | -10 to +80°C           | -10 to +80°C           |
| Resistenza d'isolamento                       | Insulation resistance                  | 10 <sup>11</sup> OHM   | 10 <sup>11</sup> OHM   |
| Peso specifico liquido                        | Density of the liquid to be measured   | 0,7 kg/dm <sup>3</sup> | 0,7 kg/dm <sup>3</sup> |
| Pressione massima                             | Pressure                               | max 10 bar             | max 10 bar             |
| Viscosità del fluido                          | Viscosity of the liquid to be measured | max 30°E               | max 30°E               |

## Materiale

- Flangia o dado di fissaggio in alluminio
- Asta in ottone
- Galleggiante in resina espansa NBR

A richiesta è disponibile la versione in acciaio AISI 304 per esterni fosforici.

## Material

- Flange or fixing nut are made in aluminium
- Rod is made of brass
- Level measurer in NBR expanded resin

Available as AISI 304 stainless steel type for use with phosphate esters.

## Esempio codice di ordinazione - Ordering example

Serie / Series: **LM 1 D - 200**

**Schema di funzionamento / Working scheme**

|   |                                         |
|---|-----------------------------------------|
| 1 | Fig. 1 - Schema tipo 1<br>Scheme type 1 |
| 2 | Fig. 1 - Schema tipo 2<br>Scheme type 2 |
| 3 | Fig. 1 - Schema tipo 3<br>Scheme type 3 |

**Fissaggio / Fixation**

|   |                                        |
|---|----------------------------------------|
| D | Fissaggio con dado<br>Nut fixation     |
| F | Fissaggio a flangia<br>Flange fixation |

**Materiale / Material**

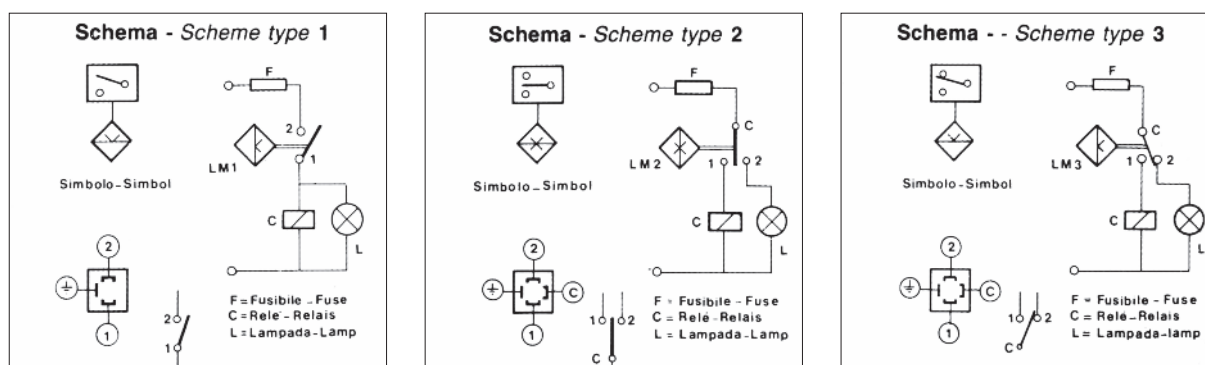
☐ standard

☒ AISI 304 stainless steel

**Altezza A / Height A (mm)**

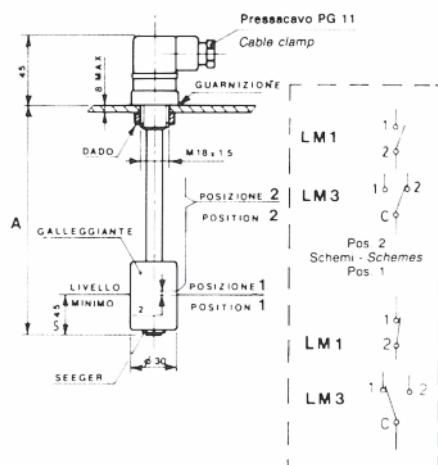
|     |                       |
|-----|-----------------------|
| 130 | Solo / Only LM1 - LM3 |
| 150 |                       |
| 200 |                       |
| 250 |                       |
| 300 |                       |
| 350 |                       |
| 400 |                       |
| 450 |                       |
| 500 |                       |

Fig. 1 - Connessioni elettriche / Electric connections

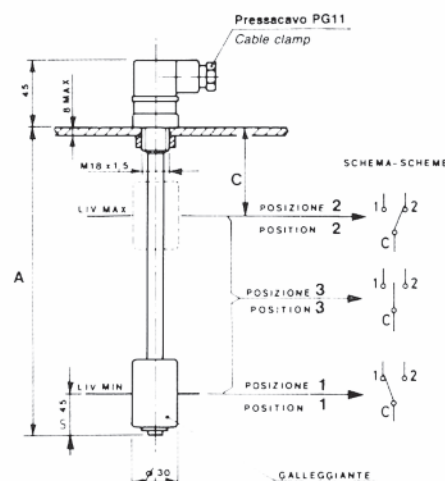




## LM1D\*\*\* - LM3D\*\*\*



## LM2D\*\*\*

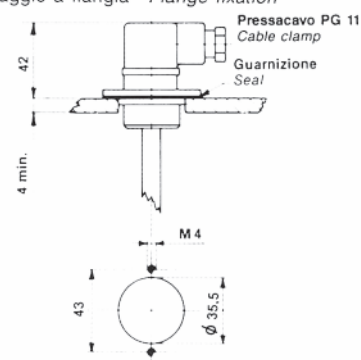


**Tabella dimensionale / Dimensions table**

| Tipo / Type | Dimensioni / Dimensions (mm) |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-------------|------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| LM1***      | A                            | 130 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 | 400 | 450 | 500 |
| LM2***      | A                            | —   | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 | 400 | 450 | 500 |
| LM2***      | C                            | —   | 60  | 60  | 60  | 60  | 60  | 70  | 70  | 80  |
| LM3***      | A                            | 130 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 | 400 | 450 | 500 |

## LM\*F\*\*\*

Fissaggio a flangia - Flange fixation



## Esempio

Livelli elettrici indicati per serbatoi serie CP - CF - CFP con capacità e utilizzo standard: il livello minimo dell'olio è relativo ai 2/3 della capacità nominale.

## Example

Electric level gauges recommended for with CP, CF and CFP oil tanks with minimum content of 2/3 of capacity nominal.

| Serbatoio tipo<br>Oil tank type | Livelli elettrici / Electric level gauges  |                                                        |                                                              | Serbatoio tipo<br>Oil tank type | Livelli elettrici / Electric level gauges  |                                                        |                                                              |
|---------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|                                 | Segnalazione livello minimo<br>Min. signal | Segnalazione livello min. e max.<br>Min. - max. signal | Segnalazione livello min. contatto in scambio<br>Min. signal |                                 | Segnalazione livello minimo<br>Min. signal | Segnalazione livello min. e max.<br>Min. - max. signal | Segnalazione livello min. contatto in scambio<br>Min. signal |
| CF12                            | LM1...130                                  | —                                                      | LM3...130                                                    | CFP12                           | LM1...130                                  | —                                                      | LM3...130                                                    |
| CF16                            | LM1...130                                  | —                                                      | LM3...130                                                    | CFP20                           | LM1...130                                  | —                                                      | LM3...130                                                    |
| CF30                            | LM1...150                                  | LM2...150                                              | LM3...150                                                    | CFP35                           | LM1...150                                  | LM2...150                                              | LM3...150                                                    |
| CF55                            | LM1...150                                  | LM2...150                                              | LM3...150                                                    | CFP50                           | LM1...150                                  | LM2...150                                              | LM3...150                                                    |
| CF75                            | LM1...150                                  | LM2...150                                              | LM3...150                                                    | CFP75                           | LM1...150                                  | LM2...150                                              | LM3...150                                                    |
| CF100                           | LM1...200                                  | LM2...200                                              | LM3...200                                                    | CFP100                          | LM1...200                                  | LM2...200                                              | LM3...200                                                    |
| CF180                           | LM1...200                                  | LM2...200                                              | LM3...200                                                    | CFP150                          | LM1...200                                  | LM2...200                                              | LM3...200                                                    |
|                                 |                                            |                                                        |                                                              | CFP225                          | LM1...250                                  | LM2...250                                              | LM3...250                                                    |
|                                 |                                            |                                                        |                                                              | CFP300                          | LM1...250                                  | LM2...250                                              | LM3...250                                                    |
|                                 |                                            |                                                        |                                                              | CFP400                          | LM1...250                                  | LM2...250                                              | LM3...250                                                    |

# LG\*\*\*

## Livelli / Level gauges

Vedi catalogo  
Indicatori di livello visivi

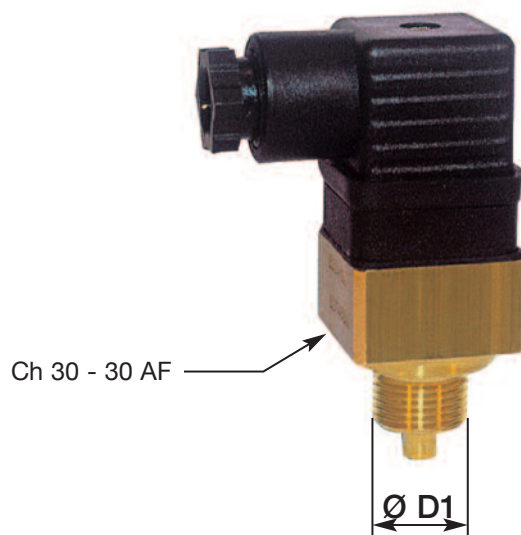
See catalogue  
Visual level gauges

# Termostati bimetallici a taratura fissa Bimetallic fixed different thermostat



Permettono il controllo della temperatura dell'olio nella centrale in quanto al raggiungimento della temperatura di taratura chiudono il circuito elettrico. Possono essere montati al posto del tappo di scarico. Sono realizzati in ottone con cappuccio di protezione in materiale plastico.

They allow to maintain a fixed temperature in the oil tank by switching on or off an electric resistance. They can be mounted at the place of the drain plug. Made in brass, they are supplied with a plastic protection.



## Dati tecnici

|                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| • Portata contatti          | 250 Vca / 10 A          |
| • Pressione max             | 80 bar                  |
| • Differenziale tecnico max | 16°C                    |
| • Temperatura massima       | 120°C                   |
| • Protezione                | IP 65                   |
| • Connettore PG09           | DIN 43650               |
| • Coppia di serraggio       | 30 Nm                   |
| • Tipo di Contatto          | Na (normalmente aperto) |

## Materiali

|            |           |
|------------|-----------|
| • Corpo    | Ottone    |
| • Contatti | Argentati |

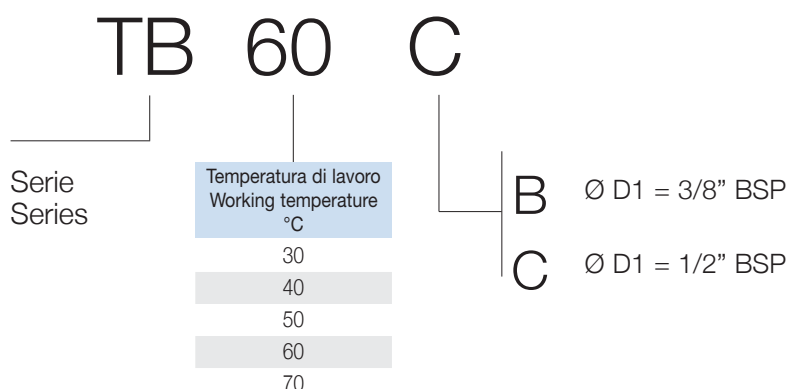
## Technical data

|                       |                  |
|-----------------------|------------------|
| • Switch rating       | 10A / 250 Vac    |
| • Max pressur         | 80 bar           |
| • Max differential DT | 16°C             |
| • Max temperature     | 120°C            |
| • Protection          | IP 65            |
| • PG09 plug connector | DIN 43650        |
| • Tightening torque   | 30 Nm            |
| • Contact             | NO (normal open) |

## Materiali

|            |               |
|------------|---------------|
| • Body     | Brass         |
| • Contacts | Silver-plated |

## Esempio codice di ordinazione - Ordering example





SCAMBIATORI  
HEAT EXCHANGERS

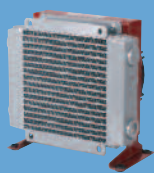
FILTRI  
FILTERS

ACCESSORI  
ACCESSORIES

COMPONENTI  
COMPONENTS

FLANGE/FLANGES  
RACCORDI/COUPLINGS  
BLOCCHI/MANIFOLDS

ACCUMULATORI  
ACCUMULATOR



**OMIT**